

Le sergent Larose

'C'est un mari modèle'

On continue les recherches

Le sergent Larose était un mari modèle, au dire de sa femme qu'interrogeaient, ce matin, les journalistes, à la base de Rockcliffe, en rapport avec la mystérieuse disparition de cet homme, depuis huit jours, au terme d'un voyage d'Edmonton à Ottawa, où il venait prendre charge d'un nouveau poste.

Pendant que des centaines de policiers de l'Aviation et de la Sécurité provinciale passent au crible la région de White Lake, où a été trouvée dimanche la voiture du sergent C.A.W. Larose, de Collingwood, Ont., son épouse éplorée, commentait ce matin la tragique et inexplicable disparition de son mari.

Après une demi-heure d'un copieux interrogatoire, le mystère de cette disparition demeurait toujours aussi opaque et seules les hypothèses les plus fantaisistes restent encore possibles. M. Larose était un homme comme tout le monde, il menait une vie sans histoire, dont le seul événement marquant, récemment, était sa nomination à Ottawa, permutation qui, selon l'officier Bruce Williams, des relations extérieures de l'Aviation, pouvait être considérée comme une promotion.

En retraçant, cependant, les circonstances de sa disparition, on a pu corriger des inexactitudes importantes que comportait la première version de l'affaire, telle que communiquée hier par l'Aviation.

M. et Mme Larose avaient, à l'ensemble le voyage en automobile d'Edmonton à Ottawa où ils sont arrivés mercredi dernier. Ils sont descendus dans un motel non loin de la base de Rockcliffe.

Le lendemain matin, vers 11 heures, le sergent Larose (qui son épouse en lui recommandant d'aller manger seule au restaurant de l'hôtel. "Je pars me reposer à mes supérieurs et je resterai probablement à manger à la base".

Mme Larose déjeuna donc seule ce midi-là, mais ne voyant pas revenir son mari pour souper, elle téléphona à Rockcliffe où elle apprit qu'il ne s'était pas présenté.

La Sécurité de Nepean-Gloucester et l'Aviation entreprirent aussitôt des recherches qui conduisirent, dimanche, à la découverte de l'automobile du disparu, dans une région sauvage et boisée près de White-Lake, à environ huit milles au sud-est d'Annapolis.

"Jamais, par le passé, il n'était disparu de la sorte, il ne souffrait pas de neurasthénie et il donnait tous les signes d'un homme heureux", déclare sa femme.

Son dossier, au service matériel de l'Air de l'Aviation, confirme d'ailleurs ce témoignage de sa femme et les seize ans de service du sergent Larose dans l'ARC sont tout aussi irréprochables que ses dix-neuf ans de mariage.

Mme Larose ajoute que son mari lui avait confié, au début du voyage, le plus clair de l'argent qu'ils apportaient pour la route et que, selon elle, il ne devait pas avoir sur lui plus que quelques dollars lors de sa disparition.

La seule explication qui se présente à son esprit, de cette troublante affaire, est la possibilité d'une amnésie totale et subite.

Le sergent Larose est père de trois enfants: une fillette de 8 ans, Patricia; un garçon de 6 ans, Michel, tous deux chez des parents à Toronto, et un autre fils, Russell, 18 ans, qui travaille actuellement à Banff.

Les grévistes manifestent à Hamilton

ST. THOMAS, Ont. (PC) — Une grève qui dure depuis une cinquantaine de jours à St. Thomas a été marquée hier d'actes de violence. Des grévistes ont lancé des pneus en feu et des pierres en direction de camions qui quittaient une usine. Quatre chauffeurs de camion ont subi des blessures et ont été hospitalisés.

Un morceau de verre provenant d'un pare-brise est logé dans un oeil de l'un des chauffeurs. Un autre chauffeur a subi une entaille profonde à la figure. Un troisième a reçu à la bouche une pierre qui lui a brisé plusieurs dents.

La police déclare ne pas connaître les noms des blessés. L'hôpital refuse de les donner. La compagnie nous a demandé de ne pas faire connaître l'identité des blessés, dit un porte-parole de l'institution.

Les blessés ont quitté l'hôpital après y avoir été soignés. La compagnie ou à lieu la grève est Canada Vitified Products Limited.



UNE EPOUSE EPLOREE — L'espoir et l'angoisse habitent tout à la fois le cœur de Mme C.A.W. Larose. Elle rencontrait ce matin, à la base de Rockcliffe, les journalistes de la Capitale, venus l'interroger sur son mari qui, venu avec elle en automobile d'Edmonton, occuper un nouveau poste à Rockcliffe, a disparu mystérieusement au terme de son voyage.

Escroquerie d'envergure mise à jour

TORONTO (PC) — Une enquête commencée à Ottawa à la suite d'irrégularités découvertes dans le système de prêts faits aux fermiers de la région de Markham, d'après les provisions de la Loi des prêts pour l'amélioration des terres, a abouti à l'arrestation de 24 personnes de la région de Toronto accusées d'avoir frauduleusement obtenu du gouvernement fédéral une somme d'argent allant de \$75,000 à \$100,000.

La plupart des personnes appréhendées par la Gendarmerie royale demeurent dans le voisinage immédiat de Toronto, à Scarborough, dans les municipalités de Markham et de Whitechurch et dans le canton de Pickering. Le vol est qualifié d'"escroquerie de prêts de banque".

Au nombre des accusés se trouve un ancien gérant de banque de Markham, Ralph Furneaux, 49 ans, qui doit répondre à neuf accusations de faux, et John White, 43 ans, vendeur d'instruments aratoires de Brougham, écroué sous 29 accusations.

Tous les autres sont des cultivateurs. Ils sont accusés de faux et d'infractions à la Loi des banques.

Trois personnes ont même été arrêtées en Saskatchewan. On soupçonne qu'elles démentiraient apparemment dans la région de Markham. Il s'agit de Bruce McKay et Norman Clark, de Corning, Sask., et Kenneth Dew, de Windthorst.

Les arrestations ont été effectuées au terme d'une minutieuse enquête qui se poursuit depuis déjà deux ans. Tous les accusés ont comparu en Cour municipale de Buttonville, près de Toronto. Le cautionnement a été fixé, et leur cause a été reportée au 29 juillet.

Un préposé à l'administration des prêts agricoles a expliqué comment le réseau aurait pu fonctionner. Des cultivateurs font des démarches en vue d'obtenir des prêts pour l'achat de machinerie et d'autres instruments aratoires. Un vendeur prépare les factures et autres documents nécessaires attestant que les cultivateurs en question reçoivent, ou ont reçu les instruments commandés. La machinerie n'est toutefois pas livrée. Les sommes ainsi obtenues par prêts auraient été utilisées à d'autres fins.

Le vice-maréchal Cook est décédé

Le quartier général du Service du matériel de l'Air de Rockcliffe, regrette d'annoncer la mort du vice-maréchal de l'Air Clarence A. Cook, O.B.E., C.D., 49 ans, de Saskatoon, décédé tard, hier soir, d'une trombose coronarienne. Le vice-maréchal Cook avait récemment été nommé commandant du quartier général du Service du matériel de l'Air.

On lui fera tous les honneurs militaires, à ses funérailles, demain après-midi, à 4 heures, à la base de l'ARC, à Rockcliffe.

Pourparlers retardés indûment (Boulganine)

Pacte de non-agression proposé — Présument entente entre l'Ouest et Adenauer

MOSCOU (PA) — Le premier ministre de l'URSS, le maréchal Boulganine, dit que l'Ouest retarde indûment les pourparlers relatifs au désarmement pour aider le chancelier de la République fédérale allemande, M. Adenauer, à se faire réélire.

M. Boulganine porte cette accusation dans une lettre de 6,000 mots qu'il a envoyée au premier ministre de Grande-Bretagne, M. Macmillan. La lettre a été rendue publique hier.

Dans cette même lettre, le premier ministre de l'URSS propose que les Etats-Unis et les puissances européennes s'engagent à ne fournir aucune aide à tout pays, quel qu'il soit, qui commettrait une agression en Europe.

La lettre de M. Boulganine est une réponse à une lettre qu'il a précédemment reçue le 14 juin de M. Macmillan.

Les élections de la République fédérale allemande iront aux urnes le 15 septembre.

Boulganine écrit: "Certaines personnes n'ont-elles pas raison de dire qu'il existe une entente entre les gouvernements de certains Etats occidentaux et le gouvernement Adenauer?" Il ajoute: "Les hommes d'Etat de l'Allemagne de l'Ouest n'en font pas un secret."

Rien de nouveau

LONDRES (Reuters) — Les autorités britanniques ont exprimé aujourd'hui leur désappointement au sujet de la dernière lettre du premier ministre soviétique Nicolas Boulganine au premier ministre Harold Macmillan.

Elle est en majorité consacrée à une longue répétition d'arguments soviétiques déjà connus. Les observateurs diplomatiques déclarent que sa rigidité est vraisemblablement destinée à mettre un terme à toute idée occidentale que le récent remaniement survenu au Kremlin est un signe de faiblesse soviétique.

Le Times et le Manchester Guardian déclarent que la lettre de Boulganine ne contient rien de substantiellement nouveau.

Le gouvernement anglais veut mater la violence des grévistes

LONDRES (PC) — Le premier ministre, M. Harold Macmillan, a menacé aujourd'hui de faire intervenir le gouvernement pour mettre fin à la pire vague de violence qui se soit produite au cours de grèves en Grande-Bretagne depuis 30 ans.

Pendant que les débardeurs résistent aux policiers dans les marchés d'approvisionnement de Londres, M. Macmillan a déclaré aux Communes: "Je dois vous avertir que le gouvernement est résolu à faire respecter la loi et l'ordre."

La déclaration du premier ministre a été accueillie par les applaudissements des conservateurs et un groupe de l'opposition. Le chef du parti travailliste, M. Hugh

Gaitskell, a lui aussi déploré le recours à la violence dans les disputes ouvrières.

M. Gaitskell s'est dit heureux d'entendre M. Macmillan souligner qu'une "petite minorité" seulement se livre à des actes de violence. M. Macmillan avait déclaré plus tôt: "Je suis certain que le recours à la violence par une petite minorité sera condamné par tous les syndicats ouvriers."

Intimidation illégale
Interrogé au sujet de la grève des débardeurs de fruits et légumes, M. Macmillan a déclaré qu'il n'envisage pas de modifier radicalement le régime canadien des postes.

Le ministre a précisé qu'après avoir occupé son nouveau poste durant quatre semaines il est maintenant convaincu que l'organisation fonctionne bien.

Mais M. Hamilton n'entend pas prendre de décision avant d'avoir visité les autres grandes régions postales du pays. A son retour à Ottawa, il se propose d'étudier diverses questions comme le rétablissement de la double livraison quotidienne, la livraison des lettres à domicile avant le petit déjeuner et l'amélioration des installations postales à Toronto.

Lorsqu'il était dans l'opposition, M. Hamilton s'était écrié contre la décision du gouvernement libéral d'abolir la double livraison.

Bombardement anglais à Oman

La forteresse de Nizoua attaquée par des réactés

SHARJAH (Reuters) — Les appareils à réaction de la RAF ont bombardé aujourd'hui le quartier général d'une rébellion arabe dans l'Etat pro-britannique d'Oman et de Mascate.

Quatre réactés sont partis de cette base britannique, sur la côte arabique et se sont dirigés vers la forteresse de Nizoua. Les rebelles se sont emparés de la forteresse la semaine dernière.

La forteresse est le quartier général du chef de la révolte, l'imam d'Oman, qui conteste la domination du sultan pro-britannique sur le territoire.

Les tribus rebelles qui appuient l'imam contre le sultan ont été averties par des feuillets lancés dans toute la région que des attaques aériennes auraient lieu aujourd'hui.

Sharjah est situé à quelque 200 milles de Nizoua. Des troupes britanniques sont arrivées de Bahrein pour s'établir à la base ici.

Les pilotes qui sont revenus faire le plein d'essence ont rapporté qu'il n'y avait aucun signe de vie dans les huttes de terre entourant la forteresse sur laquelle le drapeau blanc de l'imam a été hissé.

Les rebelles qui dans le petit Etat arabe d'Oman, sur le bord du golfe persique, font la lutte à leur sultan pro-britannique affirment que leurs forces détiennent maintenant la plus grande partie de l'intérieur du pays. Ils ajoutent que d'anciens partisans du sultan sont maintenant à leurs côtés.

La révolte a éclaté la semaine dernière. Elle est dirigée par l'imam Ghalib Ben Ali, ancien chef religieux d'Oman.

Au Caire on a dit hier que le sultan avait demandé un cessez-le-feu. Le Foreign Office, à Londres, dit que ce rapport n'est pas fondé.

Vol de banque de plus de \$30,000 à Montréal

MONTREAL (PC) — Deux bandits armés, qui portaient des masques et des verres fumés, ont commis un vol à main armée hier dans une succursale de la Banque Canadienne Nationale, quelque minutes après l'ouverture de l'établissement.

Les deux hommes ont pris la fuite en emportant \$30,476.

Les cambrioleurs se trouvaient déjà à l'intérieur de la banque lorsque le personnel arriva sur les lieux. Les autorités et la police se perdent en conjectures sur les moyens employés par ces deux hommes pour s'introduire à l'intérieur de l'établissement. On croit comprendre toutefois qu'ils s'étaient cachés dans la chaufferie de l'immeuble.

On avait tout d'abord cru que le montant du vol s'élevait à \$10,000. Révolvers aux poings, les bandits ont obligé les employés à s'aligner au mur pendant qu'ils vidaient les caisses et la voûte.

Une jeune caissière s'est évanouie lorsque l'un des voleurs lui ordonna d'ouvrir la voûte intérieure.

Etonnés, les deux bandits s'empressèrent alors de quitter les lieux par la porte principale. A l'extérieur, une automobile les attendait.

La police a plus tard retrouvé la voiture. Elle avait été volée le 2 juillet dernier.

Deux compagnies ne donnent plus de coupons-primés

(PC) — La compagnie Dominion Stores et sa filiale, la Thrift Stores, ont annoncé hier qu'elles cessent de donner des coupons - primés dans la région d'Ottawa à partir d'aujourd'hui.

Les deux compagnies avaient décidé l'automne dernier de suivre l'exemple des autres chaînes de magasins qui avaient introduit cet usage dans la région.

M. Thomas G. McCormack, le président de la Dominion, a déclaré hier que les neuf derniers mois ont suffi pour produire l'effet désiré.

"Tous les grands magasins d'alimentation donnant des coupons-primés, aucun n'en a bénéficié dans ses ventes et, cependant, tous ont dû absorber le coût élevé de cette façon d'attirer la clientèle."

Les magasins de la Dominion et de sa filiale auront recours à l'avenir à des moyens plus simples de stimuler la vente.

Tous les coupons-primés en circulation seront rachetés.



LA CHARMANTE MICHELE TREMBLAY, d'Ottawa, et les billets beaucoup moins charmants... (Photo Champlain Maréil)

Nouveau billet de circulation dans la région Ottawa-Cornwall

On émettra sous peu un nouveau billet de circulation dans la région Ottawa-Cornwall. Le billet servira en même temps de sommation.

C'est ce qu'a annoncé aujourd'hui le magistrat Austin O'Connor, de la Cour du magistrat du comté de Carleton.

Le système entrera en vigueur le 15 août. Les hommes de la Sécurité provinciale distribueront ces billets à tous les automobilistes se rendant coupables d'infractions mineures aux règlements de la circulation.

L'infraction ne sera pas tenu de se rendre à la Cour pour payer son amende; il pourra envoyer le montant par la poste. Dans les cas d'infractions graves, toutefois, il devra nécessairement comparaître.

L'automobiliste ayant reçu un billet, à la suite d'une infraction mineure, aura 15 jours pour payer l'amende imposée. S'il désire nier sa culpabilité, il devra comparaître à la date indiquée sur le billet.

Trois morts tragiques en la région d'Ottawa

Noyade à Kazabazua, accidents de la route à Pembroke et à Merrickville

On comptait ce matin deux tragédies dans notre région.

Constance O'Neill, six ans, enfant de M. et Mme Edouard O'Neill, de Montréal-Ouest, s'est noyée au lac Danford, près de Kazabazua, vers 2 h. 30 après-midi.

Et ce matin, M. George Eddie, 61 ans, de Toronto, est mort à la suite d'une collision entre une automobile et un train à Merrickville, près de Burritt's Rapids et Smith's Falls.

Au lac Grand, 50 milles au nord de Pembroke, on a retrouvé hier le corps de Donald MacGregor, 18 ans, fils de M. et Mme Charles MacGregor, RR. no 6, Pembroke. Comme nous le publions, il avait péri par suite d'un chavirement. Son compagnon, Gary Sheppard, du même endroit, avait pu atteindre la rive à la nage.

A Kazabazua, Michel et Constance O'Neill, (Suite à la page 3, col. 8)

On maintiendra la Force d'urgence des Nations unies

(PC) — A moins d'événements imprévus, les autorités canadiennes prévoient que la Force d'urgence des Nations unies sera maintenue durant au moins une autre année.

Des neuf pays qui ont versé des troupes au corps expéditionnaire qui compte 6,000 militaires, le Canada est celui dont le contingent est le plus nombreux. On dénombre en effet 1,130 hommes dans les unités canadiennes au Moyen-Orient.

Les autorités précisent que la décision de l'Indonésie, qui a retiré mardi son contingent de 500 hommes, ne doit pas être interprétée comme un signe annonçant le démantèlement de la Force d'urgence.

Les observateurs avertis n'y voient qu'un cas isolé et prédisent que tous les autres Etats, ou du moins la majorité, vont maintenir leur contingent dans le Corps expéditionnaire, cantonné dans la zone frontalière, entre l'Israël et l'Egypte.

Dans Le Droit

| | |
|---------------------|----------|
| Articles éditoriaux | 2 |
| Annuaire classés | 18-19-20 |
| Bridge | 7 |
| Carnet mondain | 4 |
| Décès | 20 |
| Enfants | 16 |
| Finance | 16 |
| Hull | 13-14-15 |
| Radio | 6 |
| Sports | 10-11 |

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Le 27 mars 1916

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTERS

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit...

Table with 4 columns: PAR LA POSTE, 12 mois, 6 mois, 3 mois. Includes prices for Ottawa and other locations.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

JEUDI 25 JUILLET 1957

M. Smallwood est en retard

De toutes les provinces canadiennes, Terre-Neuve donnait l'impression d'être la plus satisfaite des derniers accords fiscaux intervenus entre le gouvernement fédéral et les provinces.

Or, la situation est aujourd'hui autre que celle qui semblait être il y a quelques mois. M. Joseph Smallwood, premier ministre de Terre-Neuve, est sorti de son mutisme inaccoutumé et s'est penché sur la situation à parler.

Témoignant devant la Commission royale chargée d'examiner la situation actuelle de la province depuis son entrée dans la Confédération canadienne en 1949, M. Lewis, procureur général de Terre-Neuve, a déclaré, au nom du gouvernement Smallwood, que celle-ci avait besoin de 17 millions de dollars de plus par année du gouvernement fédéral pour maintenir ses services publics à leur niveau actuel.

Selon le procureur général, la province, en effet, doit avoir 53 millions par année pour conserver ce niveau, mais il lui est impossible de percevoir plus de 36 millions sans imposer de nouvelles taxes.

La tâche de M. Nowlan

Le premier ministre du pays n'a fait que confirmer, avant hier, les pouvoirs de son collègue du Revenu national, M. George Nowlan, en le désignant, par note spéciale, comme celui par l'intermédiaire duquel Radio-Canada va désormais faire rapport aux Chambres.

M. Diefenbaker a ainsi tenu à dire, à ce sujet, que le représentant de Digby-Annapolis-King aux Communes et ancien président national du parti conservateur serait "chargé d'accomplir les fonctions spécifiées dans la Loi canadienne sur la radiodiffusion".

Il ne s'agit de toute évidence pas de détruire ni même de diminuer Radio-Canada dont le rôle pour mettre en forme un système de diffusion chez nous fut tout à fait capital.

Le successeur de M. Hurtubise

De retour de courtes vacances dans l'Ouest, M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, ne manque pas de décisions à prendre. Il doit d'abord compléter son cabinet: cinq ministres restent encore à être nommés.

Il est évident que le successeur de M. Hurtubise au Sénat doit être un Franco-Ontarien. Cela admis, comme on doit le faire, M. Diefenbaker n'aura aucune difficulté à trouver un candidat convenable qui, tout en étant de son parti, saura être un bon porte-parole du groupe qu'il représentera à la Chambre haute.

Dehors, les secrétaires

Les secrétaires des anciens ministres libéraux de langue française ont été tous soit purement et simplement destitués, soit limogés en ce sens que l'on réduisait, d'un coup, leur salaire de quelque \$3,000 par an.

Pour éviter que cela se produise, il aurait fallu que les anciens ministres fassent amender la loi à mesure que les secrétaires devenaient, en fait, des chefs de cabinet, conformément aux exigences de leurs nouvelles fonctions.

publics de Terre-Neuve sont à peu près au niveau où l'étaient ceux de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick en 1920.

En d'autres termes, le gouvernement Smallwood juge que la situation faite à sa province par le gouvernement d'Ottawa est injuste et lui demande de la traiter équitablement.

Ce n'est pas maintenant, mais lors de l'étude des dernières propositions du gouvernement précédent, que le premier ministre Smallwood aurait dû faire la lutte avec le Québec et l'Ontario pour obtenir d'Ottawa la remise aux provinces d'une plus grande partie des impôts directs que celui-ci en retirait.

Il est possible que, dès l'automne, le gouvernement Diefenbaker convoque une conférence fédérale-provinciale, en vue d'apporter des modifications aux présentes conventions fiscales entre Ottawa et les provinces. A tout événement, le nouveau premier ministre fédéral ne saurait tarder à le faire.

Camille L'HEUREUX

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

L'Angleterre et le libre-échange en Europe

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.

Le projet visant à créer un régime de libre-échange en Europe a récemment acquis une nouvelle impulsion. A Rome en mars dernier, on signait un traité pour créer un marché commun entre le groupe d'Europe et le monde extérieur.



Le sénateur Napoléon Belcourt dont la grande figure devait servir de modèle au héros de la Race fut à juste titre dénommé le père des libérés français en Ontario.

Belcourt et la crise scolaire ontarienne

Les deux aspects d'une carrière — Le congrès de 1910 — "J'ai pris mes précautions" — "La faute à Mgr. Lafliche".

Il y aura vingt-cinq ans le 7 août mourait, à la veille de ses soixante-deux ans, le sénateur Belcourt. L'occasion est donc bonne pour inscrire en marge de cet anniversaire quelques souvenirs qui pourraient éclairer la carrière de celui qui fut le chef de la minorité franco-ontarienne.

A la vérité, c'est un volume au moins qu'il faudra quelque jour consacrer à la vie de Napoléon Belcourt. Si Belcourt était mort avant 1910, il aurait certes laissé le souvenir d'un avocat de grande classe, acharné au travail, en dépit d'une santé délicate, et d'un homme politique heureux.

L'avenir lui réservait une tâche à la fois plus rude et plus glorieuse. Sa vie professionnelle et politique, ses intérêts divers, même sportifs, l'y préparèrent sans que peut-être il y songea.

1910 marque dans l'histoire des Franco-Ontariens une date mémorable. Les plus clairvoyants d'entre eux, en même temps qu'ils constataient avec joie la croissance de leurs groupes dispersés à travers la province, se rendaient compte des dangers qui les menaçaient, du fait même de cette croissance, des rancœurs et des inquiétudes qu'elle suscitait chez les éléments traditionnels hostiles, et de leur propre éparpillement à travers la province.

De cette claire vue des réalités naquit chez eux le désir d'organiser, non point le premier, mais le plus important des congrès qui eut jamais réuni leurs éléments les plus actifs.

Le succès répondit à leurs espérances, et ce fut le point de départ d'un appel, 1.200 délégués de toutes les parties françaises de l'Ontario. Pendant trois jours, ils étudièrent à fond leur situation et les remèdes qu'elle exigeait. Ils nous dirent en même temps des relations qui devaient singulièrement faciliter leurs collaborations futures.

Pour assurer à leur œuvre l'unité convenable et la permanence, ils fondèrent l'Association canadienne-française d'éducation qui devait coordonner et diriger leurs efforts. Le sénateur Belcourt était déjà, chez les Canadiens français, le laïc le plus en vue. Il fut appelé à la direction générale du mouvement. Sa vie devait dès lors se confondre largement avec la défense de ses concitoyens, de leurs droits scolaires et de la personnalité française.

L'œuvre de réaction et de salut ne venait pas trop tôt; car, dès 1912, la tempête, la plus violente qu'elle eut jamais subie, devait s'abattre sur la minorité franco-ontarienne. Elle prit une force et une ampleur que les Canadiens français de notre province, par exemple, eurent peine à comprendre tant elle rompa avec leurs conceptions de la justice et de la liberté.

Aujourd'hui que l'œuvre de malheur a été partiellement rectifiée, plusieurs de nos frères, même parmi les fils des victimes, n'en ont pas oublié le souvenir.

Omer HÉROUX (Le Devoir)

Problème d'histoire

Quelles étaient, selon le Père Bressani, les quatre qualités, les plus importantes des Indiens? L'acuité de leurs sens semblait admirable. Leur vue, l'ouïe et l'odorat étaient extrêmement fins, même si pendant une partie de l'année ils étaient enfermés ou devaient subir l'éclat éblouissant des reflets solaires sur la neige.

Il manifestait aussi un courage extraordinaire en face des grands dangers ou en moment où ils subissaient les pires tortures. Ils étaient aussi extrêmement habiles à reconnaître les lieux où ils étaient passés, même s'ils n'y étaient demeurés qu'un seul instant et s'ils n'y revenaient qu'au bout d'un grand nombre d'années. Enfin, leur mémoire était d'une fidélité prodigieuse. Ce sont quatre qualités qui leur donnaient certains avantages sur ceux qui n'avaient pas été dans la nécessité de faire appel à ces habiletés naturelles.

Confiance aveugle

Si les membres des unions, tout comme les citoyens sur le plan politique, voulaient s'occuper davantage de la protection de leurs intérêts et s'acquitter de tous leurs devoirs, la corruption ne pourrait que difficilement subsister. Mais, dans certains cas, les membres préfèrent s'en remettre aveuglément à leurs chefs, ou ne peuvent demander des comptes sans risques de représailles personnelles.

—Le Progrès de Valleyfield

Défense et illustration de la langue française

Clearing — Flash-back — Pressing — Royalty — Test — Trade-Mark — Speaker et Annonceur

Les moyens de communication modernes ont singulièrement rapproché les peuples. On s'en rend compte tous les jours devant le nombre croissant de termes étrangers qui envahissent la plupart des langues. En ce qui concerne le français, c'est l'anglo-américain qui représente le plus grand danger.

On a pris la mauvaise habitude d'employer "trade-mark" s'il s'agit d'identifier une fabrication ou un commerce de gros ou de détail. Dans le premier cas il faudrait dire "marque de fabricant" et dans le second, "marque de commerce".

Le Comité n'est pas systématiquement opposé à l'emprunt. Ainsi, il recommande de conserver, dans le domaine psychologique, le mot "test" qui était déjà employé par Binet en 1895. Dans les autres acceptations du mot toutefois, il serait bon de le remplacer par "essai, essai témoin, épreuve".

Si je trouve heureuses la plupart des traductions proposées, en revanche je n'aime guère "présenteur, présentuse", que l'on suggère à la place de "speaker speaker". Voici la justification de cette proposition: "parleur, parleuse; annonceur, annonceuse; chroniqueur, chroniqueuse; orateur, oratrice, paraissent impropres ou faibles".

Parleur et parleuse, dont le plus chaud partisan est sans doute Louis Piéchaud, du Figaro, est trop général: il désigne absolument celui qui parle beaucoup ou trop (Bénac, Dictionnaire des synonymes). D'autre part, chroniqueur ("auteur de chroniques" — Larousse) et orateur ("celui qui compose et prononce des discours, des ouvrages d'éloquence" — Bailly, Dictionnaire des synonymes) sont trop précis. Annonceur ne me semble cependant ni faible, ni impropre, si l'on se rappelle que la fonction principale du speaker est de lire les bulletins d'informations, les communiqués et les annonces.

Le Comité suggère de traduire

"promotion" dans la plupart des cas par "extension, amplification, accroissement" ou un synonyme de ces trois mots. Ex: "welfare promotion"; "accroissement du bien-être"; "sales promotion"; "stimulation de la vente".

Redevance ou groits d'auteur, selon le sens, remplacerait avantageusement "royalty".

On a pris la mauvaise habitude d'employer "trade-mark" s'il s'agit d'identifier une fabrication ou un commerce de gros ou de détail. Dans le premier cas il faudrait dire "marque de fabricant" et dans le second, "marque de commerce".

Le Comité n'est pas systématiquement opposé à l'emprunt. Ainsi, il recommande de conserver, dans le domaine psychologique, le mot "test" qui était déjà employé par Binet en 1895. Dans les autres acceptations du mot toutefois, il serait bon de le remplacer par "essai, essai témoin, épreuve".

Si je trouve heureuses la plupart des traductions proposées, en revanche je n'aime guère "présenteur, présentuse", que l'on suggère à la place de "speaker speaker".

Le Comité suggère de traduire

Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, ne maudissez pas. (Rom. 12, 14) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

La Bible vous parle...

Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, ne maudissez pas. (Rom. 12, 14) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Paul BAREAU (Service d'Information du Royaume-Uni)

Les expériences atomiques sont nécessaires, déclare Worthington

LAS VEGAS, Nevada (PA) — sur les expériences... et l'importance qu'il y a à les poursuivre". La radioactivité.

Le général a rapporté que le Canada n'avait jamais reçu de retombées radioactives de sa expérience faite dans le Nevada. Il a ajouté, qu'à son avis, les dangers de radiation avaient été exagérés. Trente et un spécialistes en défense passive de neuf pays étrangers ont assisté à la conférence de presse donnée sous les auspices de la Commission américaine de l'énergie atomique et de l'Administration fédérale de la défense passive.

M. Enrico Medi, directeur des laboratoires atomiques du gouvernement italien, a déclaré aux journalistes que "le danger n'est pas la bombe en soi, mais les hommes qui s'en serviraient".

D'après lui, les politiciens du monde entier sont plus dangereux que la bombe.

Ont assisté aux expériences de mercredi des observateurs du Canada, d'Italie, de Grande-Bretagne, de France, d'Allemagne, de Turquie, des Pays-Bas, de Suède et d'Espagne.

En Cour de Hull

Un Torontois de 36 ans, Leslie Ashton, sans adresse fixe, passera six mois derrière les barreaux de la prison du comté de Hull. C'est avec une respectueuse révérence qu'il a accepté la sentence que lui a imposée le juge Alexander Taché. Ashton s'est reconnu coupable de vol sur la personne et d'assaut indécent.

Guillaume Rogers, de Duhamel, comté de Papineau, a nié sa culpabilité à trois chefs d'accusation. Le prévenu, qui est représenté par Me Roland Saint-Onge, subira son procès le 1er août. Il est accusé d'avoir conduit son véhicule alors que ses facultés de conduire étaient affaiblies par l'alcool, de n'avoir pas été muni d'un permis de conduire et d'avoir résisté à son arrestation. Le tribunal a fixé son cautionnement à \$200.

Changements au réseau de rues à sens unique

La circulation, avenue Carling et Première avenue, de la rue Bronson à la rue O'Connor, sera à sens unique dans les directions est et ouest respectivement, à compter de 9 heures du matin lundi prochain.

Ces deux rues étaient déjà à sens unique dans le secteur mentionné, mais dans la direction opposée. Le changement de direction a été annoncé ce matin par le bureau de M. Woodrow Rankin, ingénieur municipal du service de la circulation.

Le changement a pour but d'accélérer la circulation sur l'avenue Carling, en direction du centre de la ville. On sait qu'à compter de la rue Bronson, l'avenue Carling est maintenant à double voie en direction ouest. L'une des deux voies, ouest-est, est maintenant en droite ligne avec le tronçon Bronson-O'Connor de l'avenue Carling.

Ceci signifie que les véhicules roulant en direction est sur l'avenue Carling pourront continuer tout droit, n'ayant plus à virer à droite pour ensuite prendre la Première avenue.

On a installé à l'intersection Carling-Bronson un feu de circulation prolongé qui donnera amplement de temps aux autobus montant en direction ouest sur la Première avenue de faire un virage à gauche sur l'avenue Carling.

"Le Droit" publiera demain une carte du secteur mentionné, indiquant les nouvelles directions à suivre.

Le village de Maniwaki sera constitué ville

Le Conseil municipal du village de Maniwaki s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour demander l'érection du territoire de la municipalité du village en municipalité de ville. C'est ce qu'annonce la Gazette officielle de Québec dans l'édition du 20 juillet.

Le village de Maniwaki compte maintenant une population de 6,327 âmes.

Il ne restera bientôt en Corée qu'un Canadien

(PC) — A la fin du mois le Canada n'aura en Corée qu'un seul soldat. Les 22,000 militaires ont servi en Corée au cours des dernières années. Et il n'y reste plus présentement que 30 soldats de notre pays.

Vingt-neuf reviendront au Canada d'ici la fin du mois. Le seul militaire canadien qui restera en Corée est le major Gordon Douglas Cochrane, 41 ans, de New Glasgow, N.E. Il est le représentant de notre pays à la commission d'armistice.

Il n'y a pas que les soldats canadiens qui quittent la Corée. Les soldats de tous les autres pays du Commonwealth font de même.

Fondation d'une scierie commémorée à Belleville

MADOC, Ont. (PC) — Le ministre ontarien de l'Urbanisme, M. Nicke, a inauguré mercredi une plaque commémorant la fondation de la première scierie dans la région boisée située à 23 milles au nord de Belleville.

La scierie O'Hara, située juste au nord de Madoc, était florissante jusque vers 1909, époque à laquelle elle a été abandonnée par suite du déclin de l'industrie forestière dans cette région. Elle a été achetée par la Moira Conservation en 1954 et depuis a été restaurée.

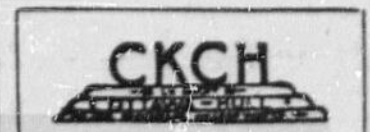
Octogénaire blessé

Un octogénaire, M. John Meers, 81 ans, 76, rue Florence, a été renversé par une automobile à midi, alors qu'il s'appropriait à traverser l'intersection des rues Kent et Gladstone.

M. Meers, qui s'en n'est heureusement tiré qu'avec une fracture du bras gauche, a été transporté d'urgence à l'Hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive. On rapporte que son état est satisfaisant.

10e explosion

YUCCA FLATS, Nevada (PA) — Un engin atomique, équivalent à 20,000 tonnes de TNT, a explosé à 6 h. et 30, ce matin, dans le désert du Nevada. C'est la dixième explosion de la série actuelle. L'engin a défilé du haut d'un ballon, à 500 pieds dans les airs.



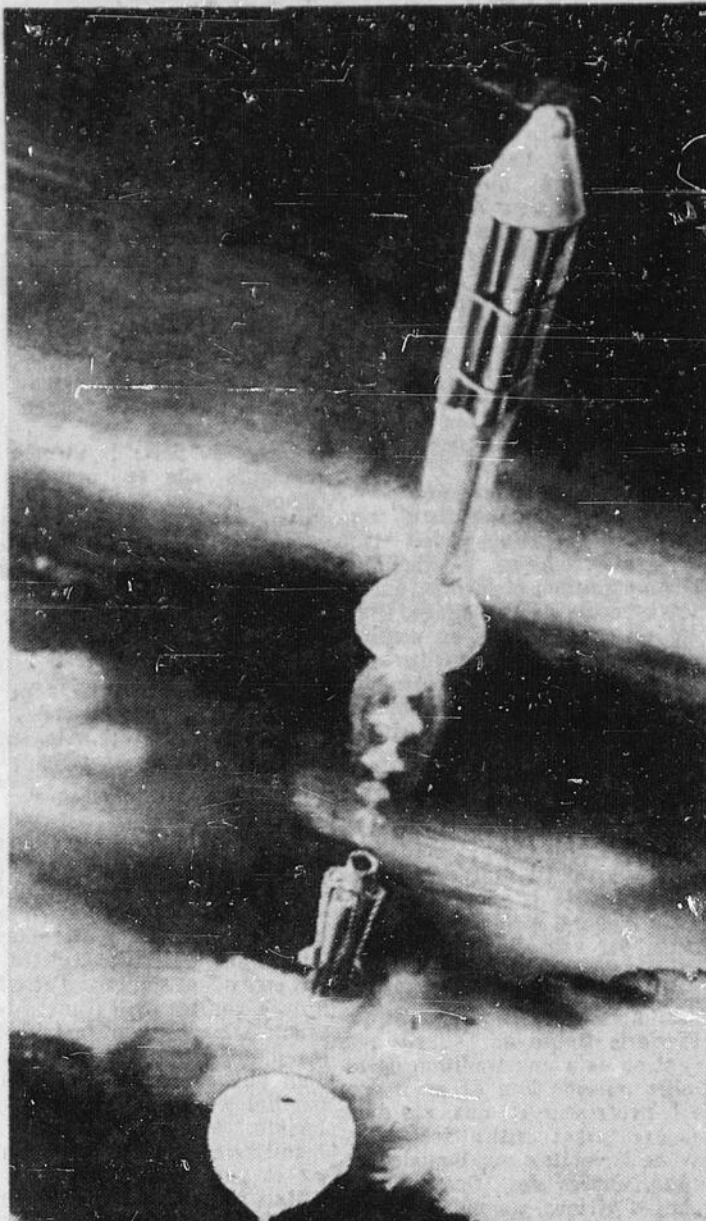
OTTAWA, JEUDI 25 JUILLET 1957

Contrat accordé pour l'école St-André-Corsini

La Commission des écoles séparées d'Ottawa a accordé, hier soir, le contrat de construction de la future école séparée de la paroisse Saint-André-Corsini, avenue Kerr.

Cette école de langue anglaise sera construite au coût de \$170,240 par James Tapp and Sons, selon des plans de l'architecte Jean-Serge LeFort. Les travaux de plomberie, de chauffage et de ventilation, au coût de \$24,400, ont été confiés à la maison Mantha et fils.

Depuis janvier, la Commission scolaire aura donc mis en chantier quatre écoles, plus une addition de six classes à l'école St Anthony, rue Booth. Ces écoles sont celles de Britannia, rue Rob Roy; d'Elmvale Acre, chemin Sanderson; celle de la paroisse Canadian Martyrs, rue Graham, et l'école Saint-Pie X, avenue Mann.



A PLUSIEURS MILLIERS DE MILES DANS L'ESPACE — Voici un dessin d'une fusée, la plus puissante jamais fabriquée, qui sera lancée prochainement aux Etats-Unis. On croit que le bolide pourra atteindre plusieurs milliers de milles d'altitude. Il sera lancé d'un immense ballon, à 100,000 pieds au-dessus du sol. La fusée s'élancera vers les espaces reculés de l'atmosphère à une vitesse atteignant 17,000 milles à l'heure. (Téléphoto PA)

Autres travaux

Rappelons qu'en janvier, M. F. M. Peters, président de la Commission scolaire, annonçait également la construction en 1957 d'un édifice administratif ainsi que celle d'une maison pour les Frères des écoles chrétiennes de la paroisse Sainte-Anne, rue Myrand. L'architecte prépare présentement les plans de ces deux édifices. Ceux de la maison des Frères seront prêts à la mi-août.

À la réunion tenue hier soir, les commissaires ont accordé le contrat de pavage de la cour de l'école du Christ-Roi, au coût de \$2,050. Ces travaux se feront en collaboration avec l'Association des parents et des instituteurs qui paiera 60 p. 100 du coût, tandis que la Commission scolaire défraie le reste.

Nos étudiants avec l'ARC

Diriger l'atterrissage d'un avion n'est pas chose facile. Qu'on en juge au sérieux de l'officier-aspirant Dale Cooney, 21 ans, fils de M. et Mme A. E. Cooney, 93, rue Electric, Ottawa (voir photo qui accompagne).

Au moment où la photo a été prise, Dale expliquait les manœuvres d'atterrissage à un confrère, Bernard Major, fils de M. et Mme J.-A. Major, 80, rue Brûlé, Ottawa, étudiant en Sciences sociales à l'université d'Ottawa.

Membres de l'escadrière universitaire d'Ottawa, les deux jeunes gens passent l'été à la base de l'ARC, à Rockcliffe. Dale travaille à la tour de contrôle comme officier de circulation aérienne et Bernard est officier de relations extérieures au quartier général du service du matériel de l'air.

Bernard Major est en sa troisième année avec l'ARC. Son emploi d'été lui a permis de visiter le Canada d'un océan à l'autre et de parvenir à mieux connaître son pays et ses compatriotes. Officier de relations extérieures

dans l'aviation, Bernard doit préparer des articles sur l'ARC et son personnel pour les journaux, la télévision et la radio qui, à leur tour, les transmettent au public qui, ainsi, apprend où va l'argent qu'il verse en vue de la défense du Canada.

Dale Cooney, autrefois membre de l'escadrière auxiliaire de Radar 2416, est membre de l'ARC depuis deux ans. Son expérience antérieure à l'escadrière de Radar lui a facilité les choses à son présent emploi. C'est à lui qu'incombe la direction de la circulation aérienne dans les environs de l'aéroport de Rockcliffe.

Le plan d'entraînement de réserve universitaire est tout à fait libre. En vertu du programme, les universités canadiennes fournissent des hommes aux forces actives et de réserves de l'ARC. Après leur troisième été avec l'aviation, les officiers-aspirants sont promus au rang d'officier-pilote et deviennent officier d'aviation si, après l'obtention de leur diplôme, ils s'enrolent dans l'ARC.

Au cours de leur troisième année, certains étudiants ont la chance d'être envoyés en Europe à l'un des contingents de l'ARC ou de l'OTAN. Durant leur stage dans l'aviation, chaque base se fait un devoir de leur procurer un entraînement intéressant, un emploi stimulant, une saine surveillance et de nombreux divertissements.



ETUDIANTS D'OTTAWA AVEC L'ARC — Bernard Major, debout, étudiant à la faculté des Sciences sociales de l'université d'Ottawa, suit des yeux le mouvement d'atterrissage d'un avion que dirige de la tour de contrôle Dale Cooney, étudiant en commerce à l'université Carleton. Les deux étudiants sont membres de la réserve universitaire de l'Aviation royale du Canada. L'un et l'autre passent l'été à la base de Rockcliffe. (Photo de l'ARC)

Sous-ministre provincial décédé

TORONTO (PC) — M. Charles Douglas Crowe, sous-ministre provincial de la publicité et du tourisme est décédé mercredi soir à l'hôpital à Toronto. Il était âgé de 59 ans. Originaire de Guelph, M. Crowe avait été appelé au ministère en 1946 au service de l'Information. Il avait été nommé sous-ministre en 1953. Il était ancien combattant des deux guerres.

Les immigrants affluent au pays depuis 6 mois

(PC) — Il est arrivé plus d'immigrants au Canada durant les six premiers mois de l'année que durant toute l'année dernière.

De janvier à la fin de juin cette année, 175,000 immigrants sont entrés au Canada. Durant toute l'année dernière, 164,857 immigrants entrèrent au Canada.

Jamais depuis 44 ans autant d'immigrants ne sont entrés au Canada en l'espace de six mois. Durant les six premiers mois de l'année dernière, le nombre des immigrants avait été de 69,924.

On estime que le nombre d'immigrants cette année variera entre 265,000 et 275,000.

Les Britanniques

Les Britanniques sont les plus nombreux. Durant les six premiers mois de l'année le nombre d'immigrants britanniques a été de 72,000, ce qui est plus que durant toute l'année dernière. Durant les six premiers mois de 1956, les immigrants britanniques avaient été de 22,428 et pour toute l'année, l'an dernier, ils avaient été de 50,563.

On estime que le total des immigrants britanniques pour toute la présente année variera entre 85,000 et 90,000. Le record, établi en 1913, est de 157,000.

Les Hongrois

Les réfugiés hongrois contribuent beaucoup à l'augmentation de l'immigration. Le 19 juillet, le total des immigrants hongrois entrés au pays était de 33,000.

L'ancien ministre de l'Immigration, M. Pickersgill, avait déclaré que le gouvernement libéral accepterait au moins 28,000 réfugiés hongrois, mais il avait ajouté qu'il n'y aurait aucun plafonnement à ce sujet.

Le nouveau gouvernement conservateur n'a pas encore fait connaître sa politique à ce propos.

Par ailleurs, si, comme on le croit, le nombre d'immigrants de toutes nationalités admis au pays au cours de la présente année varie entre 265,000 et 275,000, ce nombre sera le plus élevé pour une année depuis 1913.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

Beau et chaud

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 85

Sommaire — Généralement ensoleillé, aujourd'hui et demain; un peu plus chaud vendredi. Vent léger.

75 Canadiens participent à la marche forcée aux Pays-Bas

NIMEGUE, Hollande (PC) — Les troupes canadiennes sont de nouveau en marche aux Pays-Bas. Un contingent de 75 hommes, de la brigade canadienne de l'OTAN en Allemagne fait partie des 13,000 participants civils et militaires venant de sept pays, à la 41ème épreuve internationale de marche à Nimegue. Cette épreuve prend fin demain.

Cette marche forcée, patronnée par la ligue néerlandaise d'éducation physique, n'est pas une épreuve de compétition. Il n'y a ni vainqueur ni perdant et chaque participant qui arrive au but reçoit une médaille. La ligue avait fondé cette épreuve en 1908 "dans le but d'encourager les participants à s'entraîner de telle façon qu'ils soient capables de parcourir à pieds une distance considérable chaque jour sans fatigue".

Le Canada, qui a participé pour la première fois à cet exercice en 1956, est représenté par des équipes du 1er bataillon du Royal Canadian Regiment, du Princess Patricia et du Royal 22ème Régiment.

Chaque jour les participants doivent

couvrir une marche de 25 milles en ordre de bataille avec sur le dos un équipement minimum de 22 livres.

L'équipe canadienne est sous le commandement du lieutenant David J. Snowball d'Oakville en Ontario et de Chatham au Nouveau-Brunswick, du lieutenant Claude McKenny d'Ottawa et du lieutenant Guy H.-J. Lessard de Montréal.

Trois morts... (Suite de la première page)

neuf et six ans, étaient sortis du chalet, vers 2 h. 30, pour jouer sur la rive du lac Danford. Peu après, ils se sont séparés. Au bout de quelques minutes, Michel a aperçu sa petite sœur dans l'eau. Il a couru l'apercevoir. Mais elle était inconsciente. Il a crié à ses parents.

Son père et son oncle, MM. Edouard O'Neill, de Montréal, et J. N. Falkner, de Toronto, y ont accouru et se sont mis à pratiquer la respiration artificielle sur la fillette.

Pendant ce temps, la mère appelait le Dr J. A. Kearns, de Kazabaza. Il est arrivé peu après et a continué de pratiquer la respiration artificielle jusqu'à 6 heures.

C'est-à-dire qu'on a vainement tenté, pendant trois heures, et demie, de ranimer l'enfant. Puis le coroner Harold Gaggie est venu de Wakefield faire ses constatations. Il a déclaré la tragédie accidentelle.

Les ambulanciers Emond se sont ensuite chargés du corps.

Constance laisse, outre son père, sa mère et son frère Michel, un autre frère, Timothy, deux ans, ainsi que ses grands-parents.

Les O'Neill séjournent au chalet familial du lac Danford; sept milles à l'ouest de Kazabaza.

Le coroner Grégoire a déclaré la mort accidentelle. Les funérailles et l'inhumation auront lieu à Montréal.

Nouvelle vague d'arrestations en Hongrie

BUDAPEST (PA) — Le gouvernement de la Hongrie communiste a annoncé aujourd'hui l'arrestation d'un nouveau groupe de "contre-révolutionnaires" dirigé par un comte et comprenant plusieurs autres grands propriétaires.

Une dépêche publiée dans le journal du parti communiste dit que ces chefs ont été arrêtés de même qu'un nombre non spécifié de leurs partisans. Ils subissent leur procès.

Les nouvelles arrestations ont été annoncées au lendemain d'une déclaration faite par le ministre de l'Intérieur Bela Bierku, à une assemblée ouvrière à Budapest, selon laquelle sa police avait "porté un coup décisif" aux conspirateurs qui espèrent encore répéter la révolte hongroise de l'automne dernier qui fut écrasée par l'armée russe.

Les discours de Bierku — dans lequel il a affirmé que 40 groupements subversifs et d'espionnage avaient été écrasés — confirme les récents rapports d'une nouvelle vague d'arrestations en Hongrie. Certains prétendent que ces arrestations se chiffrent à 500.

L'aviateur James Brown acquitté

Un aviateur de la base d'Uplands, James Brown, âgé de 27 ans, a été acquitté en Cour municipale d'Ottawa sous une accusation de vol d'auto. Il a déclaré avoir obtenu les clés de la voiture d'une personne qu'il croyait être le propriétaire de l'auto.

Brown a été surpris au volant de la voiture dans la nuit du 21 juillet par le sergent Roland Beauchamp. Un autre aviateur, Patrick Gorman, avait rapporté son auto volée quelques heures auparavant. Gorman a déclaré à la Cour ce matin qu'il avait laissé les clés dans sa voiture stationnée à la base d'Uplands.

L'accusé, de son côté, a prétendu avoir obtenu les clés d'un individu sa nomme "Zonoly". Moyennant un somme de \$10, il avait emprunté la voiture afin de rendre visite à un ami en ville.

En rejetant l'accusation, le magistrat Glenn Strike a déclaré: "Je n'ai pas raison de douter de la parole de l'accusé qui détient un excellent dossier militaire. Je ne crois pas non plus, a-t-il ajouté, qu'il oserait se parjurer."

Deux mois de prison pour vol de bière

Trois adolescents trouvés coupables d'avoir volé quelques caisses de bière d'un wagon de chemin de fer du National-Canadien vendredi soir dernier ont été éclopés de deux mois de prison ce matin lors de leur comparution en Cour municipale d'Ottawa.

John McNally, 16 ans, 70, rue Frank, Giovanni Idone, 14, Frank, et Paul Mercer, 16 ans, 156, Première avenue, ont été appréhendés peu de temps après le vol par les limiers Harold Fawcett et Kenneth Duncan.

La bière a été volée d'un wagon dans la cour de triage du National-Canadien, rue Isabella.

Fred Whitehouse leur souhaitera la bienvenue

Le président national de la Fédération du service civil du Canada, M. Fred Whitehouse, souhaitera la bienvenue aux délégués de 17 associations-filiales, des employés du ministère, des Travaux publics en ouvrant leur congrès à 9 h. 30 samedi matin.

Les associations se grouperont en organisme national avec effectifs possibles d'un total de 7,000 employés fédéraux.

Le secrétaire-trésorier national de la FSSC, M. William Bagnato, met une dernière main aux préparatifs et à l'ordre du jour.

Des avions Mig-5 pour du riz

RANGOON, Birmanie (Reuters) — Des rapports de presse disseminés aujourd'hui que la Tchécoslovaquie a offert de fournir des réactifs Mig-5 des armes et des munitions à la Birmanie, en échange de riz.

Les rapports disent que la légation tchèque discute de ce marché avec le ministre birman de la Défense depuis lundi.

La ville de Hull vend un terrain à Dominion Stores

Le contrat de vente d'un terrain de près de quatre acres à la firme Dominion Stores a été signé hier en présence de représentants de la compagnie et de la ville de Hull. La compagnie a versé à la ville une somme de \$100,000 pour ce terrain qui s'étend en bordure du boulevard Saint-Joseph, près du boulevard Montclair.

Il s'agit d'une parcelle de terrain que la ville a achetée de la Canada Cement, il y a quelque temps, aux fins industrielles et commerciales. Une autre partie a été vendue à la firme Richer et Chênevert, de Hull.

Le maire Thomas Moncion, le greffier H.-Léon Leblanc et le notaire René-L. Ménard assistaient à la signature du contrat, en plus du représentant de la compagnie Dominion Stores. Cette compagnie vient ériger un magasin moderne sur ce terrain.



LE MOTEUR A REACTION LE PLUS PUISSANT — Orenda Engines Limited, de Malton, Ont., présentait récemment son nouveau moteur Iroquois de 20 pieds, conçu et construit au Canada. Ce nouveau moteur sera installé à bord du nouveau chasseur à réaction CF-105. Deux de ces puissants moteurs suffiraient pour déplacer le transatlantique Queen Elizabeth. Les CF-105, qui pèsent 35 tonnes, pourront grimper à une altitude de 11 milles en moins de deux minutes et demie. (Photo SNS)

CHEZ NOUS, CHEZ NOS GENS



RECENT MARIAGE — M. et Mme Marcel Presseau, de Hull, ont reçu la bénédiction de leur mariage récemment, à l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, par le cousin de la mariée, M. l'abbé Claude Patry. La mariée, Suzanne, est la fille de M. et Mme J.-Maurice Larose, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Domina Presseau du même endroit. Après le vin, servi chez les parents de la mariée et la réception à l'hôtel Saint-Louis, les nouveaux époux ont pris l'avion pour Muskoka Lodge, Baie Georgienne.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Mme Masco Vieira Garin, épouse de l'ambassadeur du Portugal, est de retour à Ottawa d'un voyage en Europe.

Le brigadier F. C. G. Page, DSO, OBE, conseiller militaire au haut commissariat du Royaume-Uni, et Mme Page, sont de retour d'un voyage d'un mois dans l'Ouest canadien et au Yukon.

Réceptions

Mme L. Bélanger (Claire Cunningham) a reçu à un shower de tasses en l'honneur de Mlle Louise Pelletier, d'Ottawa, dont le mariage à M. Marcel Maheux aura lieu le 5 août prochain. On a présenté un corsage d'oeillets blancs à la future mariée. Il y avait 21 invitées.

Déplacements

Mlle Blandine Charbonneau, de Lefevre, est de retour d'un voyage de 21 jours organisé par l'Alliance française de Québec dans l'Ouest canadien. Par la même occasion, elle a rendu visite à son oncle à Victoria.

M. et Mme W.-F. Desjardins, d'Ottawa, font un court séjour à Toronto.

M. et Mme Ernest Martin, de Montréal, étaient de passage à Ottawa pour assister au mariage de Mlle Marie-Claire Comtois.

Naissances

M. et Mme Robert H. Hammond (Hélène D'Aoust) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils le 23 juillet, à l'hôpital municipal.

M. et Mme Jean-Raymond Saint-Cyr, de Hull, sont les heureux parents d'une fille, née le dimanche 21 juillet à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

M. et Mme Gilbert Poirier (Cécile Charron) font part de la naissance d'une fille, le mercredi 24 juillet à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham.

Un élan de jeunesse à flamme toujours vivace

Par A. LEGAULT

"Il avait lu Laforgue, et il en reste toujours quelque chose", dit-on parfois pour marquer l'emprise du poète; ainsi la destinée de Mme Germain Bélieux fut-elle orientée par le prestige d'un Bourassa des ce beau temps de prime adolescence, alors que cadet de famille, de cinq ans, elle écoutait du haut de ses douze ans, les voix emphatiques de ses grands frères et de son père, Patrice Brunet, tous fervents du grand homme.

Disciple "bourassin" Sa mère, plus pacifiste, trouvait bien que l'on parlait trop fort; mais chacun s'enflammait comme amadou et bientôt, que ce fût à l'école de Casselman, Ottawa, ou à la grande, au pensionnat du Sacré-Coeur d'Ottawa-Est ou au High School de Maxville, Cécile se posait en championne du domaine politique, choisissant ses sujets de dissertation parmi l'actualité du temps, osant s'attaquer à des points aussi litigieux que la conscription ou la Confédération canadienne.

Depopée Alors que celui-ci est candidat dans Ottawa-Est en effet, à deux reprises, Jeanne d'Arc moderne, elle part en croisades politiques: élections provinciales de juin 1948 dans le comté de Russell où ce jeune candidat de vingt-deux ans multiplie les assem-

blées politiques, s'adresse à Embun à plus de huit cents électeurs et capte en finale un vote de mille deux cent quarante voix; élections fédérales de 1949 où elle remporte mille huit cents voix et où son adversaire, l'hon. Alphonse Fournier, alors ministre des Travaux publics, lui fait l'honneur d'une assemblée contradictoire et s'y montre fort galant homme.

Avenue du cœur Mais voilà qu'un autre avenue plus paisible semblait la solliciter et redevenue sage écolière, elle se met à l'école des bibliothécaires et des philosophes à l'université d'Ottawa. Bientôt c'était cependant son tour d'être foudroyée par les syllogismes: elle cédait à la politique matrimoniale d'un bibliothécaire doublé d'un philosophe; son auditoire familial comprenait peu à peu Jacinte, Madeleine, Rachel et Jean-Marie, qui tous l'ont élue à vie et par acclamation!

Mais son grand élan de jeunesse, son attachement conscient et profond à la politique comme médium d'action sociale auprès des petits, des humbles, de la classe ouvrière, des modestes salariés, dont elle a connu les grandeurs et les misères de très près, Mme Cécile Brunet-Bélieux ne les a pas reniés. Dès que ses tâches de maman se feront moins lourdes, elle retrouvera la merveille de l'ère politique, forte en plus cette fois, de l'appui d'un mari partageant son idéal et de l'image de cette maison bordée d'un jardin en fleurs, qui symbolise à ses yeux le bonheur.



TOUS CES LIVRES parlent-ils politique? Mme Germain Bélieux sourit à la question, car bien qu'épouse du bibliothécaire et quatre fois maman, sa grande flamme de jeunesse, la politique gouvernementale, suscite toujours en elle le grand élan d'enthousiasme qui la faisait à

12 ans, disciple d'Henri Bourassa, et à 22 ans à peine, candidate à la députation provinciale pour le comté de Russell et jeune tribune pouvant haranguer des auditoires de près de huit cents personnes. (Photo Champlain Marcell)

Mariage Grenier-Villeneuve à Sainte-Anne d'Ottawa

Le mariage de Mlle Madeleine Villeneuve, MM. et Mmes Antonio Gauthier, Dollard Villeneuve, Mlle Lucienne et Laure Villeneuve, de Calumet; M. et Mme Clément Cardinal, de Williams town; M. et Mme Lorenzo Villeneuve, de L'Original; Mme Jacques Lalonde, de Wendover; M. et Mme Eugène Labaie, de Masson; M. et Mme Placide Legault et Mlle Thérèse Secours, d'Alfred; M. et Mme Jean-Paul Charlebois, et Mlle Wathier, de Saint-Bernardin; Mlle Ghislaine Villeneuve et sa sœur, de Lachute; Mlle Duval, de Hawkesbury; M. Maurice Henri, de Rockland, ainsi que Mmes Ambrose Bond, M. A. Mongeon, Mlle Lorraine et Annette Legault, A. Lahaie, Evelyne Lauzon, Estelle Drouin, J.-C. Lamothe, Marguerite et Anne-Marie Grenier.

La mariée portait une toilette ballerine blanche à jupe bouffante de tulle de nylon et de dentelle. Son voile de tulle illu- sion était retenu par un petit chapeau de dentelle. Elle tenait un bouquet de roses roses.

La demoiselle d'honneur, Mlle Thérèse Grenier, sœur de la mariée, était vêtue d'une robe de cristal verte. Elle tenait un bouquet de roses jaunes.

M. Louis-Joseph Grenier accompagnait sa sœur à l'autel. M. Albert Villeneuve servait de témoin à son fils. M. Guy Villeneuve, frère du marié, était garçon d'honneur. MM. Emile Grenier, frère de la mariée, et Bernard Villeneuve, frère du marié, plaçaient les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a groupé les invités à l'hôtel Eastview, après quoi, les nouveaux époux sont partis en automobile pour la Gaspésie. Pour voyager, Mme Villeneuve portait un ensemble bleu pâle et un chapeau en paille de même teinte, avec accessoires en cuir verni noir et un corsage de roses rouges.

A leur retour, ils éliront domicile à Calumet, Qué. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: Mme Jos. Fournier, M. et Mme J. Grenier et leurs fils, Alban et Jacques, M. et Mme R. Fournier et leur fils, André, de Saint-Isidore-de-Préville; M. et Mme Théo Yelle, Lionel Rozon, Roméo Grenier et leur fils, Bernard, Mlle Simone Grenier et Cécile Parent, le Dr Rosaire Grenier et M. Jean-Paul Parent, tous de Montréal; M. et Mme Georges Poirier, de Cornwall; Mlle Charlotte Grenier, de New-Milford, Conn.; M. et Mme Emile Cardinal, de Maxville; MM. Gilles et Claude et Mlle Claudette

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Vendredi le 26 juillet 1957. 21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, vous aurez le loisir d'appliquer vos talents et étendre vos relations. Il peut se produire un changement dans le milieu où vous exercez vos activités.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, les influences agissent sur votre charme et votre enthousiasme. Usez de ces avantages pour opérer les progrès qui vous tiennent à cœur.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Un changement sensible dans l'évolution d'une affaire qui vous touche de près, ne doit pas vous faire craindre qu'elle tourne mal c'est le contraire qui se produira.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) N'entraînez personne dans vos spéculations et dans vos entreprises si elles sont le moins risquées. Vous aurez besoin de changements de vos habitudes.

22 juillet au 21 août (LE LION) Une réussite partielle dans vos

MARIAGE BLAIS-MATTE BÉNIT À MONTEBELLO

Mlle Claudette Blais, fille de M. et Mme René Blais, de Montebello, a épousé récemment M. Thadée Matte, fils de M. et Mme Joseph Matte, de Papineauville. M. l'abbé Alphonse Lapointe, curé, a béni leur union à l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours, parée pour la circonstance de glaubeaux blancs.

La mariée était ravissante dans sa robe de tulle et de dentelle Chantilly, longueur ballerine, dont la jupe très ample était enrichie de quatre volants de dentelle. L'encolure et le corsage étaient fermés au dos par une série de boutons de satin. Un petit chapeau de nylon orné de perles retenait son voile illu- sion. Elle tenait un bouquet colonial, composé de pompons blancs. Comme bijou, elle avait un collier et des boucles d'oreilles de perles cultivées, cadeau du marié.

M. Joseph Matte était témoin de son fils et M. Conrad Blais, frère de la mariée, a accompagné celle-ci à l'autel.

Mme Blais, mère de la mariée, avait choisi pour l'occasion une robe beige avec accessoires bleu turquoise. Mme Joseph Matte, mère du marié, portait un ensemble de shantung et broderie avec accessoires cannelle.

Après la réception à l'hôtel Commercial de Montebello, les nouveaux époux ont pris l'avion pour New-York et Atlantic City. Comme tenue de voyage, Mme Matte avait opté pour une robe à ligne droite, de couleur beige, chapeau en paille suisse,

souliers et bourse en cuir verni noir et un corsage de minuscules roses jaunes. A leur retour, M. et Mme Matte s'établiront à Papineauville.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. Léodas Matte, grand-père de la mariée, M. et Mme Aldas, Phil, Henri, Roger et Raymond Matte ainsi que MM. et Mmes Vital et Doris Thibert, Mlle Micheline Thibert et M. Guy Bisson, tous de Buckingham; MM. et Mmes Paul et Léo Diotte et M. Paul Matte, de Masson; M. et Mmes Gérard Lafortune, Roland Blouin, Archibald Deschambeault, Arthur Collins, Marcel Blais, Roger Turgeon, Mlle Jacqueline Dubois et Mme Rhéal Lafontaine, tous de Montréal; M. et Mme Hector Séguin, d'Ottawa; M. Henri Gauthier de Rouyn; Mlle Marie-Jeanne Laverne, de Ripon; M. et Mme Adrien Joanis, de Saint-Jérôme; M. et Mme Julien Lacoste, de Plaisance; M. Gilles Quesnel, de Val Quésnel; M. Montpeller, de Montpeller; M. et Mme Fidéle Lalonde et Gérard Vermette, de Fasset; M. et Mme Camille Poliquin, de Duhamel; M. et Mmes Hervé Proulx, Raynald Blais, Marcel Bellefeuille, André Touchette, Rhéal Letang, Palma Touchette, Gérard Laramée, Bob Bourget, René Danis, Sylvio Giroux, Gaston Clermont, D. Trainor, M. et Mme Simms, M. et Mme Tucker, Mlle Suzanne et Paulette Proulx, Mlle Huguette Perras, M. Paul Bourget, tous de Thurso; M. Jacques Tremblay, de Lachine, et M. et Mme Robert Lemieux, de Québec.

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

79 — Il ne me restait plus qu'à sou- haiter une Luludi différente de celle que j'imaginai et déjà prise au charme de cet amour dont je venais d'avoir la révélation. Comme s'il eût deviné ma pen- sée, Pascal murmura:

"S'il le faut, je partirai. Je suis décidé à tout, je vous le ré- pète..." Il semblait sincère. Et très mal- heureux. Du raisonneur ironique et du froid sceptique que j'avais connu et qui m'avait si souvent agacé, il ne restait rien. Ah! quand l'amour passe, nos person- nalités ne restent plus lourdes et se confondent toutes en une même faiblesse.

Cette pensée, s'ajoutant à la vision de cet homme déchiré, me ramena à mon propre tourment. Celui-ci s'imposa à moi avec une telle violence que j'eus hâte de me retrouver seule. Et qu'eusse-je dit de plus à Pascal Sévrier? Il avait pris une position. Il ne l'abandonnerait pas.

Notre retour fut silencieux. Le même malaise planait sur nous. Il me quitta dès la grille d'en- trée, prenant la direction de son bureau où il avait, me dit-il, un rapport à finir. Je suppose qu'il avait peur que je ne revinsse à la charge.

Je le regardai s'éloigner. Ma pitié pour lui s'accrut. Sa démar- che était hésitante. Il avait la tête penchée, les épaules basses.

Il semblait soudainement vieilli d'une dizaine d'années.

Cette vision n'allait plus me quitter. Et pourquoi fallait-il qu'un rapprochement se fit, dans mon esprit, entre Pascal Sévrier et Lionel de Boisauzy?

J'imaginai le second plus mal- heureux encore que le premier. Je le voyais gémissant, pleurant, épelant non mon entre deux sanglots. Je me reprochais de m'être montrée si dure pour lui.

Jusqu'à l'heure du dîner, il n'y eut place dans mes médita- tions que pour ce parallèle entre les deux hommes à qui, un même jour, j'avais fait tant de mal!

Lorsque sonna la cloche du dîner et que, me préparant pour descendre, je me regardai dans un glace, je me fis peur.

Mes yeux étaient rouges. J'avais les traits tirés. J'étais horri- ble. Papa ne manquera pas de me questionner, encore qu'il puisse imaginer sans peine que je demeure sous le coup de la scène du matin.

Mais ce qu'il ne sait pas mon père, c'est que j'ai voulu me venger et que j'ai échoué. De même qu'il a triomphé de moi, il va triompher du malheureux Pascal. Plus aucun obstacle sur sa route. Léonard Vernelles est décidément l'homme de toutes les réussites, aussi bien dans les bras de soie que dans les con- fessions sentimentales.

(A suivre)

Plus de familles exigent le chauffage à air chaud

LENNOX

- 5 ans de garantie sur toutes les parties
- 3 ans pour payer
- 1 an de service gratuit
- SERVICÉ de 24 heures
- 112 modèles à choisir
- Adapté à la climatisation
- Adapté au gaz
- ESTIMATION gratuite

Signalez

CE. 6-7316

BOURQUE FRERES

LIMITÉE
CHAUFFAGE — CLIMATISATION
HUILE COMBUSTIBLE

339, rue St-André, Ottawa

Les fameuses...seules et uniques



POUR DES DOUZAINES DE REPAS DE VIANDE APPÉTISANTS QUI VOUS LAISSENT PLUS DE TEMPS LIBRE



SPAM contient du JAMBON!

Burns
Innovateurs et spécialistes en conserves de viande

OFFRE SENSATIONNELLE!
Une série de 6 ustensiles de cuisine en acier inoxydable. Prix de détail \$6.00 — pour SEULEMENT \$2.00 et trois étiquettes quelconques ou bandes de fermeture des conserves Burns.

Quelle sabbat! Economisez \$4.00 au moins sur l'achat de cette série indispensable, élégante, à manches de bakélite. Envoyez vos étiquettes ou bandes de fermeture plus 25c pour l'envoi, avec votre nom et votre adresse à Burns & Co. Limited, Dépt. "N", Kitchener, Ont.

MAGIE DU FROMAGE DANS LES SALADES

Frémissantes et étincelantes, les salades en gelée donnent aux tables d'été cet aspect frais et pimpant qui réveille les appétits languis par la chaleur. Si, par surcroît, vous introduisez dans vos salades des aliments riches en protéines comme du fromage, du poisson, des oeufs ou de la viande, vous constaterez que vous avez là des mets substantiels qui satisferont l'appétit sans réchauffer l'organisme.

Gelée au thon et à la tomate (12 portions)

- 1 boîte (10 onces) de soupe à la tomate
- 6 onces de fromage-crème
- 2 c. à table de gélatine
- 1/2 tasse d'eau froide
- 1/4 tasse de jus de citron
- 1 tasse de mayonnaise
- 1 tasse de céleri coupé en dés
- 1/4 tasse de piment vert coupé en dés
- 1/4 tasse d'oignons verts hachés

2 boîtes de 7 1/2 onces de thon déshiqué

Faire chauffer la soupe au bain-marie. Ajouter le fromage-crème et battre jusqu'à ce que lisse. Amollir la gélatine dans l'eau froide et le jus de citron, 5 minutes. L'ajouter à la soupe avec les autres ingrédients. Verser dans un moule et faire refroidir.

Gelée "jardinière" (6 portions)

- 1 paquet de gelée à la lime
- 1 tasse d'eau bouillante
- 1 paquet (4 onces) de fromage-crème
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé de sauce Worcestershire
- 1 c. à table de jus de citron
- 1 c. à table d'oignon râpé
- 1 tasse de concombre haché fin
- 1/4 tasse de carottes râpées
- 1/2 tasse d'épinards hachés

Dissoudre la gelée dans l'eau bouillante. Ajouter le fromage et les assaisonnements et battre jusqu'à ce que lisse. Lorsque partiellement pris, fouetter à l'aide d'un moussoir à main ou électrique. Incorporer les autres ingrédients et verser dans un moule.

Gelée au fromage et à l'ananas (10 à 12 portions)

- 2 paquets de gelée à la lime
 - 3 tasses d'eau bouillante
 - 1/2 tasse de jus d'ananas
 - Quelques grains de muscade
 - 1/2 tasse de crème sure
 - 1 tasse de fromage cottage
 - 1 tasse d'ananas écrasés, bien égouttés
 - 1/4 tasse de cerises au marasquin, en quartiers
- Dissoudre la gelée dans l'eau bouillante. Ajouter le jus d'ananas, la muscade et la crème sure. Lorsque partiellement pris, incorporer l'ananas, le fromage cottage et les cerises. Verser dans un moule et faire refroidir.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



LA GELEE A LA TOMATE ET AU THON constitue une pièce de résistance idéale pour un buffet froid. Le fromage-crème donne à cette salade substance et onctuosité. Votre réputation de cuisinière prendra un nouveau lustre après la production de cette oeuvre.

Visite officielle contremandée

(PC) — M. Diefenbaker a exprimé ses regrets que le premier ministre du Pakistan, M. Suhrawardy, ait été contraint de contremander la visite qu'il devait effectuer à Ottawa du 27 au 29 juillet. Le chef du gouvernement a précisé que son collègue du Commonwealth lui a téléphoné mardi soir de Détroit afin de lui exposer les circonstances qui l'empêchent de se rendre à Ottawa et pour lui offrir ses excuses.

M. Hees visitera les chantiers de la Voie maritime

(PC) — Le ministre des Transports, M. Hees, fera sa première visite officielle des chantiers de la canalisation du Saint-Laurent le 31 juillet. On sait que M. Hees est responsable de l'Administration de la voie maritime envers le Parlement.

PRINTED PATTERN



La mode sans essayage — Ce patron facile à réaliser ne comprend que deux parties et donne une robe qui sera toujours de mise, en toute saison. Dans les tailles de 10 à 18, on peut l'obtenir en envoyant 40 cents, son nom et adresse, le numéro du patron 4609 ainsi que la grandeur désirée à: Service des patrons, "Le Droit", 60, rue Front, Toronto.

"Une obligation morale" de payer ces frais de cour

TORONTO (PC) — M. Allan Lamport, l'ancien maire de Toronto, a soutenu hier, par l'entremise de ses procureurs, que la ville a "l'obligation morale et légale" de payer une action en dommage-intérêts intentée contre lui qui s'élève à \$40,000 et d'acquitter les frais de cour.

Aujourd'hui président de la Commission des Transports de Toronto, M. Lamport s'est présenté hier devant le conseil de la régie municipale pour faire valoir son point de vue.

Un tribunal a récemment donné gain de cause à M. Thomas Ross, propriétaire de taxis, qui avait poursuivi l'ex-maire en justice par suite des accusations que celui-ci aurait portées contre l'industrie du taxi alors qu'il était président de la commission municipale de la police et premier magistrat de la Ville-Reine.

"Pourquoi" n'implique pas l'insubordination

Q.—Chaque fois que je demande à mon fils de quatre ans de faire quelque chose, avant de s'exécuter, il me lance toujours un "pourquoi" rétif. Il discute ainsi tout ce que je dis. Lorsqu'il était bébé, il répondait invariablement "non". Je ne peux pas le punir à chaque fois, mais je voudrais lui faire perdre cette manie de discuter mes ordres. Que deviendra-t-il s'il continue ainsi?

R.—La plupart des mères révent pour leur repos et celui de leur progéniture, de se voir obéir sans discussion. Or, certains enfants discutent à partir du moment où ils commencent à parler jusqu'à celui où ils sont eux-mêmes devenus parents. Cependant, l'origine et la nature de ces discussions enfantines varient au cours de leur développement mental. Mais essayons d'y voir clair.

Bébé, votre enfant disait "non" à tout: "Dis bonjour à madame", "Non"; "viens te laver" — "Non". D'abord, est-ce que bébé donne au mot "non", la même valeur que nous-mêmes? Bien souvent, il dit "non", parce qu'il vient de découvrir ce terme et il arrive qu'en disant ce petit mot il fasse exactement ce que vous lui demandez. C'est qu'il commence à sentir, obscurément, mais vivement, qu'en face de vous il est aussi un autre moi, une personne; c'est sa manifestation d'indépendance, une affirmation de sa personnalité.

Aujourd'hui ses "pourquoi" succèdent aux "non": "dis bonjour à madame",—"pourquoi?" "Mange ta soupe",—"Pourquoi?" Ne répondez pas trop souvent par un: "Parce que je te le dis" ou "Parce que je veux que tu obéisses". Mettez-vous à sa place. Un subordonné adulte qui, à un ordre, répond par "pourquoi", implique une critique, un blâme. Mais votre enfant n'implique rien de tout. Il veut très réellement savoir le pourquoi des choses: pourquoi il faut dire bonjour aux dames, pourquoi il faut manger en général, et la soupe en particulier. Ce pourquoi où vous voyez un commencement d'insubordination est tout simplement un pourquoi de bonne foi. Alors, répondez pas un "parce que" d'une bonne foi semblable. S'il y a une urgence à exiger l'exécution immédiate et sans délai de l'ordre, répondez au moins: "Je te l'expliquerai plus tard".

Avec l'adolescence, les "discussions" deviendront plus complexes, parce que le domaine intellectuel de votre enfant s'agrandira jusqu'à aborder les discussions philosophiques ou politiques. Mais si vous autorisez votre enfant à l'examen raisonnable des questions qui se posent à lui, vous en serez récompensée, parce qu'il n'y aura pas entre lui et vous de véritables discussions, mais de confiantes, plaisantes et fructueuses conversations.

Achiez maintenant et épargnez

VENTE DE MISE DE COTE DE MANTEAUX DE FOURRURE DU MOIS D'AOUT

chez

CAPLAN

Encore plus considérable, cette année... La vente annuelle de mise de cote de fourrures de choix, plus chics, modèles et détails, à des prix qui représentent une épargne de plusieurs dollars.

5 FAÇONS D'ACHETER

- COMPTE COURANT
- O.L.A.
- C.B.P.
- COMPTANT
- MISE DE CÔTÉ

\$5 DE DÉPÔT RETIENDRONT TOUT MANTEAU D'APRÈS NOTRE MODE DE MISE DE CÔTÉ

C. CAPLAN LIMITÉE — RUE RIDEAU

Le meilleur ingrédient à salade!

LION VINAIGRE PUR

Meilleur dans des vinaigres de bois

THE LION VINEGAR CO. LIMITED

FORCE • SAVEUR • PURETÉ

Meilleur goût à meilleur marché.

Un nouveau régal pour la mi-été

La crème glacée au citron "Lemon Bisque" Lady Borden

Une crème glacée sucrée et rafraîchissante! Elle est en vente dans les magasins qui arborent l'enseigne de la crème glacée Lady Borden. Vous la reconnaîtrez à son récipient rouge vin!

Elle est meilleure parce qu'elle contient plus de crème

Depuis cent ans, les gens le savent: "Si c'est un produit Borden, il est bon!"

CHEZ A&P LE RAYON DES FRUITS ET LEGUMES DEBORDE VRAIMENT DE...

Vitalité! Variété! Valeurs!

EPARGNEZ CHEZ A&P DURANT LA SEMAINE NATIONALE DES LEGUMES

LAITUE

Iceberg no 1 du Canada, culture du pays, grosses pommes fraîches (aucune à prix puls élevé)

2 POUR 25¢

APRICOTS - - - lb 19¢

Succulents de la C.-B., No 1 du Canada (maintenant à leur meilleur)

ORANGES - - - douz 39¢

Valencia de fantaisie de Californie, sucrées et juteuses, grosses 113

LAIT INSTANTANE EN POUFRE A&P

FAIT 4 PINTES DE LAIT ECREME COUTE MOINS QUE 9¢ LA PINTÉ

par 35¢

CAFE A&P INSTANTANE

CAFE GLACE DANS UN INSTANT

jarre 47¢ terre 1.19

2 ozs 6 ozs

CAFE EIGHT O'CLOCK

LEGER ET VELOUTE MOULU SUR DEMANDE

pac 79¢ sac 2.31

1 lb 3 lbs

Spéciaux Très Réduits!

| | |
|---------------------------------------|--|
| TOMATES IONA - - 2 btes 39¢ | TARTE AUX POMMES - - cha. 53¢ |
| QUALITE STANDARD | JANE PARKER |
| Prix rég. bte 25¢—Épargnez 11¢ | Prix rég. 59¢—Épargnez 6¢ |
| BEEFARONI - - - - bte 25¢ | GATEAU CHIFFON - - - cha. 49¢ |
| CHEF BOY-AR-DEE | ORANGE JANE PARKER |
| Prix rég. 27¢—Épargnez 2¢ | Prix rég. 59¢—Épargnez 10¢ |
| SPAGHETTI ET BOULETTES bte 25¢ | ROULES A DEJEUNER - - - par 27¢ |
| CHEF BOY-AR-DEE | A LA CANNELLE JANE PARKER |
| Prix rég. 29¢—Épargnez 4¢ | Prix rég. 29¢—Épargnez 2¢ |
| CHEERIOS - - - - par 25¢ | PETITS COOKIES - 2 pqt 53¢ |
| CEREALE | JANE PARKER |
| Prix rég. 27¢—Épargnez 2¢ | Prix rég. pqt 35¢—Épargnez 17¢ |

La variété... au WESTGATE

Jouets, vêtements, ustensiles de ménage, ferronnerie, cosmétiques, disques, fil, plastique — ceux-ci et 1,000 et un autres articles chez Kresge au Westgate constituent une "nécessité" envers chaque membre de la famille. Une succursale de l'un des magasins de nouveautés (à chaînes) les plus populaires au Canada, Kresge au Westgate, dont le gérant est Gaston Bouchard, est un des 23 magasins éminents au centre d'achats favori d'Ottawa!

CENTRE D'ACHATS WESTGATE

AVENUE CARLING, à proximité ouest de la promenade Island Park

GASTON BOUCHARD, GÉRANT.

VIANDES DE QUALITE "SUPER-RIGHT"

A&P ne vend que le meilleur boeuf de marque Rouge ou Bleue au Canada

Roti de Cotes

COURTES ou DE TRAVERS, TRES CHARNU

Roti de Paleron

OS DE PALETTE ENLEVE

ROTI DANS L'ÉPAULE

OS ROND

WIENERS

MAPLE LEAF ou HYGRADE

FILETS

DE PERCHE

POULETS

ENTIERS, EN CONSERVE, pour le garde-manger

BACON

SANS COUENNE

39¢

39¢

33¢

39¢

39¢

1.29

89¢

NUMERO D'AOUT MAINTENANT EN VENTE

WOMAN'S DAY - - - - - 7¢

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 27 juillet 1957

Spécial de cette semaine!

ASSIETTE A GOUTER

ROYAL ABBEY

Décorée en or de 22 carats

cha. 29¢

Avec achat de \$5.00

Ottawa et Hull seulement

AP Super Markets

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC COAST COMPANY

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CEBOT — CANAL 9
Ottawa

LE JEUDI 25 JUILLET
4.35—Mise et musique
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.35—Ping et Pong
6.05—Bulletin local d'informations
6.25—Dîner musical
7.00—Le soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéma
7.45—Jeu et mot en musique
8.05—Le Conte de Monte-Cristo
8.30—Quand Paris reçoit Paris
8.55—Rendez-vous avec Michèle
9.25—Théâtre des Étoiles
9.55—Marséade pour cordes
10.25—Des yeux pour voir
11.05—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.35—Téléjournal

LE VENDREDI 26 JUILLET
1.05—Mise
1.15—Aujourd'hui à CBOFT
1.25—Coupe Davis: Vainqueurs-Israeli
1.35—Les allées de l'aventure
1.55—Bulletin local d'informations
2.05—Dîner musical
2.30—A propos
2.45—Téléjournal
2.55—Cinéma
3.10—Sport en revue
3.20—Chef de file
3.30—Théâtre du mystère
3.40—Légendes gitanes
3.55—Cinéma: "Les souris et des hommes"
4.05—Téléjournal
4.15—Nouvelles sportives

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE JEUDI 25 JUILLET
4.55—Mise
4.55—Today on CBOT
5.05—Ed & Ross Show
5.25—The Lone Ranger
5.55—My Little Margie
6.30—"This World of Our"
6.45—Téléjournal
7.00—Tableau
7.30—Tight Lines
8.00—Mist McGraw
8.30—Clmas
9.30—Summertime '57
10.30—Day Milland
10.55—Let's Sing
11.30—Les Étoiles
11.55—Téléjournal
12.15—Tapp Room

LE VENDREDI 26 JUILLET
4.45—Today on CBOT
4.55—Peppermint Prince
5.15—"Children's Newsweek"
5.30—Mighty Mouse
5.55—Crunch and Das
6.30—Hit Parade
6.45—Téléjournal
7.00—Tableau
7.25—Bob Cummings
8.00—On Trial
8.30—Club O'Connor
8.55—Orchestra Theatre
9.30—Country Hoedown
10.00—Box
10.30—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage: "Drama Along the Mohawk"

Radio-Cinéma-Musique

Le Théâtre du Nouveau Monde lance un autre concours d'oeuvres théâtrales

Fort de l'intérêt apporté par les auteurs, la presse et le public en général à son premier concours d'oeuvres théâtrales, dont le verdict a été rendu au mois de mai dernier, le Théâtre du Nouveau Monde a décidé de faire de ce concours un événement périodique et annonce, dès maintenant, le lancement d'un second concours, dont les règlements sont assez semblables au premier, sauf quelques modifications importantes. La pièce primée, lors de ce second concours, sera créée par le Théâtre du Nouveau Monde, durant la saison 1958-1959, et sera probablement éditée par le Cercle du Livre de France. Il est trop tôt pour dire maintenant, en plus de la garantie d'une somme minima importante de droits d'auteurs, quels seront les prix accordés au lauréat; mais il n'est pas téméraire d'espérer qu'ils seront égaux, et probablement supérieurs, à ceux qui l'ont été à l'occasion du dernier concours.

Voici quels sont les règlements du second concours. On est prié de les lire attentivement afin de ne laisser échapper aucune des modifications qu'il présente sur ceux du premier concours:

1. L'auteur doit être citoyen canadien;
2. La pièce doit être écrite en français ou en anglais, les copies dactylographées, doivent être claires et facilement lisibles et être soumises au moins en trois exemplaires;
3. La pièce peut avoir été publiée mais ne doit jamais avoir été jouée sur scène, ni à la radio, ni à la télévision, ni avoir fait l'objet d'une adaptation cinématographique;
4. Une pièce déjà soumise, lors du premier concours du Théâtre du Nouveau Monde, peut être de nouveau à ce second concours, pourvu qu'elle n'ait, la première fois, remporté aucun prix ni mention honorable;
5. La pièce doit avoir une durée normale d'une heure et quarante-cinq minutes à deux heures environ, sans évidemment compter les entr'actes;
6. L'auteur doit veiller à ne pas multiplier inutilement le nombre des personnages de sa pièce et le nombre des décors;
7. La pièce doit être écrite pour le théâtre proprement dit et ne doit comporter aucun accompagnement musical, à moins qu'il ne soit essentiel à la marche de la pièce et réduit à sa plus simple expression;
8. Les copies de la pièce, envoyées au concours, ne doivent comporter aucun moyen d'identification autre que celui d'un pseudonyme;
9. Les copies peuvent être envoyées dès maintenant et, en tous cas, doivent l'être avant le 31 décembre 1957, à l'adresse suivante: Concours d'oeuvres théâtrales du Théâtre du Nouveau Monde, a/s de l'honorable Juge André Montpéit, Palais de Justice, Montréal.
10. Une enveloppe scellée doit accompagner les copies de la pièce. Cette enveloppe, sur laquelle sera inscrit le pseudonyme dont est signée la pièce, contiendra l'identité de l'auteur: nom, adresse et no de téléphone, s'il y a lieu, âge et profession. Toutes ces enveloppes seront mises sous la garde du Juge André Montpéit;
11. Les pièces ainsi soumises resteront la propriété du Théâtre du Nouveau Monde jusqu'au 31 décembre 1958, ce qui revient à dire que les auteurs, ayant soumis une pièce, ne pourront, avant le 31 décembre 1958, faire jouer cette pièce par une autre troupe que celle du Théâtre du Nouveau Monde, tant sur

Pourparlers sur la grève d'Arvida remis à demain

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail, M. Barrette, a remis à vendredi la reprise des pourparlers entre l'Aluminum Company of Canada et la Fédération nationale de la Métallurgie en vue de régler la grève des 6,500 ouvriers de la fonderie d'Arvida, immobilisées depuis le 17 mai dernier.

M. Barrette a expliqué que l'ajournement avait été accordé pour permettre aux représentants de la compagnie et du syndicat de discuter certains aspects techniques de la formule de compromis soumise par le ministre, voici une semaine.

Les délégués patronaux et syndicaux ont étudié cette formule en fin de semaine dernière et, à la reprise des entretiens mardi, ont demandé à M. Barrette des éclaircissements sur certains points.

L'Étiquette H.R. est votre garantie... endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada depuis 1837.

HOLT RENFREW... 182, rue Queen

SPECIALISTES EN Service TV Westinghouse Capital City Television CE. 2-3731 - 2-3

Cinéma

LINDEN
"THE YEARLING"
Jane Wyman - Gregory Peck
"THE RIVER CHANGES"
Rosa Roy - Harold Marsh

Cote morale

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3. Film qui présente quelques dangers.
4. À déconseiller, parce que dangereux.
5. À proscrire absolument, à rejeter par tous.
6. Film dont nous n'avons pas la cote.

Bingo de journal KINSMEN

Numéros d'aujourd'hui
1 28 0.69

Bing Crosby chante au profit d'une église

MORETON (CCC) — Son Excellence Mgr Murphy, évêque de Shrewsbury (Angleterre) a procédé à Moreton à la bénédiction d'une église, dont les frais de construction ont été en grande partie couverts par les générosités du chanteur Bing Crosby, qui a abandonné une partie des droits lui revenant de ses enregistrements de "Adeste Fideles" et "Silent Night" en faveur de la construction de ce sanctuaire.

Berlin (CCC) — Le Jury de l'Office international du film catholique vient d'accorder son prix du festival du film à la production américaine "Twelve Angry Men".

Le film a été particulièrement remarqué pour l'excellence en général de sa production et pour son thème présenté avec force.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Smorgasbord

réputé

Edith Eaton et son accordon. La douce lueur des bougies et les interprétations d'Edith Eaton, à l'accordon, font de chaque repas un événement mémorable.

LUNDI JUSQU'A SAMEDI
RESTAURANT TEA WAGON
112, rue Rideau (édifice Ogilvy)

Destination Gobi

3 soirs — Jeudi à samedi seulement

ALADDIN DRIVE-IN

3 soirs — Jeudi à samedi seulement

ELVIS PRESLEY "Love Me Tender"

EN PLUS DU PROGRAMME REGULIER

DAILY 12.30 - SAT. 9.30 CT 4-3129

BRITANNIA DRIVE-IN

Overwhelming! Durward
Two Color Hits
Between Heaven and Hell

Participez au **PLAN alimentaire** ROTHMAN'S et épargnez

Mangez mieux! Economisez plus!

Provisions pour une famille de 5 et Congélateur RCA Whirlpool de 15 pi. cu. pour seulement \$11.98 PAR SEMAINE

LISTE D'ALIMENTS

| | | |
|--------------------|--|--------------------|
| Rôti de palettes | Bifteck T-Bone, Club | Côtelettes de porc |
| Rôti Porterhouse | Bifteck Porterhouse | Rôti de porc |
| Rôti de marmite | Bifteck de rinde | Filets de porc |
| Rôti de Prime Rib | Bifteck de surlonge | |
| Rôti de rinde | Bifteck viande | |
| Rôti de croupe | Bifteck d'épaule | |
| Rôti de surlonge | Saucisson (Wiensers) | FRUITS |
| LEQUINES | Saucissons (Choix d'agneau ou de veau) | Pommes |
| Fèves à l'Inde | JUS | Cerises |
| Fèves à beurre | Limonaide | Néces |
| Haricots | Lime | Ananas |
| Brocoli | Orange | Fraises |
| Carottes | Pamplemousses | Framboises |
| Asperges | Mélange | CREME GLACEE |
| Choux de Bruxelles | Choux-fleur | Toutes les saveurs |
| Legumes mélangés | Mélange | TARTES AUX FRUITS |
| SOPRES | Crème de patate | Pommes |
| Crème de crevette | Crème de crevette | Heures |
| Clams Chowder | Poisson | Cerises |
| Pois verts | VOYAGIERS au choix | |
| Huitres | Jeune boeuf | |
| | Embrée de boeuf | |
| | Filets de porc | |

Veillez poster ce coupon à **Rothman's Furniture Showplace, 329, rue Bank, Ottawa**

Il m'intéresserait d'avoir plus de renseignements sur le plan alimentaire Rothman's. Bien entendu, cela ne m'engage à rien.

NOM
 ADRESSE
 VILLE ou VILLAGE
 TELEPHONE

ROTHMAN'S
CENTRE DE L'AMEUBLEMENT

329, RUE BANK (autrefois cinéma Imperial)
 434, RUE RIDEAU (près Chapel) CE. 5-4044
 344, CH. RICHMOND (près Churchill) PA. 8-1859

Programmes à la Radio

CE SOIR

| | | |
|--|-----------------------------|---|
| CKCH-OTTAWA-HULL | 9.15—Orchestre de chambre | 6.15—Car Counsellor |
| 6.00—Journal Dow | 10.00—Nouvelles | 6.20—Showbill |
| 6.10—Le sport en revue | 10.30—Lecture de chevet | 6.30—Nouvelles |
| 6.15—Menu musical | 11.03—Adagio | 7.00—Nouvelles |
| 6.40—Menu musical (suite) | 11.25—Sports | 7.05—Showbill |
| 7.00—Récitation du chapelain | 11.57—Radio-journal | 7.30—Lightlight |
| 7.15—Néologie | 12.00—FIN du jour | 9.00—Informations |
| 7.30—Chronique du cœur | CFM-MONTRÉAL | 10.30—Baseball |
| 7.45—Magazine rural | 6.00—Informations | 10.40—Van Back... |
| 8.00—Artistes de renom | 6.05—Sports | 11.10—Sports Final |
| 8.30—Jeu du cœur et de la rime | 6.15—Male Believe | 12.00—Bobbin along Show |
| 9.00—A votre santé | 7.00—Informations | 12.00—Informations |
| 9.15—Orchestre de chambre de Vancouver | 7.05—Sports | 12.25—Sport Scores |
| 10.00—Lecture de chevet | 7.10—Male Believe | 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations |
| 11.00—Le monde ce soir | 7.30—Hi-Time | 5.30—CFRA Old Time Show |
| 11.15—Chansonnettes | 8.00—Assignment | 6.00—Informations |
| 11.40—Nouvelles | 8.00—Cross Section | 6.05—Program Summary |
| 12.05—Croisière musicale | 9.30—Manchettes | 6.30—Informations |
| 1.00—Résumé des nouvelles | 9.33—Artiers de l'entente | 6.35—Celtic Heart |
| 1.10—Hymne national | 10.00—Informations | 7.00—Mid Summer |
| 1.15—Hors des endes | 10.05—Here Come the Bands | 7.15—Revis Reporter |
| 1.20—Nouvelles | 10.30—Informations | 7.30—Designed for You |
| 1.30—Kiloycles | 10.40—10.40 Sportline | 8.00—Western Drama |
| 6.00—Radio-journal | 10.45—Mellow Mood | 8.30—Business and Labor |
| 6.10—Chronique sportive | 11.00—Informations | 9.00—Rainy About Books |
| 6.15—Sur nos ondes | 11.05—Sports | 9.15—Vancouver |
| 6.20—En dinant | 11.30—Sports | 10.00—Farm Orch. |
| 6.30—Nouvelles | 11.35—Pat's Penthouse | 10.30—Evening |
| 6.40—Nouvelles | 11.40—Informations | 10.35—Informations |
| 6.50—Nouvelles | 12.00—Informations | 11.00—Compagnons |
| 6.55—Nouvelles | 12.05—All Night House Party | 11.30—Jazz Workshop |
| 7.00—Nouvelles | 1.00—Informations | 12.00—Informations |
| 7.05—Nouvelles | CFRA-OTTAWA | |
| 7.10—Nouvelles | 6.00—Sports à 6.00 | |

CFM-MONTRÉAL

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 6.00—Radio-journal | 6.10—Chronique sportive | 6.15—Sur nos ondes | 6.20—En dinant | 6.30—Nouvelles | 6.40—Nouvelles | 6.50—Nouvelles | 7.00—Nouvelles | 7.05—Nouvelles | 7.10—Nouvelles | 7.15—Nouvelles | 7.20—Nouvelles | 7.25—Nouvelles | 7.30—Nouvelles | 7.35—Nouvelles | 7.40—Nouvelles | 7.45—Nouvelles | 7.50—Nouvelles | 8.00—Nouvelles | 8.05—Nouvelles | 8.10—Nouvelles | 8.15—Nouvelles | 8.20—Nouvelles | 8.25—Nouvelles | 8.30—Nouvelles | 8.35—Nouvelles | 8.40—Nouvelles | 8.45—Nouvelles | 8.50—Nouvelles | 9.00—Nouvelles | 9.05—Nouvelles | 9.10—Nouvelles | 9.15—Nouvelles | 9.20—Nouvelles | 9.25—Nouvelles | 9.30—Nouvelles | 9.35—Nouvelles | 9.40—Nouvelles | 9.45—Nouvelles | 9.50—Nouvelles | 10.00—Nouvelles | 10.05—Nouvelles | 10.10—Nouvelles | 10.15—Nouvelles | 10.20—Nouvelles | 10.25—Nouvelles | 10.30—Nouvelles | 10.35—Nouvelles | 10.40—Nouvelles | 10.45—Nouvelles | 10.50—Nouvelles | 10.55—Nouvelles | 11.00—Nouvelles | 11.05—Nouvelles | 11.10—Nouvelles | 11.15—Nouvelles | 11.20—Nouvelles | 11.25—Nouvelles | 11.30—Nouvelles | 11.35—Nouvelles | 11.40—Nouvelles | 11.45—Nouvelles | 11.50—Nouvelles | 11.55—Nouvelles | 12.00—Nouvelles |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

CFM-MONTRÉAL

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 6.00—Radio-journal | 6.10—Chronique sportive | 6.15—Sur nos ondes | 6.20—En dinant | 6.30—Nouvelles | 6.40—Nouvelles | 6.50—Nouvelles | 7.00—Nouvelles | 7.05—Nouvelles | 7.10—Nouvelles | 7.15—Nouvelles | 7.20—Nouvelles | 7.25—Nouvelles | 7.30—Nouvelles | 7.35—Nouvelles | 7.40—Nouvelles | 7.45—Nouvelles | 7.50—Nouvelles | 8.00—Nouvelles | 8.05—Nouvelles | 8.10—Nouvelles | 8.15—Nouvelles | 8.20—Nouvelles | 8.25—Nouvelles | 8.30—Nouvelles | 8.35—Nouvelles | 8.40—Nouvelles | 8.45—Nouvelles | 8.50—Nouvelles | 9.00—Nouvelles | 9.05—Nouvelles | 9.10—Nouvelles | 9.15—Nouvelles | 9.20—Nouvelles | 9.25—Nouvelles | 9.30—Nouvelles | 9.35—Nouvelles | 9.40—Nouvelles | 9.45—Nouvelles | 9.50—Nouvelles | 10.00—Nouvelles | 10.05—Nouvelles | 10.10—Nouvelles | 10.15—Nouvelles | 10.20—Nouvelles | 10.25—Nouvelles | 10.30—Nouvelles | 10.35—Nouvelles | 10.40—Nouvelles | 10.45—Nouvelles | 10.50—Nouvelles | 10.55—Nouvelles | 11.00—Nouvelles | 11.05—Nouvelles | 11.10—Nouvelles | 11.15—Nouvelles | 11.20—Nouvelles | 11.25—Nouvelles | 11.30—Nouvelles | 11.35—Nouvelles | 11.40—Nouvelles | 11.45—Nouvelles | 11.50—Nouvelles | 11.55—Nouvelles | 12.00—Nouvelles |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

CFM-MONTRÉAL

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 6.00—Radio-journal | 6.10—Chronique sportive | 6.15—Sur nos ondes | 6.20—En dinant | 6.30—Nouvelles | 6.40—Nouvelles | 6.50—Nouvelles | 7.00—Nouvelles | 7.05—Nouvelles | 7.10—Nouvelles | 7.15—Nouvelles | 7.20—Nouvelles | 7.25—Nouvelles | 7.30—Nouvelles | 7.35—Nouvelles | 7.40—Nouvelles | 7.45—Nouvelles | 7.50—Nouvelles | 8.00—Nouvelles | 8.05—Nouvelles | 8.10—Nouvelles | 8.15—Nouvelles | 8.20—Nouvelles | 8.25—Nouvelles | 8.30—Nouvelles | 8.35—Nouvelles | 8.40—Nouvelles | 8.45—Nouvelles | 8.50—Nouvelles | 9.00—Nouvelles | 9.05—Nouvelles | 9.10—Nouvelles | 9.15—Nouvelles | 9.20—Nouvelles | 9.25—Nouvelles | 9.30—Nouvelles | 9.35—Nouvelles | 9.40—Nouvelles | 9.45—Nouvelles | 9.50—Nouvelles | 10.00—Nouvelles | 10.05—Nouvelles | 10.10—Nouvelles | 10.15—Nouvelles | 10.20—Nouvelles | 10.25—Nouvelles | 10.30—Nouvelles | 10.35—Nouvelles | 10.40—Nouvelles | 10.45—Nouvelles | 10.50—Nouvelles | 10.55—Nouvelles | 11.00—Nouvelles | 11.05—Nouvelles | 11.10—Nouvelles | 11.15—Nouvelles | 11.20—Nouvelles | 11.25—Nouvelles | 11.30—Nouvelles | 11.35—Nouvelles | 11.40—Nouvelles | 11.45—Nouvelles | 11.50—Nouvelles | 11.55—Nouvelles | 12.00—Nouvelles |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

CFM-MONTRÉAL

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 6.00—Radio-journal | 6.10—Chronique sportive | 6.15—Sur nos ondes | 6.20—En dinant | 6.30—Nouvelles | 6.40—Nouvelles | 6.50—Nouvelles | 7.00—Nouvelles | 7.05—Nouvelles | 7.10—Nouvelles | 7.15—Nouvelles | 7.20—Nouvelles | 7.25—Nouvelles | 7.30—Nouvelles | 7.35—Nouvelles | 7.40—Nouvelles | 7.45—Nouvelles | 7.50—Nouvelles | 8.00—Nouvelles | 8.05—Nouvelles | 8.10—Nouvelles | 8.15—Nouvelles | 8.20—Nouvelles | 8.25—Nouvelles | 8.30—Nouvelles | 8.35—Nouvelles | 8.40—Nouvelles | 8.45—Nouvelles | 8.50—Nouvelles | 9.00—Nouvelles | 9.05—Nouvelles | 9.10—Nouvelles | 9.15—Nouvelles | 9.20—Nouvelles | 9.25—Nouvelles | 9.30—Nouvelles | 9.35—Nouvelles | 9.40—Nouvelles | 9.45—Nouvelles | 9.50—Nouvelles | 10.00—Nouvelles | 10.05—Nouvelles | 10.10—Nouvelles | 10.15—Nouvelles | 10.20—Nouvelles | 10.25—Nouvelles | 10.30—Nouvelles | 10.35—Nouvelles | 10.40—Nouvelles | 10.45—Nouvelles | 10.50—Nouvelles | 10.55—Nouvelles | 11.00—Nouvelles | 11.05—Nouvelles | 11.10—Nouvelles | 11.15—Nouvelles | 11.20—Nouvelles | 11.25—Nouvelles | 11.30—Nouvelles | 11.35—Nouvelles | 11.40—Nouvelles | 11.45—Nouvelles | 11.50—Nouvelles | 11.55—Nouvelles | 12.00—Nouvelles |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

CFM-MONTRÉAL

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 6.00—Radio-journal | 6.10—Chronique sportive | 6.15—Sur nos ondes | 6.20—En dinant | 6.30—Nouvelles | 6.40—Nouvelles | 6.50—Nouvelles | 7.00—Nouvelles | 7.05—Nouvelles | 7.10—Nouvelles | 7.15—Nouvelles | 7.20—Nouvelles | 7.25—Nouvelles | 7.30—Nouvelles | 7.35—Nouvelles | 7.40—Nouvelles | 7.45—Nouvelles | 7.50—Nouvelles | 8.00—Nouvelles | 8.05—Nouvelles | 8.10—Nouvelles | 8.15—Nouvelles | 8.20—Nouvelles | 8.25—Nouvelles | 8.30—Nouvelles | 8.35—Nouvelles | 8.40—Nouvelles | 8.45—Nouvelles | 8.50—Nouvelles | 9.00—Nouvelles | 9.05—Nouvelles | 9.10—Nouvelles | 9.15—Nouvelles | 9.20—Nouvelles | 9.25—Nouvelles | 9.30—Nouvelles | 9.35—Nouvelles | 9.40—Nouvelles | 9.45—Nouvelles | 9.50—Nouvelles | 10.00—Nouvelles | 10.05—Nouvelles | 10.10—Nouvelles | 10.15—Nouvelles | 10.20—Nouvelles | 10.25—Nouvelles | 10.30—Nouvelles | 10.35—Nouvelles | 10.40—Nouvelles | 10.45—Nouvelles | 10.50—Nouvelles | 10.55—Nouvelles | 11.00—Nouvelles | 11.05—Nouvelles | 11.10—Nouvelles | 11.15—Nouvelles | 11.20—Nouvelles | 11.25—Nouvelles | 11.30—Nouvelles | 11.35—Nouvelles | 11.40—Nouvelles | 11.45—Nouvelles | 11.50—Nouvelles | 11.55—Nouvelles | 12.00—Nouvelles |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

CFM-MONTRÉAL

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 6.00—Radio-journal | 6.10—Chronique sportive | 6.15—Sur nos ondes | 6.20—En dinant | 6.30—Nouvelles | 6.40—Nouvelles | 6.50—Nouvelles | 7.00—Nouvelles | 7.05—Nouvelles | 7.10—Nouvelles | 7.15—Nouvelles | 7.20—Nouvelles | 7.25—Nouvelles | 7.30—Nouvelles | 7.35—Nouvelles | 7.40—Nouvelles | 7.45—Nouvelles | 7.50—Nouvelles | 8.00—Nouvelles | 8.05—Nouvelles | 8.10—Nouvelles | 8.15—Nouvelles | 8.20—Nouvelles | 8.25—Nouvelles | 8.30—Nouvelles | 8.35—Nouvelles | 8.40—Nouvelles | 8.45—Nouvelles | 8.50—Nouvelles | 9.00—Nouvelles | 9.05—Nouvelles | 9.10—Nouvelles | 9.15—Nouvelles | 9.20—Nouvelles | 9.25—Nouvelles | 9.30—Nouvelles | 9.35—Nouvelles | 9.40—Nouvelles | 9.45—Nouvelles | 9.50—Nouvelles | 10.00—Nouvelles | 10.05—Nouvelles | 10.10—Nouvelles | 10.15—Nouvelles | 10.20—Nouvelles | 10.25—Nouvelles | 10.30—Nouvelles | 10.35—Nouvelles | 10.40—Nouvelles | 10.45—Nouvelles | 10.50—Nouvelles | 10.55—Nouvelles | 11.00—Nouvelles | 11.05—Nouvelles | 11.10—Nouvelles | 11.15—Nouvelles | 11.20—Nouvelles | 11.25—Nouvelles | 11.30—Nouvelles | 11.35—Nouvelles | 11.40—Nouvelles | 11.45—Nouvelles | 11.50—Nouvelles | 11.55—Nouvelles | 12.00—Nouvelles |
|--------------------|-------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|

CFM-MONTRÉAL

| |
|--------------------|
| 6.00—Radio-journal |
|--------------------|

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 2e avenue, Limoilou, Québec

2933

B-1345

IMPERDABLE

Le succès, sauf s'il est constant, n'est pas une preuve d'habileté. Chaque année au tournoi américain intercollégial, une série de mains sont préparées avec l'intention de présenter aux participants un problème pouvant convenir à un joueur de force moyenne. La tâche de ce compositeur n'est pas facile et peut-être facilement s'en rendre compte tous ceux qui ont déjà eu à préparer des questionnaires. Or il arrive que le problème dépasse l'expérience de ces jeunes gens ou qu'une autre main ne présente aucun problème, le contrat étant pratiquement imperdable. La main suivante fut de celles-ci.

Donneur : Nord
Tous vulnérables
▲-R-D-9
♥-A-R-D
♦-A-9-8-4
♣-9-6-5

N
E
S

▲-A-V-10-7-5
♥-8-7
♦-2
♣-R-7-4-3-2

NORD EST SUD OUEST
1-S-A (1) passe 3-piques (2) passe
4-piques passe

(1) Une suite aucunement arrêtée ne prohibe complètement une ouverture à 1-S-A. Cette enchère peut être acceptée si la faible suite compte trois cartes et que l'ensemble de la main comprend plus que le minimum de seize points. Si Nord choisit une autre enchère d'ouverture, tout simplement il se crée un problème de redéclaration.

(2) L'enchère 3-piques a un sens bien précis: "Partenaire, une manche peut être espérée et je l'envisage à pique; libre à vous si vous préférez la tenter à sans-atout mais en ce cas soyez en état de repousser les attaques aux autres suites.

Entame: — roi de carreau.

L'idée de cette main était de chatier les déclarants qui s'empresseraient de retirer les atouts. Ouest obtenant trois fois la main à trèfle forcerait par des coupes à carreau les deux derniers atouts de Sud, et ainsi Ouest pourrait espérer trois trèfles et un carreau.

Par le recours à un "dummy reversal", le contrat est de réalisation facile. Sud coupe les trois faibles carreaux du Mort et sans exploiter les trèfles il peut compter trois levées à pique, trois à cœur et quatre à carreau. Telle était l'idée du compositeur. Mais voilà que toutes les façons de procéder conduisent au succès. Même si Sud s'empresse de faire trois demandes d'atout, le contrat est encore assuré. À la troisième demande d'atout, le déclarant n'a qu'à couper deux des carreaux du Mort, encaisser les cœurs et donner la main à Ouest par le jeu du quatrième carreau. L'adversaire doit accorder une levée au roi de trèfle qui représente la dixième levée du déclarant.

De même, le contrat est réalisé si le déclarant tente d'obtenir une levée de son roi de trèfle ou d'affranchir cette suite. Si Ouest tente d'affaiblir la suite d'atout du déclarant en revenant continuellement à carreau, c'est l'adversaire qui réalise le contrat en obligeant le déclarant à recourir au "dummy reversal". Si Ouest joue autre chose que carreau, les trèfles seront affranchis et Sud peut retirer les atouts et passer ses derniers trèfles. Le problème que l'on recherchait aurait pu être présenté en donnant à Est un atout de plus et à Ouest un trèfle de plus.

Noël Duchesne



Nécrologie

Réjean Lévesque

LACHUTE (DNC) — A l'âge de 20 ans et 2 mois, est décédé Réjean Lévesque, fils de M. et Mme Gaston Lévesque (Simone Dupuis).

Les funérailles, sous la direction de la maison Roland Ménard, ont eu lieu en l'église St-Julien de Lachute Mills.

Mme Lydia Lapointe

KIRKLAND LAKE (DNC) — On apprendra avec regret la mort de Mme Lydia Lapointe, survenue à l'hôpital de Kirkland Lake, à l'âge de 81 ans.

La défunte habitait Kirkland Lake depuis 1932. Son mari, M. W. Lapointe, l'a précédée dans la tombe en 1944.

Mme Valmore Trudel

KIRKLAND LAKE (DNC) — Mme Valmore Trudel (Georgiana Roberge) est décédée subitement à sa demeure de Kirkland Lake où elle habitait depuis 23 ans.

La défunte laisse dans le deuil trois fils: Benoit, de North Bay, Jean, de Sarnia, et François de

Hammond, Ont.

Baptême

HAMMOND (DNC) — M. et Mme Oscar Nicholson, née Alice Carrière, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Edwin-Allan-Lawrence, Parrain et marraine, M. et Mme Allan Lapalme, oncle et tante de l'enfant. Porteuze, Mme Alphonse Carrière, tante de l'enfant.

Val-et-vent
M. et Mme Horace Lemery et leurs enfants, de Montréal, ont passé quelque temps chez M. Edmond Lemery et chez M. Arthur Perrier et Florian Lemery.

M. et Mme E. Gascon et leurs enfants, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Philippe Brasseur.

M. et Mme Sylviane Lemery et leurs enfants, de Montréal, ainsi que M. et Mme Philippe Guindon et Oscar Lemery, de Cyrville, ont passé une fin de semaine chez M. et Mme Léonidas Lemery.

M. Louis Normand, de Montréal, est actuellement en vacances chez des parents.

M. Denis Campbell passe quelques jours chez sa sœur, Mme Robert St-Louis.

Mlle Raymond Lalonde est actuellement en visite chez sa mère, Mme Rémi Plante.

M. et Mme Raymond Guitard, ont rendu visite à la famille Archie Larocque.

M. et Mme Conrad Prévost, ont rendu visite à leurs parents.

M. et Mme Ludovic Normand, de St-Hubert, accompagnés de M. et Mme Gérard Normand, de Montréal, ont passé une fin de semaine à Val-des-Bois.

Mme Onésime Prescott a passé quelques jours chez des amis de Hull il y a quelque temps.

Mmes Louis Normand et Arthur Marion étaient de passage chez leurs parents de Thurso.

Mme Monique Morin et M. Armand Gagnon, d'Ottawa, ont visité la famille Théodore Morin.

M. et Mme Maurice Gagnon et leur fils, de Sept-Îles, sont en vacances chez la famille Nicaise Frappier.

M. Oscar Larocque est parti pour Québec vendredi dernier.

La R.S. Rose-Alice, S.G.C., de Sudbury, accompagnée de la R.S. Marie-Euclide, S.G.C., d'Ottawa, a passé quelques jours chez M. et Mme Ernest St-Denis.

M. et Mme Téléphore Marion, accompagnés de M. Arthur Marion, ont fait un voyage à Ottawa.

M. et Mme Conrad David étaient de passage à Val-des-Bois.

M. et Mme Léonard Bastien se sont rendus à Gatineau jeudi dernier.

Accident
M. Léon Collard s'est fracturé un poignet en tombant dans l'escalier de sa demeure. Son état est maintenant satisfaisant.

Val-des-Bois

Val-et-vent

VAL-DES-BOIS (DNC) — M. et Mme Alex Widder et leurs enfants, Michel, Eddy et Anne-Marie, de Toronto, ont rendu visite aux familles Ernest et Archie Larocque.

M. Fernand Lavergne, de Montréal, est actuellement en vacances dans notre région.

Mlle Agathe et Mariette Larocque ont passé une semaine chez leur sœur, Mme Régis Fleurant, de Cornwall.

Mme Conrad Prévost et Mlle Gaétane Morin ont passé quelque temps chez leur sœur, Mme Maurice Joannette, à Détroit, Michigan.

M. Louis Normand, de Montréal, est actuellement en vacances chez des parents.

M. Denis Campbell passe quelques jours chez sa sœur, Mme Robert St-Louis.

Mlle Raymond Lalonde est actuellement en visite chez sa mère, Mme Rémi Plante.

M. et Mme Raymond Guitard, ont rendu visite à la famille Archie Larocque.

M. et Mme Conrad Prévost, ont rendu visite à leurs parents.

M. et Mme Ludovic Normand, de St-Hubert, accompagnés de M. et Mme Gérard Normand, de Montréal, ont passé une fin de semaine à Val-des-Bois.

Mme Onésime Prescott a passé quelques jours chez des amis de Hull il y a quelque temps.

Mmes Louis Normand et Arthur Marion étaient de passage chez leurs parents de Thurso.

Mme Monique Morin et M. Armand Gagnon, d'Ottawa, ont visité la famille Théodore Morin.

M. et Mme Maurice Gagnon et leur fils, de Sept-Îles, sont en vacances chez la famille Nicaise Frappier.

M. Oscar Larocque est parti pour Québec vendredi dernier.

La R.S. Rose-Alice, S.G.C., de Sudbury, accompagnée de la R.S. Marie-Euclide, S.G.C., d'Ottawa, a passé quelques jours chez M. et Mme Ernest St-Denis.

M. et Mme Téléphore Marion, accompagnés de M. Arthur Marion, ont fait un voyage à Ottawa.

M. et Mme Conrad David étaient de passage à Val-des-Bois.

M. et Mme Léonard Bastien se sont rendus à Gatineau jeudi dernier.

Accident
M. Léon Collard s'est fracturé un poignet en tombant dans l'escalier de sa demeure. Son état est maintenant satisfaisant.

Elections à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — M. Laurier Prescott a été élu maire de Val-des-Bois. Il a remporté la victoire sur son adversaire, M. Rosaire Lépine. Les conseillers élus sont MM. Bruno Larocque et Marius Thibault.

D'autre part, M. Archie Larocque a été élu commissaire, en rapportant la victoire sur M. Rosaire Lépine.



NETTOYEZ LE BAIN DU BÉBÉ

avec du SODA



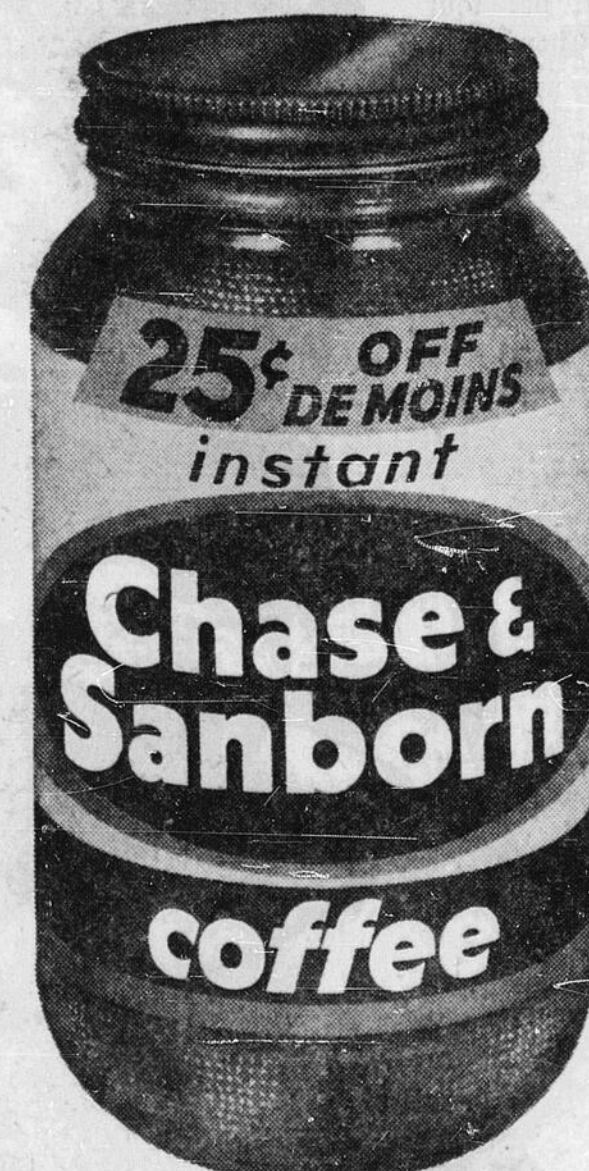
Le Soda à Pâte est un nettoyeur inoffensif et doux pour le bain du bébé. Saupoudrez simplement un peu de Soda sur un linge humide et passez-le sur le tissu. Conserve le bain frais, doux et inodore.

Seul le Soda assainit en nettoyant!



ALIMENTS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Empaquetés par WILSON & KEITH

OFFRE SPÉCIALE!



Aujourd'hui chez votre épicier!

25¢ de moins sur le pot de 6 oz.

10¢ de moins sur le pot de 2 oz.

Essayez le café qui fait les gens heureux!

NOUVEAU Chase & Sanborn Instantané

LOBLAWS



SPÉCIAL: APPRET A SALADE 2 pots de 37¢
SHIELD de Loblaw. 8 oz. fl. Pot de 16 oz. fl. 31¢

SPÉCIAL: MARQUE KENT POULET DESOSSE Boîte de 7 oz. 35¢

SPÉCIAL: FLOCONS de patate 2 paquets de 45¢
Saratoga de 4 oz.

SPÉCIAL: CEREALES de blé Cheerios 2 paquets de 49¢
Betty Crocker de 10 1/2 oz.

SPÉCIAL: ROBIN HOOD MELANGE à gâteau blancs 2 paquets de 53¢
de 15 oz.

SPÉCIAL: (Format régulier) MARGARINE Monarch 2 paquets de 53¢
de 1 lb.

SPÉCIAL: JUS DE CITRON PUR Treesweet 2 boîtes de 17¢
de 6 oz. fl.

SPÉCIAL: DETERSIF Boîte de 39¢ Boîte de 75¢
12 oz. fl. 24 oz. fl. Maple Leaf liquide.

ALIMENTS CONGÈLES
SPÉCIAL: Pois de fantaisie Southland 2 pqt de 37¢
de 12 oz.

Jus d'oranges Bird's Eye 2 btes de 33¢
de 6 oz.

Macaroni et fromage Morton 8 1/2 oz. 29¢

Patates frites Seabrook 2 pqt de 33¢
de 9 oz.

FRUITS ET LEGUMES
Pour des savoureuses salades aux fruits rafraichissantes

De la Caroline du Sud — Variété populaire Elberta PECHES FREESTONE chair Boîte d'une 33¢
jaune pinte comble

Nouvelle récolte! Sucrées et juteuses de la Californie! 8 poires POIRES BARTLETT Boîte d'une 8/33¢
pinte comble

Nouvelle récolte! Colombie-Britannique — Un délicieux régal ABRICOTS FRAIS Boîte d'une 35¢
pinte comble

De la Californie ensoleillée — Idéales pour trancher! ORANGES VALENCIA 2 douzaines 53¢

Pour des salades fraîches et appétissantes CROUSTILLANTS ET FRAIS

PIEDS DE CELERI Bradford Gros 21¢
Marsh pied

GROS FORMAT, FRAIS
PIED DE LAITUE Bradford 2/19¢
Marsh

CULTIVES EN ONTARIO — DOUX ET TENDRES
RADIS Rosebud et 3 paquets 14¢
oignons verts

GENRE ITALIEN — Pour les salades spéciales du gourmet OIGNONS ROUGES Sac de 43¢
2 livres

Duz bleu avec débarbouillette gratuite. Gros 42¢
8 oz. fl.

Détergant liquide Lux Prix réduit de 5¢! 38¢
Boîte de 12 oz. fl. Maintenant

Breeze bleu Prix réduit de 5¢. Avec débarbouillette 37¢
Cannon gratuite. Gros paquet, maintenant

POUR MISE EN CONSERVE
CERTO LIQUIDE Bout. de 31¢
8 oz. fl.

SEAL-A-WAX Paquet de 16¢
1 lb.

RONDELLES DE CAOUTCHOUC ROUGE POUR POT Paquet de 10¢
de 12

POTS A GELEE Douzaine 79¢

Dentifrice Brisk gros 35¢
tube

Savon désodorisant Colgaie 2 pains 27¢
rég.

Modess format régulier 2 paquets 89¢
de 12

Spécial: Biscuits dorés Fig Bars Hostess
Frais de four Paquet de 20 biscuits 29¢

Fraichement moulu chez Loblaw
Café Pride of Arabia
sac de 89¢
1 lb.
sac de 2.61
3 lbs.

Fraichement moulu chez Loblaw
Café Two Cup
sac de 79¢
1 lb.

Réputé Gâteau aux cerises de Loblaw
chacun 59¢

Crème glacée Tasty Treat de Loblaw
Brique de 25¢
1 chopine
Carton de 89¢
1/2 gallon

Crème glacée Hostess
Brique de 29¢
1 chopine

Pain frais de Loblaw
daté de chaque jour. Tranché ou non tranché.
Miche de 17¢
24 onces
Blanc, blé entier, blé craquelé.

Magazine Everywoman's
maintenant en vente 7¢ l'exemplaire

Certificats de primes de Loblaw
vous épargnant de l'argent, maintenant disponibles dans tous les magasins Loblaw. Avec chaque achat de 25¢, vous pouvez acheter un certificat de primes moyennant 5¢. Voyez les primes en montre dans tous les magasins Loblaw de l'Ontario.

Epargnez sur des viandes de qualité

Boeuf de qualité Loblaw pour la tendreté uniforme
SPÉCIAL: PAS DE GRAS AJOUTÉ BIFTECK ou ROTI DESOSSE - RONDE 75¢

SPÉCIAL: — "IDEAL POUR ROTI MARMITE" Poitrine plaque désossée maigre lb. 35¢

SPÉCIAL: — "AJOUTEZ VOTRE ASSAISONNEMENT FAVORI" Boeuf, porc et veau haché paquet combiné lb. 45¢

SPÉCIAL: — Roulé collage Peamealed maigre lb. 65¢

SPÉCIAL: — BOEUF ET PORC — GROSSE LIGATURE Saucisse à déjeuner Loblaw lb. 39¢

POISSON FRAIS CONGÈLE — PRÊT A CUIRE
SPÉCIAL: — Filet d'aiglefin de choix paquet de 1 lb. 32¢

Filet de morue pqt de 31¢ 1 lb. Filet de sole pqt de 1 lb. 49¢

LOBLAW GROCERIAS CO. LTD. PRIX EN VIGUEUR LES 25, 26, 27 JUILLET

Tout Autour de Bébé

Suggestions Colligées par Mrs. Jean Suter (Mère de 5 enfants)
Beaucoup de bébés acceptent volontiers des nouveaux aliments au début d'un repas, lorsqu'ils ont faim. Mais d'autres petits individualistes préfèrent se livrer à de nouvelles expériences gastronomiques après avoir été rassasiés par des aliments familiers. Quelques essais dans les "deux sens" vous indiquent ce qui convient le mieux à votre petit.

Aliments. Au cas où vous faites entrer bébé dans une maison ou un magasin climatisé, mettez-lui un petit vêtement supplémentaire pour lui éviter le choc d'un refroidissement brutal.

Nouveau moyen agréable de fournir à bébé les protéines supplémentaires sous une forme très digestible — la nouvelle Céréale Protéinée. Aujourd'hui, les médecins recommandent généralement beaucoup de protéines durant la période active de croissance.

La Céréale Protéinée Gerber a une teneur de 35% en protéines dérivées d'une combinaison d'avoine, blé, soja et levure. De plus, sa valeur nutritive est renforcée par du fer, du calcium et des vitamines. Précutée et prête à servir avec du lait, de la formule ou d'autres liquides. Saveur de noix grillées dont les petits raffolent. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

CARTIER SAMEDI SOIR

A 7.00 et 9.00 hres p.m.

Spectacle spécial sur la scène

LES MORTS REVIENNENT-ILS? VOUS CROYEZ AUX REVENANTS?

Vous devez voir pour croire!



TOUS LES SIÈGES, 75¢

Jeunes filles, amenez votre ami pour savoir s'il est un homme ou un bébé.

Un nouvel instrument de combat contre les sous-marins

(PC) — On achève de mettre au point un nouvel instrument de combat contre les sous-marins dont la flotte canadienne sera prochainement dotée.

M. John E. Keyston, le vice-président du conseil des recherches sur la défense, précise que ce nouvel instrument, un dispositif amélioré de "sonar", sera installé à bord des navires de la marine canadienne d'ici trois ou quatre ans.

Le Royaume-Uni et les Etats-Unis, ajoute-t-il, s'intéressent vivement à cette découverte canadienne qui deviendra un puissant atout dans la guerre contre les sous-marins.

Onant à Ottawa, a indiqué ce que sera le principal avantage du nouvel appareil.

Le "sonar" est un appareil de détection sous-marine dont le signal sonore se répercute en frappant un objet. Il fonctionne selon le même principe que le radar, dont le signal est émis sur ondes de radio.

Le principal inconvénient du "sonar", c'est que son signal peut être déformé au point de devenir inutilisable par les variations de température, par les courants et par les différences de densité du sel dans l'océan. C'est à ce désavantage qu'obvie le nouvel instrument.

MM. Charron et Brosseau élus commissaires

BOIS-FRANC (DNC) — MM. Aimé Charron et Roger Brosseau ont été élus commissaires d'écoles à Bois-Franc. Ils succèdent respectivement à MM. Donat Hubert et Rhéal Brosseau. Les autres membres de la Commission scolaire sont: MM. Pierre Rail, Jean-Mathia Payette et René Hubert. Les fonctions de secrétaire ont été remplies par Mme Marie-L. Céré.

Supériorité sur "sonar"

M. Keyston, qui a dirigé durant sept ans l'établissement de recherches de la marine à Dartmouth, en Nouvelle-Ecosse, avant d'être nommé au poste qu'il occupe main-

Nécrologie

Mme Grégoire Moïse
CORNWALL (DNC) — On apprendra avec regret la mort subite de Mme Grégoire Moïse, de Glen Walter, survenue, à l'âge de 65 ans, le jour de son anniversaire de naissance le 21 juillet. Au moment de sa mort, la défunte était en route pour Valleyfield.

Mme Moïse, née Cordillia Grégoire, était originaire de Limoges. Elle était la fille de feu Aurèle Grégoire et de dame Herméline Robidoux. Elle faisait partie des dames de Ste-Anne de la paroisse du Précieux-Sang. Autrefois de Cornwall, elle habitait Glen Walter depuis sept ans seulement.

Elle était l'épouse en premières noces de feu Jean-Baptiste Laplante et en secondes noces de feu Grégoire Moïse. Elle laisse dans le deuil quatre fils et trois filles: MM. Jean et Roland Laplante, Mme Jimmy Doyle (Gracia Laplante), d'Apple Hill; MM. Hector, Clément et Royal Moïse; Mme Oscar Villemare (Fleurance Moïse), Mme Maurice Blanchard, (Cécile Moïse), tous de Cornwall, ainsi que deux frères: MM. Adélar, de Cornwall, et Osiat Grégoire, d'Embrun.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, en l'église St-Félix de Valois, et l'inhumation a été faite au cimetière de la Nativité. La maison Boulerice et Payette, 218, chemin de Montréal, avait la direction des funérailles.

Au congrès des Caisses populaires en septembre

LEVIS, Qué. (PC) — Le 25e congrès annuel de la Fédération des Caisses populaires se tiendra à Lévis, du 15 au 19 septembre. Les délégués étudieront des questions relatives à l'inflation, au crédit, à l'épargne et au budget familial.

Au cours d'une conférence de presse, hier, le sénateur Cyrille Vaillancourt, président de la Fédération provinciale, a annoncé la date du congrès et exposé les grandes lignes des travaux.

Les deux premières journées, a-t-il dit, seront réservées exclusivement aux séances d'étude dont les rapports ne seront soumis que le troisième jour à l'assemblée générale.

Le sénateur Vaillancourt a souligné l'importance de l'épargne, lorsqu'elle n'est pas "stérile", a-t-il dit.

"L'argent qui n'est pas mis au service d'une fin utile ou qui reste dans les tiroirs-caisses d'une institution devient de l'argent stérile.

prudente et rationnelle, au développement économique de la nation.

"Cette épargne productive, qui rapporte un certain intérêt, assure à l'épargnant une existence heureuse et prospère durant sa vieillesse et sa jeunesse."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel: CE. 6-7431.

Signaux routiers dissemblables trop nombreux

MONTREAL (PC) — M. Camille Archambault, président du comité provincial de la sécurité routière, s'est prononcé hier en faveur de l'uniformité de la signalisation routière à travers la province.

Il a précisé que la diversité des signaux est une source de confusion pour les automobilistes.

Plusieurs municipalités, a dit M. Archambault, persistent à multiplier les signaux routiers; citation du gouvernement provincial des règlements jugés peu raisonnables dans une ville sont souvent adoptés dans l'autre.

"Si les municipalités continuent à multiplier les signaux routiers dissemblables, a-t-il conclu, une décision du gouvernement provincial sera nécessaire."

Les gens qui s'y connaissent

logent à

Hotel Lexington

- à 3 minutes du Grand Central
- Près de la 5e avenue pour magasinage
- Chambres extérieures avec bain et douche
- Radio; téléviseur; eau glacée courante

La maison de la fameuse "Salle Hawaïenne"

Réputée pour son authentique cuisine hawaïenne et ses spécialités hawaïennes

Voyez votre agence locale de voyage ou écrivez à Promotion Dept. pour obtenir la brochure 129.

Agréable climat

Hotel Lexington

LEXINGTON AVE. at 48th ST., NEW YORK CITY, 17

Des cigarettes en cadeau au PERSONNEL MILITAIRE CANADIEN AU MOYEN-ORIENT...

DES *Player's* ET D'AUTRES MARQUES IMPERIAL TOBACCO PEUVENT ÊTRE ENVOYÉES AUX TROUPES CANADIENNES DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES

Player's \$1.60 envoie 400

Sweet Caporal, Matinée, Viceroy ou Winchester

Ce prix comprend les frais de poste.

Postez la commande et la remise à: IMPERIAL TOBACCO CO. C.P. 6500, Montréal

Mon papa préfère la Chevrolet à toutes les autres



Papa a fait un choix judicieux dont son fils est très fier. Il faut dire que cette année, la chose était facile, puisque tout ce qu'on peut attendre d'une auto, on le trouve dans la Chevrolet. Avec sa carrosserie Fisher ultrachic et robuste, la Chevrolet conservera sa suprême élégance pendant des années. Elle est d'une extrême facilité de maniement, et dans les virages sa parfaite adhérence à la route vous donne un sentiment de parfaite sécurité. Les performances de ses robustes V8 et de ses Six économiques, dont elle offre un vaste choix, sont à la hauteur des exigences des pères de famille les plus difficiles.

Tout le monde est fier de la Chevrolet familiale, car elle présente beaucoup plus des avantages des grosses voitures que n'importe quelle autre auto de la catégorie à prix modique. Il n'est donc pas étonnant qu'en 1957, par tout le pays, les papas préfèrent la Chevrolet à toutes les autres voitures.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET

V8 ou 6

LES MOTEURS LES PLUS MODERNES ET LES PLUS EFFICACES DU MONDE.

MYERS MOTORS LTD.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) — OTTAWA
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

BÉLISLE AUTOMOBILES LIMITED
444, chemin de MONTREAL — OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

Si vous avez besoin de pneus - Vous avez besoin de

SUPER-LASTIC

ET EPARGNEZ JUSQU'À 46%

PNEUS DE NYLON

DE JAUGE 120 PLUS DE 44% DE RABAIS SUR CHAQUE PNEU

Achetez le pneu de luxe avec assurance gratuite contre les risques de la route

EXAMINEZ CES PRIX



Ouvert
vendredi soir
jusqu'à 9 heures

AUBAINE DE PNEUS NEUFS

Complètement garantis
et les plus sûrs

600 x 16
posé et reprise de votre
pneu d'échange de
première classe

10.45

670 x 15
posé et reprise de votre
pneu d'échange
de première classe

10.99

Epargnez jusqu'à 29% sur les
chambres à air SUPER-LASTIC

600 x 16 \$2.80 710 x 15 \$3.35
670 x 15 \$3.35 760 x 15 \$3.65



GRATIS :

Assurance contre
les risques de la
route

— contre les éclatements, les
entailles causées par le verre
et les cailloux, et contre tous
les autres risques ordinaires de
la route, et ce, pendant 54
mois... en plus de porter la
garantie ordinaire du manufacturier
contre tout défaut de fabri-
cation et de matériaux, pen-
dant 5 ans. (Voir les détails
concernant cette annonce).

Servez-vous de votre
crédit...
Conditions faciles

| GRANDEUR | PRIX DU MANUFACTURIER | RABAIS | PRIX DE LA CTC AVEC POSE |
|----------|-----------------------|--------|--------------------------|
| 670 x 15 | 28.85 | 44% | 16.45 |
| 710 x 15 | 32.85 | 46% | 17.95 |
| 760 x 15 | 35.90 | 45% | 19.95 |

Tous les prix cotés ci-haut avec reprise de pneu de première classe.
PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ET À PAROIS BLANCHES — \$3.00 de supplément

Pneus Super-Lastic de rayonne jauge 100

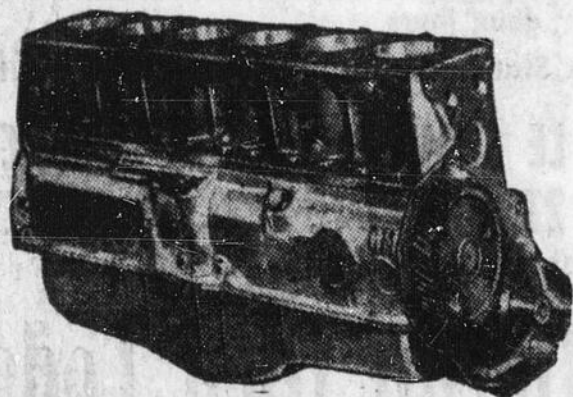
IDENTIQUES AUX PNEUS D'AUTOS NEUVES A UNE FRACTION DU PRIX

| GRANDEUR | PRIX DU MANUFACTURIER | RABAIS | PRIX DE LA CTC AVEC POSE |
|----------|-----------------------|--------|--------------------------|
| 670 x 15 | 27.50 | 48% | 14.45 |
| 710 x 15 | 31.30 | 52% | 15.95 |
| 760 x 15 | 34.20 | 49% | 17.95 |

TOUS LES PRIX COTES CI-HAUT AVEC REPRISE DE PNEU DE PREMIERE CLASSE

Remplacez ce moteur usé par
un moteur

MOTO-MASTER



Servez-vous de
votre crédit

GARANTIE D'AUTO NEUVE
PAYEZ MENSUELLEMENT

| Chevrolet 40-52 avec carter et pompe à l'huile | Dodge et Plymouth avec carter de culasse et pompe à l'huile | Ford, Meteor 49-54 avec culasse et pompe à l'huile |
|--|---|---|
| PRIX D'ECHANGE | PRIX D'ECHANGE | PRIX D'ECHANGE |
| 156.80 | 194.60 | 208.60 |

Tous les prix F.A.B. manufacture de Montréal.

Renseignez-vous sur notre
service de pose rapide
Prix FAB de la manufacture

ECHANGEZ VOTRE VIEUX MECANISME
D'EMBRAYAGE

Echange d'embrayage complet

Nous échangeons votre plateau d'embrayage à ressorts et votre
plateau mobile d'embrayage contre un ensemble de précision, équilibré
et reconstruit à la manufacture — prêt à poser. Les mécanismes
d'embrayage Moto-Master vous assurent un embrayage silencieux et
souple. Vous toucherez 55 d'allocation pour votre vieux mécanisme.
Garantie de satisfaction ou de remboursement.

| | Prix d'échange embrayage complet | Prix d'échange plateau d'embra- ye |
|------------------------------------|---|--|
| Chevrolet 1938-54 | 12.35 | 5.10 |
| Camions Chev. 1938-54 (la plupart) | 15.25 | 6.98 |
| (sauf les transmissions) | | |
| Dodge 1942-54 hydrauliques | 14.35 | 6.90 |
| Ford VS. 1935-48 | 14.75 | 6.35 |
| Voitures Ford 1949-54 (la plupart) | 15.45 | 7.35 |
| Plymouth 1940-53 | 14.35 | 6.90 |
| Pontiac 1941-54 (la plupart) | 15.55 | 7.80 |

Aussi pour la plupart des autres voitures populaires.

TRANSMISSIONS RECONSTRUITES

Vérifiées et éprouvées dans des conditions de route au dynamo-
mètre variable sonore. Elles doivent se comporter comme l'équipe-
ment d'origine. Garantie de 90 jours ou de 4,000 milles.
PRIX D'USURE 43.75 - 83.25

Une Aubaine PEINTURE

D'EXTERIEUR BLANC LUSTRE

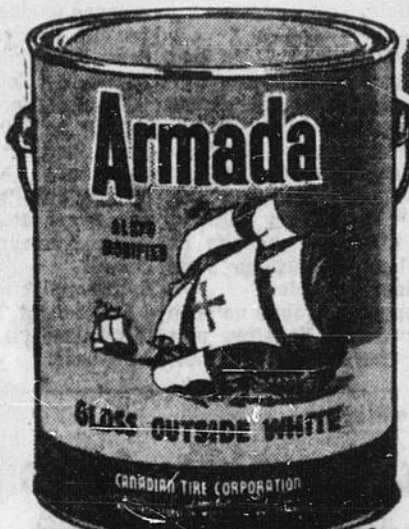
ELLE CONTIENT DU TITANE
LE BLANC LE PLUS BLANC DE
LONGUE DUREE

La peinture économique ARMADA est fabriquée
des résidus et de la récupération des fins coûteux
employés pour les appareils ménagers, tels que
les réfrigérateurs, lavasses automatiques, etc. Elle
est scientifiquement mélangée avec du titane...
le blanc le plus blanc et qui dure le plus long-
temps. C'est un fini des plus satisfaisants, à un
prix d'épargne exceptionnelles, pour vous offrir,
à prix modique, protection et beauté pour votre
maison, votre chalet ou votre ferme.

DE RAVISSANTES TEINTES AUSSI,
ET TOUTES AU MEME PRIX MODIQUE

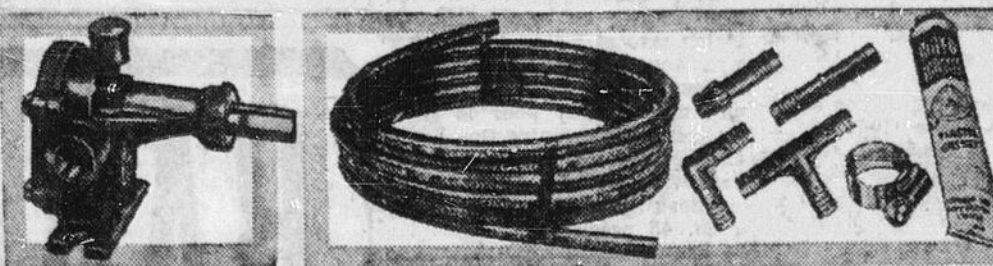
Peinture d'extérieur et d'intérieur de marque
ARMADA — Choix de teintes crème, rouge vif,
rouge tuile, gris moyen, vert foncé, brun foncé,
aluminium blanc mat, base à colorier et couche
d'apprêt.

LA PINTÉ 98¢ LE GALLON 3.39



3.39
GALLON
la pinte .98

TUYAUX D'EAU DE PLASTIC ET RACCORDS POUR LA MAISON, LA FERME OU LE CAMP



Pompe foulante
rotative
à engrenage
UNE AUBAINE
EXTRA SPECIALE

Aspiration verticale jus-
qu'à une profondeur de
22 pieds. Modèle compact.
Engrenage précis et arbre
d'acier inoxydable, coussi-
nets autolubrifiés et godet
à graisse. Aspiration 1/2".
Débit de 300 gallons à l'heure. 14.45

PAS D'EQUIPEMENT DE PLOMBIER REQUIS

| Di- amètre | Pression d'eau | Prix le pied courant | Longueurs de 100' | Poids | Prix | Rouleaux complets |
|---------------|-------------------|----------------------------|-------------------|-------|------|-------------------|
| 1/2" | | .10 | 10 lb. | 9.10 | 400' | 36.40 |
| 3/4" | | .13 | 14 1/4 lb. | 11.70 | 400' | 46.80 |
| 1" | | .19 | 18 lb. | 16.65 | 300' | 49.95 |
| 1 1/4" | | .26 | 27 lb. | 22.95 | 300' | 68.85 |
| 1 1/2" | | .31 | 33 lb. | 27.55 | 250' | 68.85 |
| 2" | | .44 | 45 lb. | 38.90 | 200' | 77.80 |



ASPIRATEUR 'Kleen-A-Vac'

Coté à prix
d'appréciables épargnes
COMPLET

49.95

Conditions faciles

Chef-d'œuvre d'élégance et de rendement, le 'Kleen-A-
Vac' se compare favorablement aux aspirateurs genre
bidon qui se vendent considérablement plus cher. Il
est muni de grates souples et douces pour faciliter
l'emploi. Il est construit pour vous donner un débit
maximum d'air et pour nettoyer à fond. Puissant mo-
teur de 1/2 c.v. — le même genre que ceux employés
dans les aspirateurs qui se vendent à plus de \$100.00.
Superbe fini deux nuances et garnitures chromées.
Complet avec toute la gamme des accessoires ainsi que
5 sacs à jeter.

ATTIRAIL DE PECHE

Canne de verre de 4 1/2 pi. - 71 pièces en tout



Voici ce que
vous obtenez

- Canne à lancer de 4 1/2 pi. en verre avec poignée genre pistolet
- Moulinet horizontal à lancer contenant 100 verges de ligne
- Boîte à agrès à plateau articulé
- Balance de pêcheurs (25 livres)
- Ecailleuse
- Couenne de lard
- Ligne de nylon tressé de 25 verges
- Cordon ouvre-bouteille et dégorgeur combinés
- Assortiment d'appâts à lancer, de modèles populaires
- Plus hameçons, avançons et plombs

9.95

VOICI TOUT CE DONT VOUS AUREZ BESOIN pour mieux apprécier la
pêche cet été. Ce superbe attirail vous permettra de capturer les plus
gros poissons et de ne pas les laisser filer... Chaque article de cet attirail
de pêche a été choisi par des experts afin de vous procurer le maximum
de plaisir et il vous est offert au prix des plus modiques de la Canadian
Tire.

ATTIRAIL DE PECHE COMPLET DE 71 PIECES 9.95
Voyez le nouveau rayon des articles de sport à la Canadian Tire.
VALEURS SPECIALES POUR LES PECHEURS, GOLFEURS
ET CAMPEURS

ATTIRAIL COMPLET de PECHE

L'ATTIRAIL DE PECHE "WEEK-ENDER" POUR LA PECHE AU LANCER (74 pièces). Il a été
fabriqué à l'intention du sportif qui aime aller à la pêche en fin de semaine ou pendant ses
vacances, mais qui, cependant, ne tient pas à y consacrer une somme considérable. C'est un att-
rail de pêche d'excellente qualité — à des épargnes considérables. Il comprend une canne de
verre diminuée de 4 1/2 pieds, à poignée de liège bouts et anneaux plaqués; un moulinet horizontal
pour longueur de 100 verges, doux engrenage à vis sans fin et bouts de bakelite; couteau à
poissons; coffret à agrès de pêche, à plateau articulé, fabriqué d'acier embouti et tout à fait étan-
che, mesurant 14 1/4" x 7" x 5 1/2"; 25 verges de ligne à lancer de nylon tressé, éprouvé à 20 livres,
trousse à écailleuse, cordon; 43 hameçons ordinaires et à crin; vairons; peson de 25 livres; plombs
et un choix de leurres appropriés et éprouvés.

L'attirail complet de 74 pièces
SEULEMENT... **11.95**

119, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-6578

CANADIAN TIRE CORP. ASSOC. STORES

Angle KENT et LAURIER
CE. 2-7374

STATIONNEMENT GRATUIT — NOUS LIVRONS — SERVEZ-VOUS DE VOTRE CREDIT

Chicago réduit l'avance des Yankees

Clair, Smyth et Piepul à Montréal pour la joute Alouettes-Dutchmen; Rody congédié

Par Robert LaBelle

Bill Smyth, l'assistant régulier de Frank Clair, discutait, hier soir, de la partie de ce soir entre les Alouettes de Montréal et les Dutchmen de Kitchener-Waterloo, avec Milton Piepul, un des instructeurs spéciaux que Clair importe chaque saison pour lui donner un coup de main à l'entraînement.

Smyth, qui avec Clair et Piepul, assistera à la joute de ce soir, à Montréal, conseillait à Piepul de jeter un coup d'oeil spécial sur Hal Patterson, l'homme à tout faire des Alouettes.

"Tu n'as jamais vu un joueur comme Patterson, Milt, disait Smyth. Il fait tout, et il fait tout bien. L'an dernier, dans une partie contre Toronto que j'ai eu le plaisir de voir, il a sauté entre 3 joueurs adversaires qui essayaient de lui enlever le ballon sur une passe. Qui pensez-vous avait le ballon quand le jeu était fini?" Patterson", de répondre Piepul. "Tu as raison, de continuer

Smyth. Il faut tout d'une manière qui parait facile. Tellement facile, que les ferveurs du football à Montréal, s'attendent toujours à d'excellents résultats quand Patterson est sur le terrain. Il manque vraiment une passe".

"C'est vrai, de dire Bob Frewin du Telegram de Toronto, qui était de passage à Ottawa hier, et qui a assisté à la pratique des Riders. Les amateurs de Montréal s'attendent à des miracles de la part de Patterson. Et chose drôle, de continuer Frewin, leurs souhaits sont toujours accomplis".

"J'ai hâte à ce soir", de dire Piepul.

Et avec raison.

Tout ceci se passait pendant que Clair préparait sa touche. Il venait d'annoncer que Fred Rody avait été congédié. Rody, un gardien américain qui jouait l'an dernier pour le Michigan State, devait retourner chez lui pour recevoir son congé de l'armée.

"Je lui ai dit qu'il ne pouvait

faire le club, a dit Clair, et que c'était mieux pour lui s'il ne revenait pas à Ottawa".

Rody devient ainsi le sixième Américain à être congédié par Clair depuis le début de la période d'entraînement.

Clair a également déclaré qu'il ne ferait rien pour empêcher Larry Wesley, de jouer avec les Giants de New-York, de la Ligue nationale de football des États-Unis. Wesley, qui quitta les Riders il y a deux semaines, a cause d'une maladie du sang, a signé hier un contrat avec les Giants. Clair a déclaré que Wesley était libre de signer un contrat avec n'importe quel club, américain ou canadien.

Les Riders ont tenu une pratique d'environ deux heures hier soir, spécialement sur le jeu défensif contre les passes. Ils doivent être sur le terrain ce matin, à 10 heures. Il n'y aura pas de pratique cet après-midi, car les trois instructeurs sont à Montréal pour la joute Alouettes-Dutchmen.

Ted Lindsay, échangé aux Black Hawks, quitte les Red Wings sur une mauvaise note

DETROIT (PA) — Ted Lindsay a déclaré hier lors d'une conférence de presse qu'il lui était devenu impossible de continuer à jouer au hockey à Detroit à cause de l'amalgame qu'il avait subi par le général Jack Adams. Lindsay, le joueur clé dans une transaction de six hommes annoncée mardi soir entre les Red Wings et les Black Hawks de Chicago, a dit qu'il a accepté l'échange à cause des rumeurs et des déclarations nuisibles que l'on faisait à son sujet. Lindsay et Adams ont fréquemment été à courtage depuis une couple de saisons. Il y a deux ans, Adams avait reproché à Lindsay et quelques autres joueurs des Red Wings de trop s'occuper de leurs intérêts financiers à l'extérieur et de ne pas porter suffisamment d'attention à leur jeu.

Au début de la saison dernière, on avait enlevé à Lindsay son poste de capitaine de l'équipe pour laquelle il a joué 13 brillantes saisons. A l'époque où couraient des rumeurs d'une transaction, Lindsay avait dit qu'il n'accepterait jamais celle-ci. Mais hier, il a déclaré: "Une série de rumeurs au sujet de mon attitude de même que des déclarations nuisibles sur mon compte et celui de ma famille m'ont démonté que l'année dernière, l'un des brillants joueurs du Detroit était tel qu'il n'était impossible de continuer à jouer au hockey à Detroit".

Une couple de saisons

Lindsay est d'avis qu'il lui est encore possible de bien jouer au hockey et il a exprimé l'espoir que sa bonne chance va le suivre à Chicago, pour deux ou trois saisons encore.

Lindsay est passé aux Black Hawks en compagnie du gardien de buts Glen Hall, en échange pour Johnny Wilson, Forbes Kennedy, Hank Bassen et Bill Preston.

Lindsay, qui avait soulevé l'ire du général des Wings en se mêlant, l'an dernier, à la nouvelle association des joueurs de la ligue professionnelle, a gagné, en moyenne, \$14,500 par année depuis qu'il a commencé à jouer à Detroit, en 1944. Il a déclaré que son contrat avec les Hawks, qui ont fini en dernière place dans le classement de la ligue nationale huit fois dans les dix dernières années est "généralement meilleur que celui que j'avais avec les Wings."

Lindsay, sur le point de célébrer son 32e anniversaire de naissance, a déclaré qu'il avait refusé de signer un contrat de deux ans avec les Hawks. Il y a quelque temps, la direction des Wings avait donné à celle des Hawks la permission de négocier avec Lindsay. James D. Norris, président des Black Hawks, avait fait des offres à Lindsay mais ce dernier les avait refusées. Le vétérán des Wings avait répondu qu'il finirait sa carrière là où il avait commencé.

Lindsay a accumulé un total de 700 points au cours de son séjour avec les Red Wings. Ses 221 buts le placent au quatrième rang parmi les meilleurs compteurs dans toute l'histoire de la ligue nationale. Les Red Wings ont gagné le championnat de la ligue nationale neuf fois dans les dix dernières années et Lindsay et l'aillier

droit Gordie Howe ont toujours joué des rôles de premier plan dans ces triomphes. Ils formaient les deux tiers de la célèbre "ligne de production" des Wings.

Dans les neuf dernières saisons, Lindsay a été choisi pour faire partie de la première équipe d'étoiles de la ligue nationale huit fois. Il a remporté le championnat des compteurs en 1949-50 et a fini deuxième la saison dernière.

Le plus prolifique ailier gauche dans toute l'histoire de la ligue nationale, Lindsay a déclaré: "Je me suis dépensé 100 pour cent à la cause des Red Wings de Detroit pendant 13 ans et ça fait mal d'entendre quelqu'un vous accuser de mollesse et de nonchalance. J'avais espéré pouvoir terminer ma carrière à Detroit mais je donne maintenant le meilleur de moi-même aux Black Hawks."

Les White Sox triomphent au compte de 7-2; Cleveland et Washington divisent

L'avance des Yankees sur les White Sox n'est plus que 4 1/2 parties — Boston compte six points dans la 4e manche pour battre Kansas City, 6-5 — Foytack lance et frappe bien quand Detroit défait Baltimore, 2-1

NEW-YORK (PA) — Les White Sox de Chicago ont frappé 13 coups sûrs contre Whitey Ford, Johnny Kucks et Tommy Byrne, pour ainsi remporter hier une victoire de 7-2 sur les Yankees de New-York.

Chicago s'est ainsi rapproché à quatre parties et demie de la première place. Les White Sox se sont assurés le triomphe dès la première manche en prenant une avance de 3-0, en comptant deux points non mérités sur une erreur de Gerry Coleman.

Luis Aparicio a dirigé l'offensive des vainqueurs avec quatre coups sûrs consécutifs.

Billy Pierce a bien échoué sept coups sûrs pour décrocher sa 14e victoire. Yogi Berra a frappé son 16e circuit pour les Yankees à la huitième manche.

Chicago 310 010 020-7 13 0
New-York 000 010 010-2 7 2
Pierce et Moss; Ford, Kucks 3, Byrne 8 et Berra, Johnson 9.
P-Ford. Cir: NY-Berra.

Cleveland a remporté sa 11e victoire sur les Yankees de New-York, 4-3.

Dans la première joute, les Indiens avaient effectué un ralliement de deux points aux dépens de Camillo Pascual, à la neuvième manche, pour l'emporter au compte de 4-3.

Deuxième joute
Cleveland 100 100 200-4 8 1
Washington 000 200 012-3 8 0
Wynn et Hegan; Stobbs et Courtney.
Cir: CLE-Smith 2. Was-Lemon, Berberet.

BOSTON (PA) — Les Red Sox de Boston ont compté six points à la quatrième manche, pour ainsi remporter une victoire de 6-5 sur les Athletics de Kansas City, hier après-midi à Fenway Park.

Tom Brewer a décroché son deuxième gain de l'année et son dixième sur les Athletics en donnant de parties contre cette équipe depuis le début de sa carrière. Boston, qui n'avait obtenu qu'un point en trente manches, a brisé la glace à la quatrième avec six points contre Ralph Terry et son remplaçant Urban.

Terry a subi la défaite. Ted Williams a produit le point gagnant avec un long coup sacrifice. Woody Held a réduit le compte à 5-5 en faisant compter les deux derniers points du Kansas City avec un circuit à la sixième.

Kansas City 021 002 000-5 8 2
Boston 000 600 00x-6 10 1
Terry, Urban 4, Cox 7 et Thompson; Brewer et White. P: Terry. Cir: KC-Held.

WASHINGTON (PA) — Un coup de circuit par le frappeur d'urgence Lou Berberet aux dépens d'Early Wynn, après deux retraits à la neuvième manche, alors que Faye Throneberry se trouvait sur les buts, a donné hier soir aux Senators de Washington une victoire de 5-4 sur les Indians de Cleveland, dans la deuxième joute d'un programme double.

Jim Lemon avait frappé un coup de circuit pour les Senators plus tôt dans la joute. Chuck Stobbs,

Ligue nationale Sanford remporte sa 13e victoire alors que les Phillies triomphent des Braves, 3-1

MILWAUKEE (PA) — Le droitier Jack Sanford, de Philadelphie, une des plus brillantes recrues des majeures, a tenu hier soir les Braves de Milwaukee à deux buts sur balles, quatre simples et un coup de circuit par Wes Covington pour battre les détenteurs de la première place dans le classement de la ligue nationale par 3-1 et remporter sa 13e victoire de la saison.

Sanford a participé à deux des trois points de son club, tous comptés après des buts sur balles. Gene Conley, le perdant, accorda deux de ces buts sur balles tandis que Don McMahon, qui lança la dernière manche, accorda l'autre.

Sanford a fait compter Willie Jones avec un double à la septième. A la neuvième, il a frappé un roulant sur lequel Eddie Mathews commit une erreur en faisant un mauvais lancer au premier.

Richie Ashburn, qui frappa deux des sept coups sûrs aux dépens de Conley, a fait compter le premier point des Phillies avec un triple.

Philadelphie 000 010 101-3 7 1
Milwaukee 000 000 100-1 5 1
Sanford et Lopata, Lonnet 9; Conley, McMahon 9 et Sawatski. P-Covley. Cir: MIL-Covington.

CHICAGO (PA) — Dans la seule joute disputée dans la ligue nationale hier après-midi, les Cubs de Chicago ont battu les Giants de New-York, 2-1.

Don Elston a bien espacé sept coups sûrs pour recevoir le crédit du gain, son troisième contre autant d'échecs. Bobby Adams a frappé un double et il a compté le point gagnant sur le ballon-sacrifice de Jim Bolger.

Johnny Antonelli, en quête de son dixième triomphe, a essuyé sa dixième défaite.

New-York 000 001 000-1 7 0
Chicago 010 010 00x-2 8 1
Antonelli, Grissom 8 et Westrum; Elston et Neeman. P-Antonelli.

de la joute. Musial avait frappé un simple avant celui de Wally Moon. Les deux autres points ont été comptés par Dark, le premier sur un simple de Musial, le deuxième sur un mauvais lancer.

Brooklyn 000 000 000-0 3 0
St-Louis 101 000 01x-3 7 1
Maglie, Koufax (8) et Campanella; L. Jackson et Landrith. P-Maglie.

WASHINGTON (PA) — Un coup de circuit par le frappeur d'urgence Lou Berberet aux dépens d'Early Wynn, après deux retraits à la neuvième manche, alors que Faye Throneberry se trouvait sur les buts, a donné hier soir aux Senators de Washington une victoire de 5-4 sur les Indians de Cleveland, dans la deuxième joute d'un programme double.

Jim Lemon avait frappé un coup de circuit pour les Senators plus tôt dans la joute. Chuck Stobbs,

Ligue de l'Académie L'Albion Straths fait subir au Thériault sa 5e défaite consécutive, 5 à 1

Par Raul Paradis

L'Albion-Strathcona, d'Earl Blum, a augmenté son avance en première place de la ligue senior de balle molle de l'Académie de la Salle hier soir au terrain du Patronage en triomphant du Thériault Plasterers au compte de 5 à 1. La joute fut arrêtée au milieu de la sixième manche alors que Thériault était au bâton avec un homme de retiré et deux hommes sur les sentiers.

Une décision de l'arbitre du marbre n'a pas plu à l'instructeur Rolly Sarault du Thériault qui a répliqué à l'arbitre des buts. Wib McDonald. Ce dernier a expulsé Sarault de la partie, quelques commentaires s'ensuivirent. Refusant l'ordre de l'arbitre McDonald de sortir du terrain, Rolly Sarault fut averti qu'il avait une minute à suivre cet ordre. Refusant toujours, l'arbitre Wib McDonald accorda la partie au club Albion Straths.

Les hommes d'Earl Blum ont pris l'avance, 1 à 0 dès la deuxième manche alors que Earl Blum a frappé un circuit sûr pour ensuite compter sur une erreur du lanceur perdant Bob Savoie. Un coup sûr à la 4e, suivi d'une erreur de l'arrêt-court du Thériault, de LaSalle, Albion compta son deuxième point. La cinquième manche fut la manche fatale alors que Watson cogna un simple suivi de Timlin qui fit de même. Une deuxième erreur de De La Salle fit compter Timlin, un deux but de Johnson fit compter Cooke et Sullivan fut responsable du 5e point des gagnants avec un simple pour faire compter Johnson.

Le seul point du Thériault fut compté par Bernard Cardinal qui était sur le premier sur un choix du champ intérieur. Il se rendit au troisième sur deux mauvais lancers, croisa le marbre sur le simple de Jean Damico. Roland Sarault frappa un simple se rendant au deuxième sur un lancer et c'est alors que Armand Lalonde vint au bâton et c'est cet incident qui termina brusquement la joute. De nombreux commentaires et discussions s'ensuivirent entre joueurs et arbitres mais rien n'y fit. La joute était terminée.

John Sullivan fut le lanceur gagnant, accordant 5 coups sûrs en 5 manches et un tiers, donnant deux buts sur balles et retirant 2 hommes au marbre. Bob Savoie du Thériault fut touché pour 9 coups sûrs, retira un homme au bâton et n'accorda aucun but sur balles.

Sur le terrain du Patro il y a joute d'exhibition entre le club de l'aviation de Rockcliffe et le Dominion à 6 h. 45.

Vendredi le CKCH-Le Droit rencontrera le Merriam Real Estate à 7 heures précises. Cette joute est une joute régulière de la ligue de la Salle. Une victoire de l'équipe du Dominion le placerait sur un pied d'égalité avec le Thériault qui perdait hier sa 5e joute consécutive.

Thériault -- Côté, R. Sarault, 1er but, Cardinal, c.c., Damico, 3e but, R. Sarault, c.g., Lalonde, 2e but, Gosselin, c.d., De La Salle, a.c., Savoie, 1er but.

ALBION S. -- McAliffie, 2e but, Blum, 3e but, Kritsch, 1er but, Watson, R. Timlin, a.c., Cooke, c.c., Greer, c.g., Johnson, c.d., Sullivan, 1er but.

Lutte à l'Auditorium Les Japonais sont favoris pour triompher des Français, ce soir

Avec Edouard Carpentier et André Bollet, en finale contre les terribles Togo, The Great et son frère, Tosch, on peut s'attendre à un peu de tout ce soir, à l'Auditorium.

Carpentier, qui est reconnu comme champion mondial par la NWA (National Wrestling Alliance) prend un court repos en prenant part à un match par équipe. Il a défendu son titre maintes et maintes fois depuis qu'il l'a enlevé à Lou Thez, à Chicago, il y a plusieurs mois. C'est un changement pour lui de participer à un match par équipe.

Les deux Français ne sont cependant pas favoris pour remporter les honneurs de ce match. Les Japonais ont beaucoup trop d'expérience dans ce genre de match, et ils sont extrêmement rudes.

Yvon Robert fait face à Dick The Bruiser en semi-finale. Ce match promet d'être des plus intéressants, car Robert veut absolument gagner pour se mériter un autre combat pour le titre. Gipsy Joe rencontre Don Lutze en préliminaire, tandis que Bob Langevin et Eddie Auger lèvent le rideau dans le premier combat, à 8 h. 45 précises.

Lanceurs probables

NEW-YORK (PC) — Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures:

LIGUE AMERICAINE
Chicago à New-York — Donovan (9-3) VS Shantz (9-2)
Cleveland à Washington — Garcia (4-5) VS Kemmerer (4-6)
Detroit à Baltimore — Lary (4-12) VS Johnson (7-6)
Kansas City à Boston — Gorman (2-3) VS Nixon (7-5).

LIGUE NATIONALE
New-York à Chicago — Barclay (4-7) ou McCormick (0-0) VS Drabowsky (6-8)
Philadelphie à Milwaukee — Hacker (5-2) VS Spahn (10-7)
Pittsburgh à Cincinnati (Soir) — Kline (2-13) VS Jeffcoat (8-7)
Brooklyn à St-Louis (Soir) — Newcombe (9-7) VS Wehmeier (3-4).

QUINCAILLERIE TRUBEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"
Ouvert tous les jours 8 à 6
FERME TOUTE LA JOURNÉE LE SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT
122, RUE RIDEAU CE. 2-5801

Football CALGARY STAMPEDERS vs OTTAWA ROUGH RIDERS

(Partie d'exhibition)
PARC LANSDOWNE, VENDREDI LE 2 AOUT à 8 h. 30 p.m.
Billets maintenant disponibles
PLANS RESERVEES: \$2.00; \$3.00; \$4.00; \$5.00; \$6.00; \$7.00; \$8.00; \$9.00; \$10.00 (Taxes comprises)
ENTREE GENERALE: Adultes \$1.75; Enfants \$1.00 (Taxes comprises)
NOTE: Les détenteurs de billets de saison possédant des billets pour des loges sur le piste devraient les échanger pour des billets de loges dans l'estrade pour les deux parties hors concours parce que les sièges ne seront pas disponibles à cause d'autres engagements.

La joute d'étoiles à Baltimore en 1958

BALTIMORE (PA) — La joute d'étoiles annuelle des ligues majeures de baseball aura lieu à Baltimore la saison prochaine probablement le 8 juillet. La classique a été disputée à St-Louis cette année, plus précisément le 9 juillet. Le stadium de Baltimore contient 46,741 sièges.

Marcel L'Ecuyer passe le rabot au LaSalle

Marcel L'Ecuyer n'a permis que deux maigres coups au La Salle Lumber à la Pointe-Gatineau, hier soir, à la joute de la ligue de balle molle locale. Léopold Lamoureux a débuté sur le tas de sable du LaSalle mais n'a pu tenir le coup. Il s'est fait remplacer par Léo Périard mais le Bigras, qui avait pris une avance de quatre points dans les deux premières manches, n'a pas été surpris. Le LaSalle a réussi ses deux points en troisième manche. Le Bigras, a terminé plus solide encore, croisant le marbre à quatre reprises dans la dernière manche. André Micneault a cogné un trois buts en sixième manche et Jacques (Courtaud) Lesage a été le meilleur au bâton avec trois coups en autant d'efforts.

Vendredi soir le Point d'Interrogation (qui n'a réussi qu'une victoire à date), tentera de vaincre le Guertin.

Programme du tournoi de tennis intermédiaire

Voici le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

VENDREDI 8:30 p.m.
Simples pour hommes
D. Hooper vs M. Soper, M. St-Armand vs L. Godbout, A. Irvin vs Y. Houle, V. Macarini vs J. Cadorette, H. Richer vs P. Soame, H. Ince vs A. Boudreau, E. Asselin vs E. Piché, R. Burns vs D. Sim, I. Heine vs J. Buchanan.
Simples pour hommes
A. Abelson vs J. Howell, I. Buzza vs J. O'Connor, J. Cordell vs G. McDonald, M. Landry vs M. Ouellette, G. Belasky vs J.J. Lee, D. Hambling vs G. Lengrel, L. Forster vs J. Ranger, F. Desmarais vs K. Thibierge.
Simples pour hommes
H. Klein vs G. Bone, B. Cotton vs B. Schreiner, J. Southworth vs J. McInnes.
8:30 p.m.
Simples pour hommes
C. Grandmaitre vs R. Richards, G. Berniques vs A. Grenier, G. Desbarats vs J. Sauvé, G. Duford vs M. Rose, B. Fleury vs R. Lee, S. Abello vs H. Michaud, P. Johnston vs J. Strazak.
Simples pour hommes
F. Pike vs F. Gilbert.
Simples pour hommes
L. Leclerc vs gagnant Mazonin-Cadorette, M. Tomarva vs A. Heggvold, S. Watson vs J. Gilbert, gagnant St-Armand-Godbout vs gagnant Irwin-Houle, gagnant Richer-Soame vs gagnant Ince-Budreau.
Simples pour hommes
Gagnant Klein-Bone vs gagnant Hooper-Soper, gagnant Cotton-Schreiner vs gagnant Asselin-Piché, gagnant Southworth-McInnes vs gagnant Burns-Sim.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.



10¢ Prix suggéré

CIGARES OLD PORT

Quand je fume un bon cigare, je me dis que la vie est belle. Et quand je parle d'un bon cigare, je veux dire un OLD PORT. C'est un cigare très doux, mais qui a du goût!

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

Le programme des matches qui doivent être disputés demain soir, dans les premières rondes éliminatoires du tournoi de tennis intermédiaire de la cité. Les matches pour hommes sont disputés au New Edinburgh, tandis que les matches pour les femmes ont lieu au club Ottawa.

RABAIS

SUR TOUS NOS SOULIERS D'ETE

- Nylon Mesh
- Shantung
- Cuir perforés
- Loafers
- Semelles crépées

ANTERIEUREMENT en vente \$13.95 à \$18.95

SOULIERS D'AUTOMNE - NOIRS OU BRUNS

Souliers de qualité, marques connues. VALEURS JUSQU'A 18.95!

12.95

EN VENTE

J.-E. LETELLIER LTEE

La dernière note en chaussures pour hommes

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A.M. A 6 H. P.M.

36, rue Rideau (près de Sussex) CE. 2-6557



L'Ottawa Junior Board of Trade présente

Les championnats de ski aquatique de l'est du Canada

- 75 concurrents y compris 10 champions canadiens, anciens et actuels
- Saut, slalom, acrobatie et concours de doubles
- Spectacle enlevant par les skieurs aquatiques du Rideau Garden les deux jours
- Stationnement pour des milliers d'autos

LE SAMEDI 27 JUILLET 10 a.m. à 7 p.m.

LE DIMANCHE 28 JUILLET midi à 8.30 p.m.

Rideau Glen Lodge

CHEMIN DE PRESCOTT

Parc de stationnement aussi disponible du côté sud de la rivière Rideau en face du Rideau Glen Lodge. Prenez Riverside Drive en deçà d'Uplands et suivez les indications.

Entrée: \$1.00

... et le spectacle continue...



Par Charlie DAOUST

L'ASSOCIATION DE COURSES D'ATTELAGES DE CHIENS de la Gatineau fait déjà ses préparatifs pour la prochaine saison...

La grande classique annuelle et internationale de canotage suscite plus d'intérêt que jamais dans la Mauricie...

C'ÉTAIT AU TOUR DES KIWIANS à acclamer Frank Clair et ses compagnons des Rough Riders, aujourd'hui, à La Paloma...

EDDIE QUINN ET MORRIS CANTOR prévoient une foule record, ce soir à l'Auditorium, à cause d'un des meilleurs programmes dans les annales régionales du "catch" ou lutte libre...

Ligue de baseball junior

Roger Morin et Michel Séguin aident au Hull-Danis à défaire West End

Ray O'Brien cogne un "grand chélem" pour les Fraternels — Prochaines joutes

Ray O'Brien a cogné un coup de circuit alors que les trois buts étaient occupés hier soir, au parc Riverside d'Eastview...

Ventura aide Gordie Ventura, ancienne étoile du Saint-Antoine de la ligue de baseball Québec senior...

Henriot Leblanc réélu président de l'Ass. des courses de chiens

Les quelque 100 membres de l'Association des courses d'attelages de chiens de la Gatineau...

Cincinnati achète Amor de La Havane CINCINNATI (PA) — Les Redlegs de Cincinnati ont acheté hier le contrat de lanceur droitier Vincent Amor...

EN PLEIN AIR Green Valley Lumber Ltd. POTEAUX DE CEDRE DROITS... 75c cha/m

Autres vives émotions aux courses de Connaught

Inscriptions de vendredi au Connaught

Table with columns: Chevaux, courses, Cote. Lists various horses and their odds for different races.

Buck (C-38) Halliday gagne l'épreuve principale devant près de 7,000 personnes

(par Robert LABELLE) Buck (C-38) Halliday, de Waddington, N.-Y., a triomphé dans l'épreuve principale d'hier soir...

Après le deuxième démarrage et encore une fois, avant qu'un tour ne soit complété, Clark se voyait encore dans l'obligation d'arrêter la course...

Les résultats

Première course, classe D, trot, 2100m — Baronsse Atom (G. Baker), \$24.90. Deuxième course, amble laurétiens, 2200 — Filisco Grattan (H. Perkins), \$13.40...

Filsco Grattan et Joan Mile donnent une quinelle de \$214

L'assistance nombreuse et distinguée à la séance de mercredi soir au parc Connaught conservera à jamais les vives émotions des dix courses sous harnais présentées par le magicien des hippodromes, le sieur Thomas Patrice Gorman...

Les Rameurs triomphent de la Légion, 9 à 3

Dans une partie de balle molle de la ligue Commerciale d'Eastview disputée hier soir, les Rameurs, d'Ottawa, ont défait la Légion au compte de 9-3.

RADIOS D'AUTOS RCA VICTOR

Atelier de service autorisé. Aucun acompte. Aussi peu que \$5 par mois. Les plus bas prix au Canada. JOE'S RADIO & TV

TRAVAILLEURS POUR LA RECOLTE DU TABAC DEMANDES

La récolte du tabac d'Ontario traité à chaleur de cheminée commencera bientôt. De milliers de travailleurs seront requis après le 5 août.



A plus de 90% des conducteurs Canadiens... LASUNOCO BLEUE 200 OFFRE TOUTE L'OCTANE QUE LEUR AUTO PUISSE UTILISER

Initiation des Esquimaux à l'éducation, à l'hygiène

Par CAROLYN WILLETT de la Presse Canadienne
FROBISHER BAY, T.N.O. (PC)
 Pour le ministère national du Grand Nord et des Ressources, cette baie située sur la côte sud-est de la Terre de Baffin, représente une étape importante dans l'initiation des Esquimaux à l'éducation, l'hygiène ainsi qu'à de nouvelles occupations.

Cependant, pour Philip et Nicky Wyatt, fils d'un des instituteurs de deux écoles de Frobisher, il s'agit d'un pays où les aventures sont monnaie courante. Pourtant dans une petite collectivité composée d'environ quinze familles d'autochtones, d'un certain nombre de fonctionnaires célibataires du gouvernement et de trois familles de Blancs, les petits compagnons de l'âge de Philip et de Nicky, sont très rares. Un tel état de choses n'a pas l'heur de le déranger, car ils trouvent la vie passionnante dans ce pays.

Les chiens esquimaux
 Que font nos deux héros pour s'amuser dans une ville qui est entourée d'un côté par une baie

glacée et de l'autre par la lande? Philip, âgé de 13 ans fournit une réponse très bruyante en émettant un cri formidable.

Aussitôt, poussés par le cadet Nicky, sept chiots de Sibérie accompagnés de leur mère imperturbable envahissent la rue principale de Frobisher. Nicky explique alors qu'il partage avec son frère cet attelage de chiens. Philip de son côté, le visage roussé tend d'un large sourire, étirent le dernier arrivé, un petit chiot blanc et noir encore trop jeune pour participer aux ébats de ses aînés.

Sur le pas de la porte
 Les chiots sont nés au début de l'hiver dernier sur le pas de la porte de la famille Wyatt. Par la suite, les deux garçons, qui étaient arrivés à la fin de décembre, achetèrent les chiots au prix de 50 cents chacun et empruntèrent la mère de son propriétaire esquimau.

Au point de vue alimentaire, les chiens ne présentent aucun problème car ils mangent de tout. Les

deux frères se rendent régulièrement à la base aérienne, située à trois milles de la ville, afin de recueillir les restes des cuisines pour leur attelage de chiens.

De plus Philip et Nicky sont occupés à construire un Komatik, grand traîneau qui est tiré par les chiens et qui représente le seul moyen de transport d'hiver de l'Arctique.

La chasse
 Bien que nos deux héros ne puissent grimper dans les arbres, ils se consolent très facilement en allant à la chasse au caribou et à la perdrix des neiges avec les chasseurs esquimaux de Frobisher.

Disons tout de suite, pour les enfants envious du Sud, que Philip et Nicky n'échappent guère à un symbole septentrional. En effet, ils continuent leurs études grâce à des cours par correspondance qui leur sont envoyés par le ministère de l'Éducation de l'Ontario. Philip et Nicky sont respectivement en neuvième et huitième année. Ils font leur travail scolaire à l'école élémentaire de Frobisher.



SUR LA TERRE DE CAIN — Ces quatre jeunes blancs ont l'air de vivre très heureux, à Frobisher-Bay, sur la terre de Baffin (dans les eaux polaires). De gauche à droite: Nicky Wyatt, 12 ans, Elizabeth Wilson, cinq ans, Philip Wyatt, 13 ans, et David Wilson, 11 ans. Ce sont les enfants de Mme Betty Wyatt, institutrice à l'école de Frobisher-Bay, et de M. David Wilson, directeur de la même institution. Ils apparaissent ci-dessus entourés d'amis de la race canine. (Téléphoto de la PC)

Terre-Neuve perd des revenus par suite de ces ententes

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Terre-Neuve perd des revenus par suite de ces ententes qu'elle a conclues avec deux compagnies fabricantes de pâtes et de papier, en raison du déclin de son industrie de la pêche et aussi à cause de son manque de taxation municipale. C'est là ce qu'un porte-parole de Terre-Neuve a dit hier devant la commission royale d'enquête sur la situation économique des Terrenoviens et sur les perspectives économiques de leur province.

Ce porte-parole, l'avocat mont-réalais Carl Goldenberg, a fourni les précisions suivantes.

Le gouvernement de l'île a conclu des accords avec l'Anglo-Newfoundland Development Company, de Grand Falls, et avec ce qui est aujourd'hui Bowaters Pulp and Paper Company, de Corner Brook. Il lui était nécessaire de conclure ces ententes pour attirer dans la province des industries. Les deux compagnies ont reçu certains avan-

Jésuite décédé

QUEBEC (PC) — Le R. P. Léon Sigouin, de la Société de Jésus, est décédé hier à l'âge de 78 ans. Il avait été aumônier dans la région militaire de Montréal pendant 10 ans avant de passer à l'aumônerie de l'hôpital des anciens combattants, à Ste-Foy, en 1943. Il s'était récemment retiré à la Villa Manrèse, une maison de retraite des Jésuites.

Spécial pour la fin de semaine!
Tartes aux framboises 50c



O. GRAVELLE Enr.

ARTHUR GRAVELLE prop.
 214, rue DALHOUSIE Téléphone CE. 4-3164



COMME NOS GARÇONS — Les jeunes Esquimaux, tout comme nos garçons, aiment bien rouler à bicyclette. Aussi, ce moyen de locomotion est très utile, dans les régions praticables, pendant la belle saison

alors qu'il est impossible de franchir les distances en traîneau. Nous vous présentons ci-dessus dans l'ordre habituel: Jamiesc, Paulotto et Josephée, de Frobisher-Bay (T.N.O.). (Téléphoto de la PC)

Green ne veut pas de patronage aux Travaux publics

VANCOUVER (PC) — Le ministre des Travaux publics, M. Howard Green, a refusé de commenter directement un rapport selon lequel il aurait émis des ordres "contre le patronage" gouvernant son ministère.

"Le patronage est un problème très difficile. Nous allons essayer de diriger le ministère sur une base d'affaire," a-t-il déclaré à son arrivée ici.

Il a ajouté que son ministère tentera de poursuivre les travaux publics entrepris par l'administration libérale "avec le moins de délai possible".

Nomination à l'ARC

(PC) — Le capitaine de groupe R. W. McNair, qui s'est signalé au cours de la 2e guerre mondiale par ses combats aériens, a été nommé mercredi officier-commandant de l'escadron de chasse no 4, stationnée à Bad-Soellingen, en Allemagne. Il succède au capitaine B. E. Christmas, de Saint-Hilaire, dans le Québec.

N'ACHETEZ PAS AVANT DE VERIFIER NOS PRIX

REFRIGERATEURS ADMIRAL

9 pi. cu.



- Congélateur et tiroir réfrigérant pleine largeur
- 3 étagères pleine largeur (une ajustable)
- Légumier "instant-vision" pleine largeur
- Casier à beurre
- Étagères profondes dans la porte
- Cran d'arrêt positif dans la porte

Spécial

\$219

A 1/2 PRIX

TABLES DE BOUT — TABLES A CAFE ET D'OCCASIONS
 VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT DE MEUBLES POUR LES MEILLEURES AUBAINES EN VILLE

TERMES FACILES DE PAIEMENT

Nos 3 magasins sont ouverts tous les vendredis soir jusqu'à 9 heures 30.

RAOUL LANDRIAULT

81, ch. de Montréal, Eastview SH. 6-4601
 92, rue Principale, Hull PR. 7-3885
 71, ch. de Montréal, Eastview (quincailerie) SH. 9-8951

SIMPSONS-SEARS

POSTE DE SUPER SERVICE ALLSTATE
 OUVERT JUSQU'A 9 P.M.
 LES MERCREDIS ET VENDREDIS

CRUSADERS ALLSTATE

GARANTIS POUR 9 MOIS
 contre tous les hasards de la route.
 670-15

Rég. 13.45

- Un bon pneu offert à prix économique pour vous épargner de l'argent
- 100% de corde de rayonne garantie pour plus de robustesse
- Fabrication à traction de caoutchouc froid X41 de longue durée
- De grosneur pour plus de traction et de sécurité sur la route.

9.88

avec votre vieux pneu. Posé gratuitement



Pose gratuite

Vente à 1/2 prix — Nylon Allstate

- Vous achetez le premier pneu au prix régulier
- Obtenez le deuxième pneu pour seulement la MOITIE du prix, 670-15 à chambre à air, paroi noire; le deuxième pneu ne coûte que
- Autres dimensions, genre à chambre à air et paroi noire. Sans chambre à air et à paroi blanche à bas prix exceptionnels.

11.44

Achetez-les à notre poste de super service, ou au royaume de l'auto, 1er étage.

C'est la puissance que vous avez qui compte

COMPAREZ

Puissance et bas coût de fonctionnement
 LES BATTERIES ALLSTATE AVEC LES AUTRES MARQUES

| Marque | Garantie en mois | Tourne à O.P. | Coût par mois* | Prix de liste |
|------------|------------------|---------------|----------------|---------------|
| ALLSTATE | 50 | 5.5 min. | 36c | 17.95 |
| Marque "A" | 48 | 4.3 min. | 68c | 32.50 |
| Marque "B" | 36 | 4.5 min. | 83c | 29.95 |

*Coût par mois de service garanti.

Allstate "50"

Garantie de 50 mois

La batterie la plus puissante que nous connaissions au Canada. Fait tourner votre moteur 5.5 à 0 degré F. Garantie jusqu'en 1962.

15.95

INSTALLÉE et votre vieille batterie



BATTERIE GARANTIE ALLSTATE DE 30 MOIS

Ne coûte que 38c par mois de service garanti. — Fait tourner votre moteur 3.5 minutes à 0 degrés F. de température.

11.44

Installée et votre vieille batterie

BATTERIE GARANTIE ALLSTATE DE 15 MOIS

56c par mois de service garanti. — Fait tourner votre moteur 2.2 minutes à 0 degré F. de température.

8.44

Installée et votre vieille batterie

Div. 29, 95, Accessoires d'autos Simpsons-Sears, premier étage et poste Super Service.

STATIONNEMENT GRATUIT POUR PLUS DE 3,000 AUTOS

HEURES D'AFFAIRES: 9.30 à 5.30

● Téléphone PA. 3-1911

● Pour commandes téléphoniques, signalez PA. 8-2611 — 9 à 5.30

VENDREDI 26 JUILLET 1957

LE DROIT

VENDREDI 26 JUILLET 1957

201^e jour de l'année
Lun. Coa.
Sollil 4.23 7.23
Lune 2.08 6.56

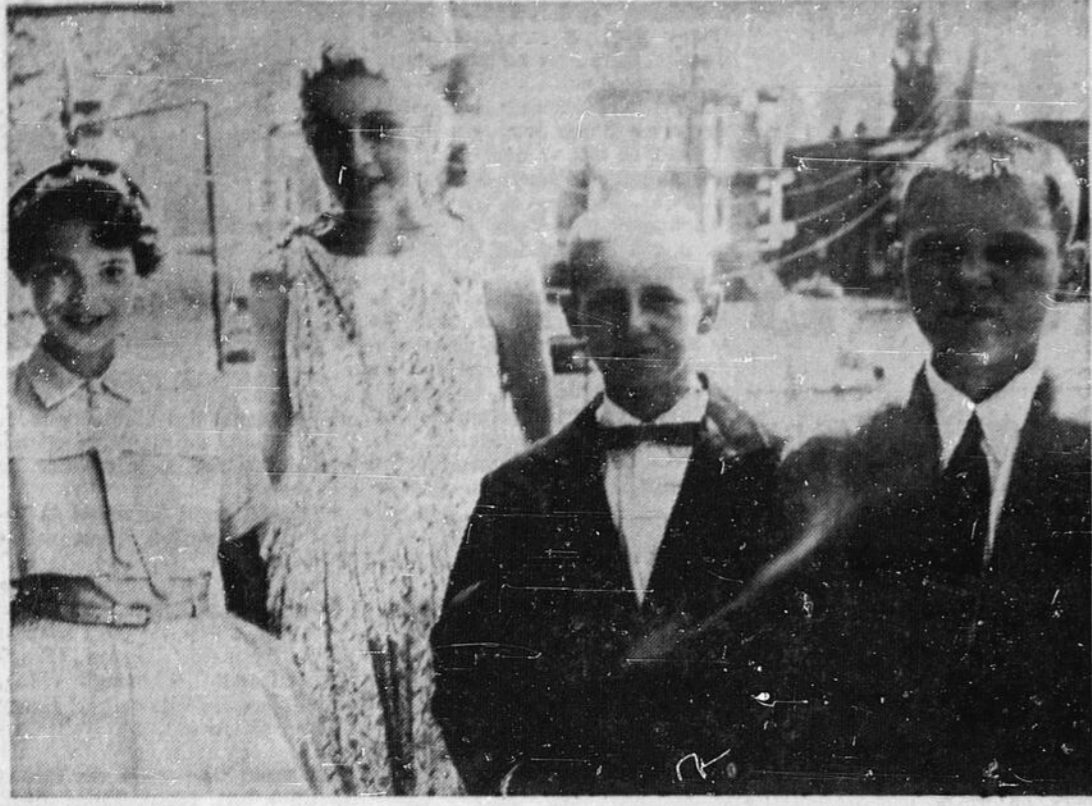
201^e jour de l'année
Fête
Sainte Anne, mère de la Sainte Vierge

TEL: BUREAU DE HULL: CL. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

Pronostics: beau et chaud

HULL, JEUDI 25 JUILLET 1957

Treize



VIVE LE MAIRE ET LA MAIRESSE — Et vive l'OTJ du Sacré-Coeur, se sont écriés en chœur les quelques centaines d'enfants qui fréquentent le terrain de jeux de la paroisse du Sacré-Coeur en acclamant, hier après-midi, le jeune maire de 12 ans, Roland Bastien, fils de M. et Mme Domina Bastien, 187, rue Dolaré, et la charmante mairesse, Louise Turgeon, fille de M. et Mme Lucien Turgeon, 207, rue Kent. La ravissante Nicole Dagenais, (à gauche) 12 ans, enfant de M. et Mme Roland Dagenais, 22, boul. Sacré-Coeur, a été élue présidente du concours de broderie alors que le titre de commissaire du baseball a échu

à Richard Stafford, (à droite) 13 ans, dont les parents, M. et Mme Georges Stafford, demeurent à 31, boul. Gréber, à Pointe-Gatineau. A l'issue des élections, les candidats vainqueurs ont été portés en triomphe par les rues de la paroisse dans une flamboyante Triumph décapotable conduite par Mme J.-P. Vaillancourt, d'Ottawa. L'agent de circulation Jack Hall en tête, la parade s'est arrêtée devant le presbytère pour saluer le curé, le R. P. Majella Leclerc, O.M.I. Les élections étaient sous la présidence du R. P. André Morin, O.M.I.

(Photo Champlain Marcell)

Le comité central de l'OTJ de Hull traverse une crise

Le comité central de l'Œuvre des terrains de jeux de Hull sera peut-être dissous lundi prochain. On prévoit en effet que le président de cet organisme, M. L. Charles Piché, et plusieurs membres du bureau de direction démissionneront en bloc pour protester contre la décision des autorités municipales de payer les moniteurs et monitrices tout comme si ces derniers étaient des employés municipaux.

«Je m'objecte à ce que moi-même ou un des directeurs du comité central se fasse le messager de l'hôtel de ville pour distribuer les chèques de paye», a déclaré le président Charles Piché.

On recherche un garçon disparu depuis dimanche

Un adolescent de 14 ans, de Pointe-Gatineau, manque à l'appel depuis dimanche. Il s'agit de Clément Bigras, fils de M. Wilfrid Bigras, 33, rue Marengère.

Mesurant environ 5 pieds et 6 pouces et pesant environ 140 livres, le disparu a les cheveux châtain coupés en demi-brosse et a les yeux gris. Au moment de son départ, il portait des «jeans» et un coupe-vent de la même teinte bleu pâle ainsi qu'une chemise blanche avec dessins rouges et gris et des souliers noirs. Il n'avait sur lui que deux dollars.

Il a été vu pour la dernière fois dimanche après-midi, entre 3 et 4 heures à la montée Paiegent, à Pointe-Gatineau, se dirigeant vers la route no 8.

Le chef Hector Blanchard, de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau dirige l'enquête dans cette localité, tandis qu'à l'extérieur, c'est la Sûreté provinciale qui fait les recherches.

Les personnes qui possèdent des indices permettant de retrouver le jeune Bigras sont priées de communiquer avec la Sûreté provinciale du Québec, à PR. 7-5277, avec la Sûreté de Pointe-Gatineau, à PR. 1-2818, ou avec M. Wilfrid Bigras, à PR. 7-8421.



PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville PR 1-4341

BOUCHER FRÈRES LITÉE

72, rue CREMAZIE HULL

- Charbon et coke
 - Bois de construction
 - Matériaux de construction
- PR. 7-3868

Une femme subit, à la tête, de graves blessures

Mme Roland Chenevert, 49 ans, 35, Châteauguay, Hull, grièvement blessée par suite d'une collision survenue à Wychwood, près d'Aylmer, vers 2 h. hier après-midi, se trouve dans un état critique à l'Hôpital municipal.

Elle semble avoir une double fracture au crâne. De plus elle a une cheville brisée. Son état s'est toutefois un peu amélioré.

Mme Chenevert voyageait en compagnie de Mme René Reed, 57, boul. Taché. Soudain la voiture de Mme Reed est entrée en collision avec un camion que dirigeait M. Donald Dubois, 25, Notre-Dame, Aylmer. La conductrice et le camionneur s'en sont tirés indemnes, mais Mme Chenevert gisait inconsciente.

Les Drs Lecours et Chagnon lui ont donné les premiers soins, et les ambulanciers Emond l'ont transportée en vitesse à l'Hôpital général.

Le chef Roland Brazeau, de la Sûreté d'Aylmer, a fait enquête. On évalue à plus de \$1,000 les dommages aux véhicules.

Un garçonnet se perfora l'abdomen sur un guidon

Une collision de bicyclettes a causé une assez grave blessure au jeune Claude Lafleur, 10 ans, 124, Sherbrooke, Hull, vers 1 h. 30 hier après-midi.

Il roulait rue Dumas. Soudain, entre Richelieu et Berry, sa bicyclette est entrée en collision avec celle d'une fillette. Il est tombé le ventre sur un guidon et est resté courbé plusieurs minutes.

Malgré ses douleurs, ils s'est ensuite traîné jusque chez lui, et sa mère, Mme Ulric Lafleur, l'a vite conduit chez le Dr Paul-Emile Labelle.

Constatant la gravité de la blessure, le médecin a aussitôt fait transporter le garçonnet à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Comme il avait l'abdomen perforé, les chirurgiens ont immédiatement commencé de l'opérer. L'intervention a bien réussi. Son état est aujourd'hui satisfaisant. Le policier Robert Laramée a enquêté.

Une moto culbute et fait deux blessés

Un accident de motocyclette, lui. Soudainement, ils ont passé survenu vers 7 h. 30, hier soir, tout droit dans une courbe et près de Bells-Corners, a causé un culbuté. Ils s'en sont tirés des coupures et contusions à heureusement sans de trop graves blessures. La motocyclette Carruthers, et à Robert Rioux, 12 ans, fils de M. et Mme Clifford Rioux, 8, Pinhey.

Garesu conduisait la moto et Rioux avait pris place derrière l'Hôpital municipal.

A la cour de Campbell's Bay

CAMPBELL'S-BAY (DNC) — Trois automobilistes, qui avaient conduit sous l'influence de l'alcool, ont reçu leur sentence du juge Alexandre Taché, hier, à Campbell's-Bay.

Ce sont Norris Angus, 21 ans, de Chalk River, Gérard Lépine, 23 ans, de l'Île-du-Calumet, et Richard Walls, 55 ans, de Shawville. Chacun a dû payer \$75 d'amende et les frais, et a perdu pour six mois son droit de conduire.

Un quatrième, Lucien Tremblay, de Rapides-des-Joachims, n'avait pas fait enregistrer sa voiture. Il a versé \$50 d'amende et les frais. Le sergent-détective André Audet, ainsi que les policiers Earl Bennett, John Richardson et Edmond Romain avaient arrêté ces infracteurs.



Mobilier de dinette chromé

La dernière manifestation d'une longue tradition de l'élégance en chrome. Ce mobilier fera belle figure dans votre salle à manger ou votre cuisine. La table mesure 48" x 30" avec panneau amovible de 12". Les chaises, au nombre de quatre, sont tendues de recouvrement de haute qualité. Couleurs: blanc et noir, corail et blanc, bleu et blanc, jaune et blanc.

99.00

Prix spécial :

"A qualité égale, vous payez toujours meilleur marché chez..."

VISITEZ

nos 3 étages de meubles et d'accessoires électriques modernes

H.R. Paquin

MEUBLES LIMITÉE

TERMES

POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

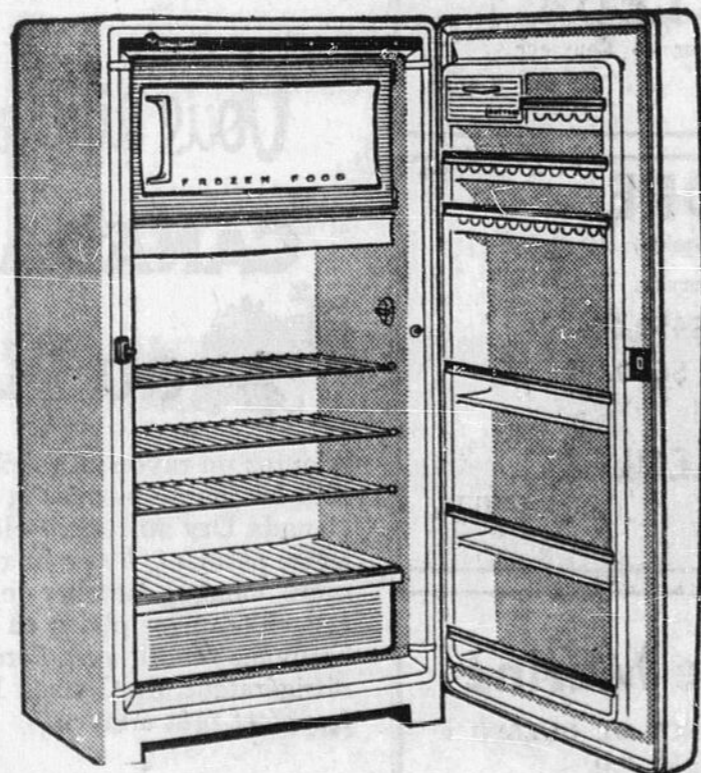
80, rue EDDY, HULL — PR. 7-2761

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30... Fermé à midi, le samedi, durant juillet et août

JAMAIS VU !!

100 pintes de lait

GRATUITES livrées à domicile au besoin, avec l'achat de ce magnifique



Réfrigérateur-Congélateur Deluxe

Whirlpool 12 pi. cu. 1957

CAPACITE POUR 62 LIVRES D'ALIMENTS CONGELES

- avec... spacieuses étagères dans la porte
- ... trois tablettes fixes pour les oeufs, dans la porte
- ... section congélateur de toute la largeur qui garde vos aliments pendant des semaines

Rég. 379.95

Spécial 309.95

moins \$50 d'allocation

pour votre vieux réfrigérateur avec unité scellée en état de fonctionnement.

VOUS PAYEZ SEULEMENT

259.95

plus 100 pintes de lait gratuites!

AUCUN DEPOT

Jusqu'à 36 mois pour payer

215, rue Montcalm, HULL — PR. 7-4329

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
FERME A MIDI LE SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT

Bélanger

On améliorera la situation des anciens soldats

(PC) — Les vœux que le parti conservateur avait dans l'opposition au sujet de l'amélioration du sort des anciens combattants, il les a encore. C'est ce que déclare le nouveau ministre des Anciens Combattants, M. Alfred Johnson Brooks.

Que fera le gouvernement à la prochaine session pour améliorer le sort des anciens combattants?

M. Brooks ne donne pas de réponse définitive à cette question. Il est possible, dit-il, que le gouvernement demande au parlement de former un comité permanent de députés dont la tâche sera d'étudier les divers aspects de la législation relative aux anciens combattants.

Quelques améliorations

Voici quelques-unes des améliorations que les conservateurs avaient réclamées dans l'opposition: permettre aux vétérans de la première guerre mondiale de continuer à recevoir une pension non réduite s'ils gagnent un peu plus d'argent et faire bénéficier d'allocations les vétérans de la première guerre mondiale qui ne servent qu'au Royaume-Uni.

Présentement les allocations ne sont versées qu'à ceux qui servent en France.

Une grande prospérité règne à Cuba

MARQUETTE, Man. (PC) — M. Hector Allard, ambassadeur du Canada à la Havane, a déclaré hier qu'une grande prospérité règne sur l'île de Cuba, que les rebelles n'y sont qu'une très faible minorité et que le président Batista n'est nullement menacé de perdre le pouvoir.

Il a ajouté qu'il y a souvent beaucoup d'exagération dans les nouvelles relatives à la situation politique cubaine.

M. Allard est en vacances chez ses parents à Marquette.

L'ambassadeur de Cuba présente ses lettres de créance

Son Exe. M. C. Carrillo Y. González de Mendoza, nouvel ambassadeur de Cuba au Canada, a présenté hier ses lettres de créance à l'hon. juge C. H. Locke, de la Cour suprême. Le juge Locke représentait le gouverneur général.

Plusieurs dignitaires ont assisté à la brève mais chaleureuse cérémonie, qui s'est déroulée à la Cour suprême.

Aide-chauffeur sauvé d'un camion en feu

NEW HAVEN, Conn. (PA) — Des centaines de curieux ont survillé durant près d'une heure, mercredi soir, des sauveteurs qui s'efforçaient de dégager un aide-chauffeur de la cabine d'un camion renversé.

À moins une cinquantaine de spectateurs ont été brûlés lorsque le réservoir du camion a fait explosion et a projeté sur eux de l'essence enflammée. Les curieux se sont sauvés. Les sauveteurs aussi. Le malheureux camionneur a été laissé seul durant quelques instants, le corps sorti hors de la fenêtre. Il avait les pieds pris à l'intérieur de la cabine.

Un pompier a commencé à arroser le camionneur, Wilfred Godfrey, 35 ans, d'Hartford. Des témoins ont affirmé que c'est probablement ce qui a sauvé Godfrey. Le feu a été éteint en l'espace d'une minute. Le camionneur a été retiré de la cabine peu après. Grièvement brûlé, il a été hospitalisé.

La cabine du camion a été endommagée lorsque le conducteur, voulant éviter un chien, a stoppé brusquement. La cargaison de la remorque a rompu ses attaches et a enfoncé la cabine, emprisonnant l'aide-chauffeur. Le conducteur n'a subi aucune blessure.

Mandat d'amener émis contre un propriétaire

Un mandat d'amener a été émis par le tribunal ce matin contre un propriétaire d'Ottawa accusé d'avoir fait de nombreuses recommandations du Service de prévention des incendies relatives à des fils défectueux trouvés dans sa demeure au 135, rue Isabella.

Déjà Meloché devait comparaître ce matin devant le magistrat Glenn E. Strike, en Cour municipale d'Ottawa. A la demande de l'adjoint du procureur de la Couronne, Me Henri-O. St-Jacques, le magistrat a émis un mandat d'amener contre le prévenu.

L'accusation a été portée contre Meloché à la suite d'une tournée d'inspection entreprise par des membres du Service de prévention des incendies d'Ottawa. On a trouvé, d'après les inspecteurs, des fils de cuivre entourant les fusibles. On aurait commandé à M. Meloché de faire appel à l'Hydro afin d'enlever ces fils considérés dangereux.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

HULL et la région

LE DROIT

Page 14

HULL, JEUDI 25 JUILLET 1957

Sortie contre certains propriétaires de taudis

Un "commerce lucratif" — \$70 par mois pour un taudis

Me Bruce Dunlop à la faculté de Droit

La faculté de Droit de l'université d'Ottawa annonce la nomination de Me John Bruce Dunlop, d'Ottawa, comme membre du corps professoral à la section de Droit commun. Cette nomination porte à trois le nombre des professeurs à temps complet de cette nouvelle section, dont les cours débiteront en septembre prochain.



Me BRUCE DUNLOP

Me Dunlop est le fils de feu John James Dunlop, ancien directeur du "Lisgar Collegiate" d'Ottawa; il sera chargé de l'enseignement de la responsabilité civile délictuelle ("Torts") et compris la responsabilité des commettants et préposés ("Master and Servant").

Né à Ottawa en 1929, Me Dunlop a étudié au "Glebe Collegiate" de 1942 à 1947, puis à l'université de Queen's où il obtint en 1951 le baccalauréat avec spécialisation en sciences politiques et économiques. Devenu étudiant à la faculté de Droit de l'université de Toronto, il mérita le prix Carswell en droit de la propriété ainsi que le prix de droit administratif, et obtint le premier rang à la graduation.

Il fréquenta ensuite Osgoode Hall et fit sa cléricature au bureau de Me Walter B. Williston, C.R., de l'étude Parken, Robertson, etc. de Toronto. Après avoir été admis au Barreau d'Ontario en juin 1956, il obtint une bourse d'études et se rendit à la faculté de Droit de Harvard, où il obtint la maîtrise en droit en mai dernier.

Me Dunlop habite avec sa mère au 280 de l'avenue Powell.

Lou Thesz l'emporte par disqualification

MONTREAL (Spéciale) — Lou Thesz, de Saint-Louis (Missouri), a gagné le match par disqualification mais n'a pu reprendre son championnat du monde, hier soir, contre Edouard Carpentier, de France. L'Alliance nationale de lutte exige en effet une victoire en bonne et due forme. Eddie Quinn devra donc matcher Carpentier et Thesz, ancien champion, dans un autre combat- revanche en plein air au stade de baseball Hector Racine. On prévoit alors une foule de 30,000 ferments de la lutte libre.

Nécrologie

M. Michel Emery

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN — M. Michel Emery, de Saint-Sixte, est décédé subitement à sa demeure, à l'âge de 86 ans. Le défunt était l'époux de dame Marie-Louise Amyot, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Alexandre, Ubald, Arthur, tous de Saint-Sixte; ses filles: Mme Osiat Derouin (Sara), de Ripon; Mme Adélaïde Turgeon (Darcina); Mme Georges Jobin (Fabiana), de Gatineau; Mme Maurice Sarazin (Adèle), de Val-des-Bois; Mme Raoul Amyot, de Ripon; deux belles-filles: Mmes Alexandre Emery et Albert Emery, ainsi que cinq gendres et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu à Saint-Sixte.

La maison Whissel et Gourd, de Saint-André-Avelin, avait la direction des funérailles.

REMERCIEMENTS

LEVEILLE — A l'occasion de la mort de Mme Jean-Baptiste Léveillé, la famille se joint pour remercier bien sincèrement tous ceux qui ont bien voulu témoigner des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, condoléances, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

"Seule l'action de toute la collectivité pourra venir à bout du problème... Mais cette collectivité ne pourra agir qu'à moins d'être dirigée et éclairée par l'élite. Nous avons actuellement les moyens de résoudre ce problème: l'argent et les législations sont là. Ce qui manque, c'est l'action dynamique concertée de chaque municipalité et de ses citoyens. Ne nous illusionnons pas: la solution au problème du logement repose sur chacun de nous individuellement et collectivement."

C'est ainsi que s'exprimait M. Louis Beauré, directeur du Service social de Hull, dans un exposé sur le problème du logement au club Richelieu Ottawa-Hull, hier midi, au Château Laurier. Après cet exposé sur les besoins existant au pays et plus particulièrement à Hull, M. Raymond Dionne, secrétaire et animateur du Comité civique de l'habitation, a complété la causerie de M. Beauré en expliquant ce qui se fait présentement à Hull pour améliorer la situation.

Au début de sa causerie, M. Beauré a souligné qu'il était peu encourageant de constater que dans un pays riche comme le nôtre et cela douze ans après la guerre, le problème du logement demeure le problème social n° 1 et qu'il est sur le point de s'aggraver avec une baisse de 41 p. 100 dans la construction domiciliaire.

"Les travailleurs sociaux ont toujours affirmé, de dire M. Beauré, que le problème du logement en était un qui causait une multitude de misères sociales et qui, par le fait même, coûtait très cher à tous les citoyens. Aujourd'hui, on possède de un très grand nombre de données statistiques et de recherches prouvant qu'à la longue le coût direct et indirect occasionné aux contribuables par la présence de taudis qui engendrent maladie, criminalité, foyers désorganisés, risques d'incendies et autres fléaux, est bien plus élevé que celui de reloger dans des habitations convenables les familles vivant actuellement dans des maisons délabrées."

D'après M. Beauré, à moins que les conditions économiques changent et que le revenu annuel d'une très large partie de la population augmente sensiblement ou à moins que le coût de la construction diminue (ce qui est improbable), de moins en moins de familles pourront posséder leur maison. "Cessons donc de nous baigner d'illusion, a-t-il dit, et de rêver à ce paradis où chaque famille aura sa maison bien à elle et acceptons comme une réalité cruelle mais inéluctable qu'une très grande proportion de la population demeurera locataire. D'après les experts,

un tiers au plus des familles canadiennes peuvent posséder leur maison dans les conditions actuelles."

La solution au problème, d'après M. Beauré, est de multiplier dans notre région les projets d'habitation du genre Bonlogis, Laurier et Lowren, tout en continuant à faciliter l'accession à la propriété d'un plus grand nombre possible de familles. Il faudra accepter l'intervention de l'Etat dans le cas des maisons construites en vertu des articles 16 et 36 de la Loi nationale de l'habitation. Il a loué le travail des Bisson, Dussault et Grégoire.

M. Beauré a résumé ensuite quelques conclusions du rapport Erigon préparé à la suite d'une enquête menée sur les conditions de logement dans 690 familles aidées par le Service social de Hull. Il ressort de cette enquête que 28 p. 100 de ces familles demeuraient dans des maisons complètement inhabitables ou taudis et 57 p. 100 dans des maisons ayant un besoin pressant de réparations.

M. Beauré s'est élevé contre l'exploitation éhontée que pratiquent certains propriétaires sans conscience en louant des taudis à des prix exorbitants. Trente locataires de taudis payaient entre \$40 et \$70 par mois alors que 135 locataires de maisons ayant besoin de réparations importantes (sur 690) payaient de \$40 à \$70. "C'est très souvent un commerce lucratif que celui de la location des taudis, de déplorer M. Beauré. C'est tantôt l'exploitation du gagne-petit, du pauvre. C'est toujours l'exploitation des contribuables qui eux paient des taxes élevées pour assurer indirectement la perpétuation des taudis."

Après l'exposé de M. Beauré, M. Raymond Dionne a expliqué ce qui a été fait jusqu'à présent dans la ville de Hull pour améliorer la situation du logement. Un comité de citoyens a été formé et s'est mis à la tâche. La première mesure à son programme était d'effectuer une enquête dans toute la ville, avec l'aide de la Société centrale d'hypothèques et de logement, afin de déterminer exactement les besoins. Il ne manque plus que l'autorisation du gouvernement provincial pour procéder à cette enquête.

Le comité a vu également à trouver du terrain pour la construction prochaine de logis. A la suite d'un échange entre la Commission du District fédéral et les Pères Oblats, il a obtenu un terrain de 17 acres qui devra servir spécifiquement pour des fins d'habitations à bon marché. Et le travail se continue.

Les conférenciers ont été présentés par le président, le Dr Horace Caza, et remerciés par l'échevin Alexis Maurice.

Pertes énormes par la sécheresse en Nouv.-Angleterre

BOSTON (PA) — Les pertes agricoles causées par la sécheresse dans le sud de la Nouvelle-Angleterre s'élèvent à des millions de dollars. La météo n'annonce aucun répit.

Au cours des cinq prochains jours, on prévoit une précipitation d'environ un dixième de pouce de pluie. Les cultivateurs et les producteurs laitiers accueillent cette nouvelle avec pessimisme.

Les appareils qui provoquent des averses artificielles ont été mis en place dans le sud-est du Massachusetts, mais les nuages indispensables au succès de l'opération sont encore invisibles.

Nécrologie

M. René Dampousse

M. René Dampousse, domicilié au 432, rue Saint-Patrice, est décédé ce matin, dans un hôpital local à l'âge de 37 ans, après une longue maladie.

Originaire de Buckingham, le défunt était le fils de M. et Mme Emile Dampousse, aujourd'hui d'Ottawa. Il avait épousé, il y a 17 ans, Gabrielle Landry, qui lui survit. Marchand de bois, il était à sa retraite depuis trois ans.

Outre son épouse, M. Dampousse a laissé un fils, Paul, un frère, Lionel, d'Eastview; trois sœurs: Mme Roger Glandon, de Valcartier, Mme Antoine Bullock, d'Ottawa, Mme Ernest Keeler, de Hull.

La dépouille repose à la maison Horace Racine et Robert, 260, rue Bessier, d'où aura lieu le départ du cortège à 6 h. 45 vendredi, pour l'église Sainte-Anne, pour le service à 7 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Décès d'un éminent citoyen de Hull, M. Donat Mercier

Hull vient de perdre un de ses citoyens les plus actifs et les plus populaires en la personne de M. Donat Mercier, ex-gérant de la Banque Royale et membre de diverses sociétés.

Il est décédé mardi, à l'hôpital, au terme d'une longue maladie. Il avait 49 ans et neuf mois.

Il naquit à Ottawa, du mariage d'Olivier Mercier et de Délima Charbonneau, décédés. Il y épousa, il y a 20 ans, Louise Javies, qui lui survit.

M. Mercier travailla pour la Banque Royale le plus clair de sa vie. Il a demeuré à divers endroits, pour devenir gérant de la succursale de Hull, en 1933.

Très actif, il fut notamment directeur de la Fédération des œuvres de charité, président de l'Institut des aveugles, gouver-

neur régional des clubs Lions... Ses talents de magicien contribuaient encore à intensifier sa vie sociale.

Outre sa femme, il laisse quatre frères: Omer, Emile, Rodolphe et Arthur, d'Ottawa; trois sœurs: Mmes Romuald Charron (Florida), Harold Whitting (Ida), toutes deux d'Ottawa, et Harry Hyndman (Alice), de Bells-Cor-

ner. La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull. Le cortège quittera cet endroit demain, à 7 h. 40, pour Notre-Dame-de-Grâce, où le service aura lieu à 7 h. 45.

l'inhumation à Notre-Dame d'Ottawa.

Une tragédie de l'onde à Calcutta

CALCUTTA (PA) — Cinquante personnes se sont noyées et 22 autres sont disparues après qu'un navire ont chaviré lors d'une tempête dimanche sur le fleuve Hooghly à 40 milles de Calcutta, dit un rapport reçu aujourd'hui. Trente-trois personnes ont nagé jusqu'à la rive.



M. DONAT MERCIER

neur régional des clubs Lions... Ses talents de magicien contribuaient encore à intensifier sa vie sociale.

Outre sa femme, il laisse quatre frères: Omer, Emile, Rodolphe et Arthur, d'Ottawa; trois sœurs: Mmes Romuald Charron (Florida), Harold Whitting (Ida), toutes deux d'Ottawa, et Harry Hyndman (Alice), de Bells-Cor-

ner. La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull. Le cortège quittera cet endroit demain, à 7 h. 40, pour Notre-Dame-de-Grâce, où le service aura lieu à 7 h. 45.

l'inhumation à Notre-Dame d'Ottawa.

l'inhumation à Notre-Dame d'Ottawa.

Ce soir seulement
— EN PERSONNE —
Jacques Normand
ARTISTE DE LA TELEVISION
ou
CLUB FAIRMOUNT
Pour réservations: PR. 7-2882

Combien vous faut-il?

\$600

Voici un exemple des prêts Niagara — de \$50 à \$1,000 ou davantage

| PAIEMENTS MENSUELS | 12 | 24 | 36 |
|--------------------|---------|---------|----|
| \$55.75 | \$35.69 | \$30.69 | |

PRÊTS

NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

IMPERIAL BUILDING
351 BANK — Téléphone CE. 6-3226
139 1/2, rue SPARKS, 1er étage
— Téléphone CE. 6-8470
107, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL
— Tél.: PR. 7-3806

Succursales à:
CORNWALL
BROCKVILLE
et PEMBROKE

L'Ecole des Textiles
DE LA PROVINCE DE QUEBEC
2255, rue Laframboise, St-Hyacinthe
Directeur: GEORGES MOORE

COURS REGULIERS DU JOUR

CHIMIE — TEINTURE
FABRICATION DES TISSUS DE LAINE, DE COTON
TRICOTERIE — ARMURE TEXTILE

Inscription: 1er AOUT au 4 SEPTEMBRE

L'enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTÈRE DU BIEN-ETRE SOCIAL et de la JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, c.r., ministre
Gustave Poisson, c.r., sous-ministre

CORPORATION DE LA CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

Aux CONTRIBUABLES de la CITE de HULL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les électeurs, propriétaires de biens-fonds imposables sont invités à voter sur un règlement d'emprunt les 31 juillet et 1er août 1957, entre dix (10) heures de l'avant-midi et six (6) heures de l'après-midi aux endroits suivants:

Dans le quartier Laurier, dans le quartier Frontenac, dans le quartier Montcalm, dans le quartier Tétrault, dans le quartier Wright, dans le quartier Lafontaine, dans les mêmes arrondissements établis pour les dernières élections municipales pour tous et chacun de ces quartiers.

Ledit règlement autorise des travaux de construction d'un réservoir à eau sur le site de l'ancienne carrière Tremblay.

Ce règlement portant le numéro 855 autorise un emprunt par émission d'obligations au montant de \$745,000.00 à un taux d'intérêt n'excédant pas 5% par année; ces obligations échéant en séries à quarante (40) ans.

Ce vote doit être enregistré par voie de bulletins de vote de manière à respecter le secret du votant.

DONNE A HULL, ce dixième jour du mois de juillet, 1957.

H. LEON LEBLANC,
Greffier de la Cité.

Fermés pour vacances

Ateliers et bureaux seront fermés à partir du 27 juillet au 5 août

J.-H. MEILLEUR
Entrepreneur — Ferblantier — Couvreur
238, Montcalm, Hull PR. 7-7929

A VENDRE

2 CAMIONS USAGES — capacité: ½ tonne.
En bon état de service.

MERCUY — \$450.00
CHEVROLET — \$650.00

S'adresser à:

IMPRIMERIE LECLERC
138 MAISONNEUVE HULL
PR. 7-3858

Ecole de Marine
DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Rimouski, P.Q.

Directeur: Chanoine Antoine Gagnon
Officier-commandant: Capitaine Jacques Gendron

COURS REGULIERS DU JOUR

NAVIGATION — MECANIQUE DE MARINE
RADIOTELECOMMUNICATIONS

Inscription: A COMPTER DU 1er AOUT

L'enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTÈRE DU BIEN-ETRE SOCIAL et de la JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, c.r., ministre
Gustave Poisson, c.r., sous-ministre

Vous aimerez le CANADA DRY au RAISIN

Ajoutez un rayon de soleil aux corvées de tous les jours — essayez le délicieux Canada Dry au Raisin — le rafraîchissement léger, pétillant, à saveur riche de fruits mûrs. Chaque membre de la famille accueillera avec plaisir ce délicieux nouveau breuvage favori; ayez donc, dans votre réfrigérateur, du Canada Dry au Raisin, frappé et prêt à servir.

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN
CARTON PRATIQUE DE 6 BOUTEILLES

6 pour 36¢
PLUS LE DÉPÔT

N'oubliez pas d'avoir sous la main beaucoup de CANADA DRY GINGER ALE
Rafraîchissement Durable... IL EST SEC, VOILÀ POURQUOI!

Fabrication par ou avec l'autorisation de Canada Dry Limited
CANADA DRY BOTTLING CO. (OTTAWA) LTD.

Blessé par un tracteur

VAL-DES-BOIS (DNC) — Le jeune Guy Lépine, fils de M. et Mme Rosaire Lépine, de Val-des-Bois, l'a échappé belle, lorsque le tracteur avec lequel il s'amusa capota dans une courbe. Le jeune Lépine resta prisonnier sous le véhicule. Il fallut creuser dans la terre pour retirer le gar-

çonnet qui fut par la suite transporté à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham. Son état est considéré comme étant passablement sérieux.

Bois-Franc

Mariage
BOIS-FRANC (DNC) — Récemment, a été béni le mariage de Mlle Angéline Céré, de Bois-Franc, à M. Edgar Robitaille, de Ste-Famille d'Aumond.

Le père de la mariée, M. Patrice Céré, lui servait de témoin, tandis que M. Léonice Robitaille accompagnait son frère.

La mariée portait, à cette occasion, une magnifique robe longue blanche en dentelle avec un voile court en tulle.

Après la bénédiction nuptiale, une réception a suivi chez les parents de la mariée, après quoi, les nouveaux époux partirent en voyage de noces aux Chutes Niagara. A leur retour, ils éliront

domicile à Ste-Famille d'Aumond.

Au nombre des invités de l'extérieur, on remarquait notamment M. et Mme Georges Nerbonne, de Toronto.

Curran, Ont.

Mariage
CURRAN (DNC) — M. et Mme Albert Sauvé ont le plaisir de faire part du prochain mariage

de leur fille, Rachel, à M. Gaétan Scott, fils de M. et Mme Hervé Scott, de Curran. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 3 août en l'église Saint-Luc, de Curran.

Va-et-vient

M. et Mme Albert Leduc, accompagnés de leurs enfants, ont rendu visite à des parents de Curran.

M. et Mme Hubert Pharand, de Montréal, étaient de passage

chez M. et Mme Vénia Sauvé. M. et Mme Lucien Cléroux, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Simon Chrétien.

M. et Mme Jean-Baptiste Groulx, de Valleyfield, ont visité des parents de Curran.

M. Fabien Lalonde, de Montréal, a rendu visite à des parents de Curran.

Ancien député mort à Toronto

TORONTO (PC) — M. Arnold N. Smith, député libéral pour Stormont, de 1926 à 1930, est décédé mercredi à l'âge de 88 ans. Il était le fils de feu le juge Robert Smith, membre de la Cour Suprême du Canada. De 1934 à 1944 il était commissaire adjoint des liqueurs pour l'Ontario.

Prompt Soulagement

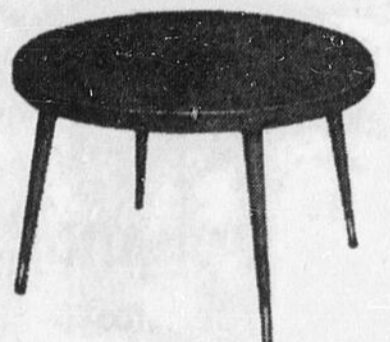
Désirez-vous être soulagé en une nuit de la douleur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie—elles agissent plus vite, plus efficacement parce qu'elles traitent deux choses à la fois. Dr. Chase—un nom digne de confiance.



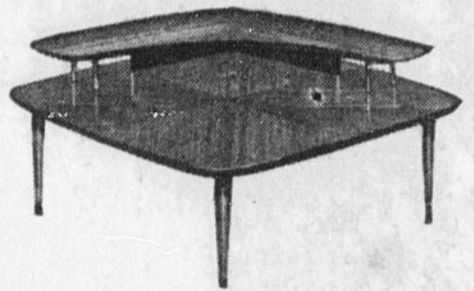
638 TABLES

• DE COIN • DE BOUT • A ETAGES
• A CAFE • A COCKTAIL

— EXACTEMENT TELLES QU'ILLUSTREES —



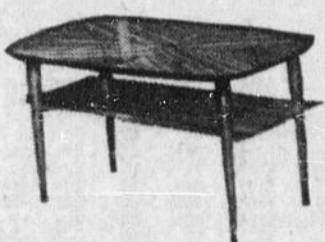
Tables rondes à café
Dessus de véritable arborite, fini brune de mer. Diamètre de 30".



Tables d'angle
Fini noyer véritable ou brune de mer. 30" x 30".



Tables à café
Bruine de mer ou acajou véritables. Plaque de verre. 36" x 18".

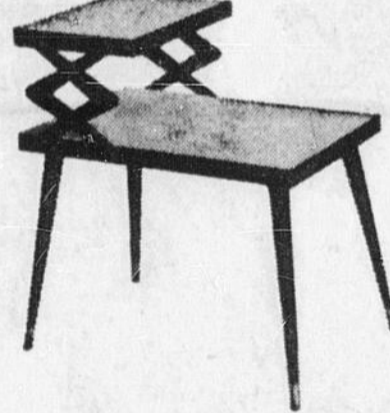


Tables de bout avec tablettes
Noyer ou brune de mer véritables. 26" x 16".

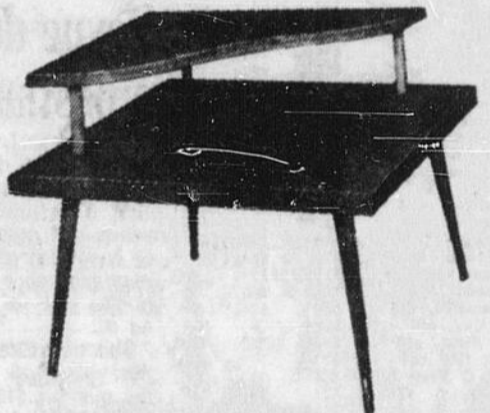
VALANT JUSQU'À \$39.95

Votre choix...

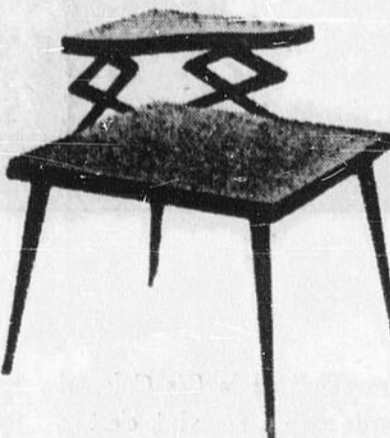
\$9.95



Tables étagères
Dessus de véritable arborite, fini bois naturel. 26" x 18".



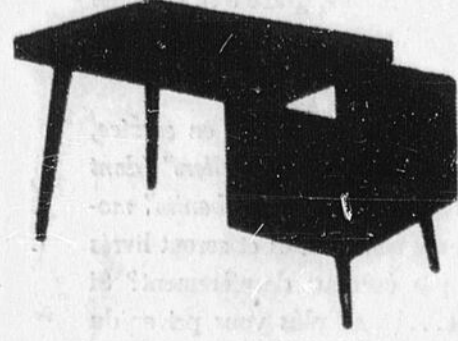
Tables d'angle
Dessus de véritable arborite, fini brune de mer. 30" x 30".



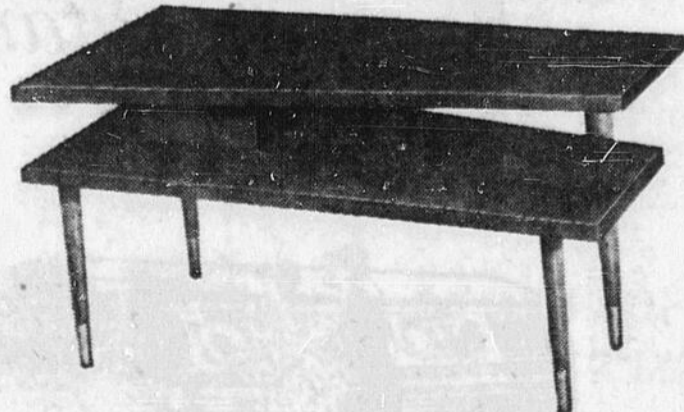
Tables d'angle
Dessus de véritable arborite, fini bois naturel ou brune de mer. 26" x 26".



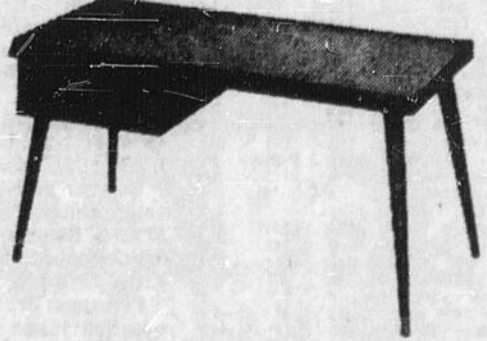
Tables étagères
Dessus de véritable arborite, fini brune de mer. 28" x 18".



Tables à café
avec rayon pour livres
Véritable arborite, fini noyer ou brune de mer. 36" x 18".



Tables extensibles à café
Noyer ou brune de mer véritables. 36" x 18" fermées. S'ouvrent à 55" x 18".



Tables à café avec tiroir
Véritable arborite, fini brune de mer ou bois naturel. 36" x 18".

TERMES FACILES

A. L. ACHBAR LTÉE
J.-C. BONHOMME, gérant

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE
Vous faites affaires avec ACHBAR seulement

85, rue PRINCIPALE, HULL — PR. 7-4321 • OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 h. 30

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, including various indices and stock prices.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Le monde financier

PHYSIONOMIE DE LA BOURSE A LA VICE-PRESIDENCE

Article discussing the financial market and the resignation of John Louis Cox as Vice-President of the Montreal Stock Exchange.

Continuation of the article on the financial market, mentioning various companies and market trends.

Section titled 'Prix des oeufs et du beurre' (Egg and Butter Prices) with a table of prices.

Section titled 'La cote des grains' (Grain Market) with a table of grain prices.

Section titled 'Dividende déclaré' (Dividend Declared) regarding the Ax-Houghton Fund.

Section titled 'Revue des marchés à bestiaux' (Livestock Market Review) with a table of livestock prices.

Section titled 'Prix des denrées' (Foodstuffs Prices) with a table of food prices.

Section titled 'L'or en Europe' (Gold in Europe) discussing gold prices and market conditions.

Assemblée spéciale de Pacific (Eastern) Gold Mines Limited

Article about the special assembly of Pacific (Eastern) Gold Mines Limited, discussing financial matters and share repurchases.

Le dollar

Article discussing the value of the dollar and its impact on the Canadian market.

L'école de papeterie

Advertisement for the Paper Industry School, detailing its curriculum and enrollment information.

Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse

Official notice from the Ministry of Social Welfare and Youth regarding various programs and services.

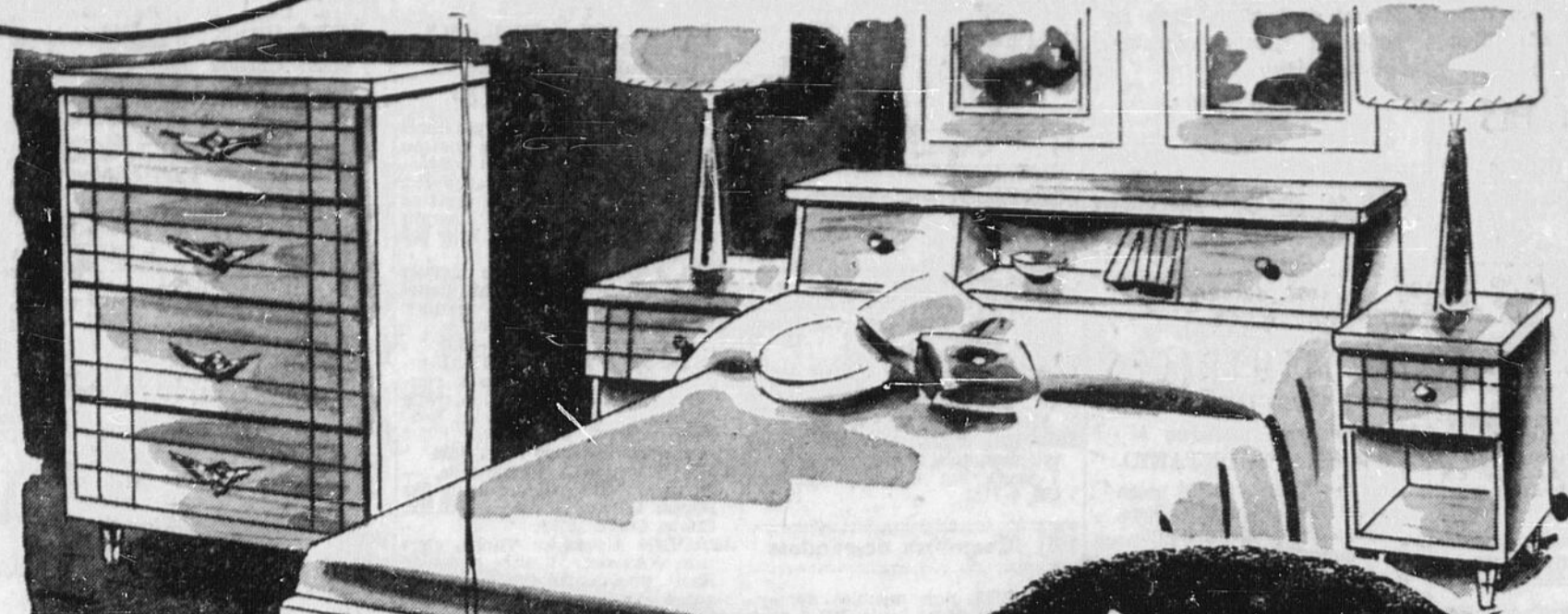
Large advertisement for Colonial Coach Lines featuring a woman and child, and text promoting 'Highway Traveller' buses.

Advertisement for Colonial Coach Lines featuring a man and child, and text promoting 'Highway Traveller' buses.

Chez
LEGARE

PAYEZ MOINS ET OBTENEZ PLUS
MOBILIER de CHAMBRE, 3 mcx FINI SABLE

Ouvert
lundi au
vendredi
jusqu'à
6 P. M.



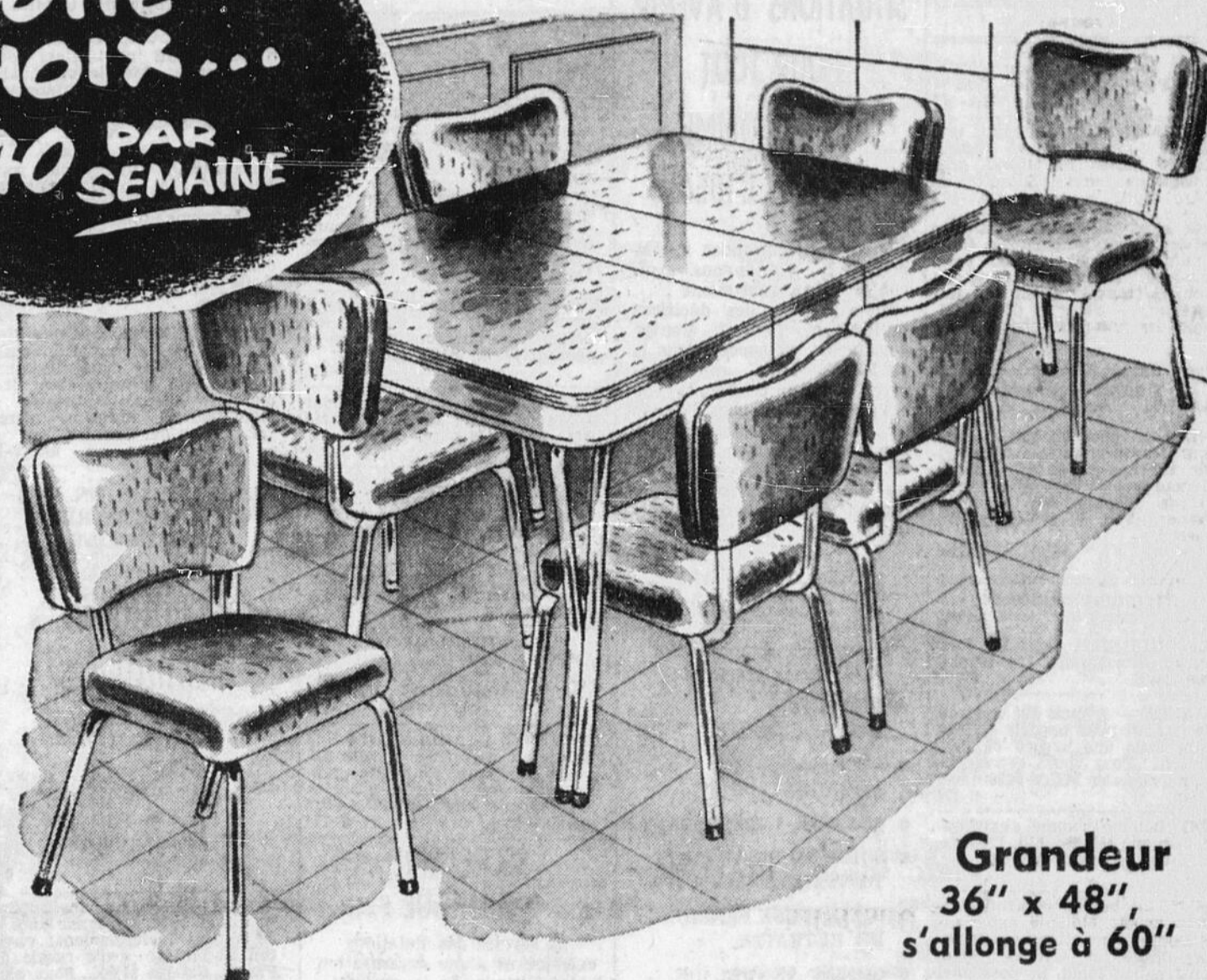
- Grand bureau double à 6 tiroirs, surmonté d'un beau miroir à bords biseautés pleine largeur
- Commode à 4 tiroirs
- Lit tête-bibliothèque à compartiments
- Pattes à embouts cuivrés
- Motifs symétriques à décalques
- Nouveau fini sable satiné

Rég. 179 **\$144**

VoTRE CHOIX...
\$1.40 PAR SEMAINE



Ouvert
toute la
journée
samedi
durant
juillet et
août



Grandeur
36" x 48",
s'allonge à 60"

Mobilier Dinette-Rancho, 9 mcx

- Table extensible de grandes dimensions, à dessus plastique durable, mesurant 36" x 48", pouvant s'allonger à l'aide d'un panneau à 60" au besoin.
- Assortiment de couleurs.
- Pattes doubles pour plus de solidité.
- Huit chaises robustes, bien capitonnées s'harmonisant à la table.
- Chaises décorées de liséré noir contrastant.
- Toutes les pattes à bouts plastique n'égratignant pas le plancher.

Rég. 179 **\$144**



GratIs
SERVICE A DINER
52 MCX

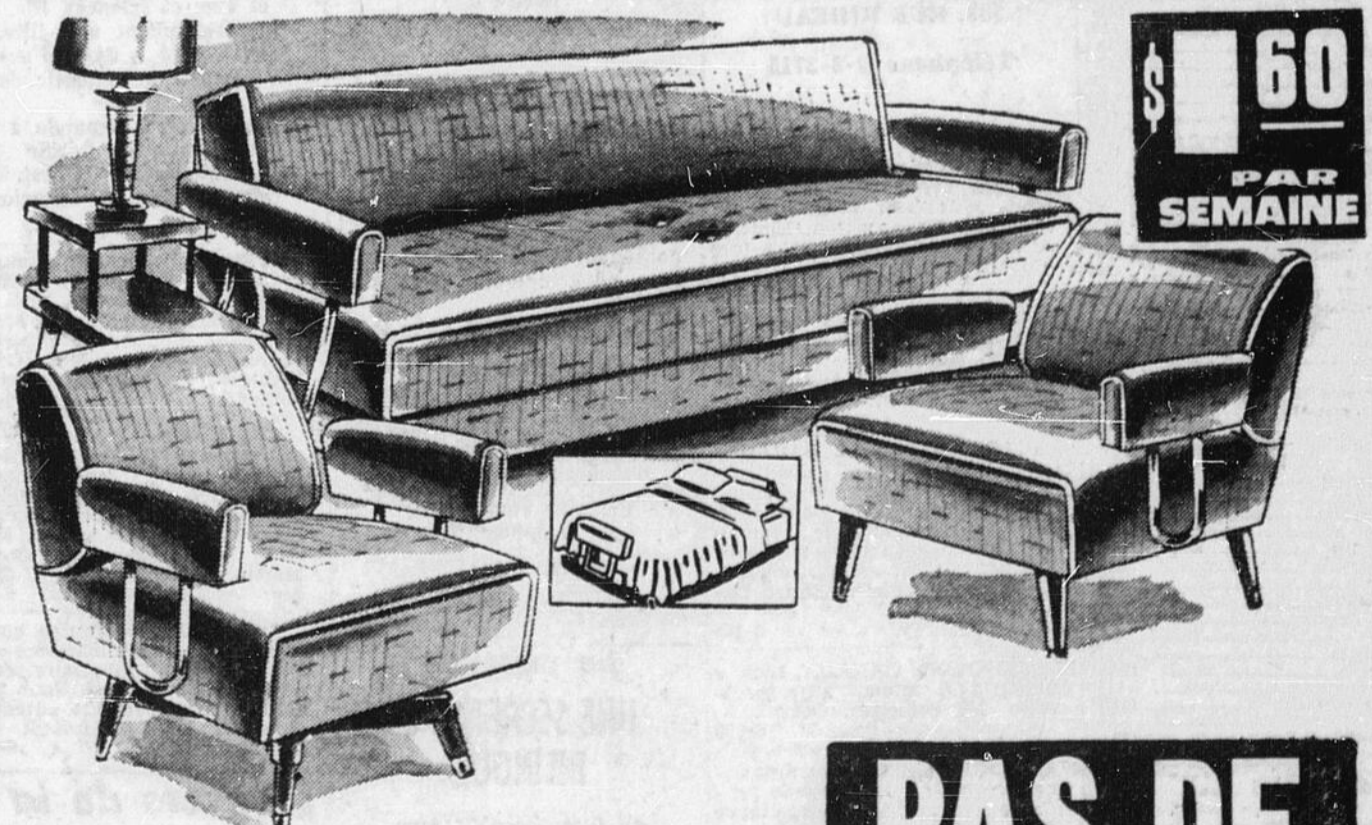
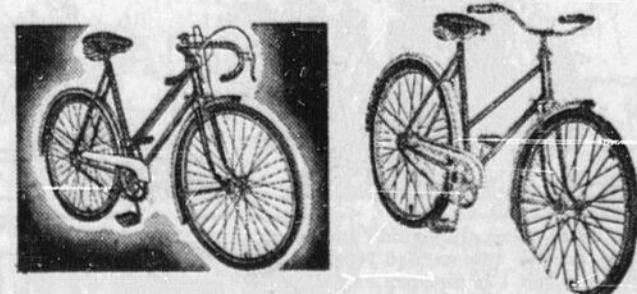
TOUTE BICYCLETTE AUCUN DÉPÔT
50¢ PAR SEMAINE
JUSQU'À **24 MOIS POUR PAYER**

'REGENT'

Le choix des champions

- Freins à main, genre "Calliper" et engrenage "Sturmey-Archer" à 3 vitesses sur modèles de sport et de course.
- Selle confortable, à ressorts spiraux.
- Réflecteur arrière pour sûreté.
- Léger cadre en acier tubulaire.
- Pédales à roulement à billes.
- A l'épreuve de la rouille par le procédé "Bonderising".
- Toutes les parties luisantes sont plaquées en chrome.
- Importées d'un fabricant anglais réputé.
- Modèles standard, de sport et de course.

à partir de **49.95**



\$60
PAR SEMAINE

Mobilier Davenport 3 MORCEAUX

- Ce mobilier comprend sofa se convertissant instantanément en un lit double, fauteuil de télévision à base pivotante. GratIs: table de bout.
- Recouvert de frise bouclée durable dans un assortiment de jolies teintes.
- Notez l'originalité des appuie-bras.
- Pattes effilées, emboutées de cuivre luisant.

Rég. 199 **\$169**

PAS DE DEPOT
36
mois
pour payer

Legaré

SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
75, rue Principale, Hull Tél: PR. 7-1222

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

HAMMOND - M. et Mme Robert H. Hammond (née Hélène D'Aoust), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur fils, le 23 juillet 1957 à l'hôpital municipal. La mère et l'enfant se portent bien. 1-172

4] Perdu

JEUNE CHIEN noir, petites brunes, perdu dans Wrightville. Récompense. PR. 1-1376. 4-173

4A] Trouvé

FAIRE de lunettes, tour brun, rues Papineau et Eddy. PR. 7-9972. 4A-172

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE 6-7431. Récompense. Retourner à A. Gauthier, 112 Eddy, app. 3, Hull. 4-174

5] Agents demandés

VENDEURS pour chaque localité. Pour vendre chauffe-eau électrique se vendant \$4.95 - moins 60 pour cent d'escompte. Ecrire Georges Pigeon, 6675 61ème Avenue, App. 5, Rosemont 36, Québec. 5.20, 25 juillet

6] Hommes demandés

CHEF-CUISINIER demandé, Restaurant Normande, 101 Principale, Hull. 6-174

ANNONCES CLASSÉES

Table with 2 columns: Rubriques and corresponding numbers. Includes categories like A vendre (immobilier), A vendre (automobiles), A louer (chambres), etc.

61 Hommes demandés

DEMANDES IMMEDIATEMENT 2 TECHNICIENS DE LABORATOIRE DIPLOMES pour un laboratoire moderne d'un nouvel hôpital de 250 lits -44 heures par semaine-Salaire selon les normes C.S.L.T. 1957 Faire demande à L'ADMINISTRATION, HOPITAL HOTEL-DIEU, CORNWALL, ONT. 6-172

6A] Hom. ou fem. demandés

POUR nouvelle usine produisant du papier d'emballage blanc, à Thurso, Qué., 25 milles à l'est d'Ottawa. Expérience dans la fabrication de papier d'emballage blanc requis. Faire demande au Directeur du personnel, Thurso Pulp & Paper Co., Thurso, Qué. Mentionner l'âge, l'état matrimonial, l'instruction et l'expérience. 6-177

SITUATIONS D'AVENIR

POUR TOUT JEUNE HOMME QUI A DE L'IDEAL

Voulez-vous apprendre à commander? Voulez-vous avoir confiance en vous-même... savoir prendre des décisions rapides et justes? Voulez-vous avoir du succès dans la vie? Eh bien! que vous soyez marié ou célibataire, voici l'occasion pour vous d'acquiescer tout cela en touchant un bon salaire. Aucune expérience requise; vous recevrez votre entraînement sous la direction d'instructeurs compétents. AGE: 17 A 40 ANS ETRE EN BONNE SANTE Cette offre comporte des avantages précieux: CHANCES D'AVANCEMENT OCCASIONS DE VOYAGE SALAIRE INTERESSANT SOINS MEDICAUX ET DENTAIRES GRATUITS GENEREUSE PENSION DE RETRAITE CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

AGE: 17 A 40 ANS

Vous vous engagez pour une période minimum de trois ans, après quoi vous pouvez renouveler votre engagement ou retourner à la vie civile, milieu préparé à envisager l'avenir. Renseignez-vous sans tarder auprès du Centre de recrutement de l'Armée canadienne. OTTAWA, ONT. 589, RUE RIDEAU Téléphone 9-2-2715

62 Hommes demandés

PLATRIERS et maçons d'oeuvre demandés pour le développement de l'industrie. S'adresser J.O. Authier, Campagne Construction, Elmhurst, Acres, ou téléphoner SH. 6-4678 entre 7 et 9 h. 6-178

63 Hommes demandés

CONTREMAITRE DE GARAGE demandé par agence d'automobiles, 10 milles de Hull. Expérience, mécanique et capable de conduire mécanique et recevoir clients. Position stable; assurance groupe, très bon salaire. Ecrire Case 32, Le Droit. 6-174

64 Hommes demandés

ELECTROUX CANADA Ltée a besoin d'un vendeur, au nécessaire, 396 Somerset, Ottawa. 6-190

65 Hommes demandés

PREPOSES A LA CUEILLETTE DE BILLETTS AU MIDWAY Des hommes fiables, de bonne apparence, âgés de 25 à 45 ans, sont requis par l'Exposition du Canada central comme préposés à la cueillette de billets au Midway, durant l'Exposition du 23 au 31 août. On peut se procurer et remplir des formulaires de demande au bureau de l'Exposition, édifice du Colisée, parc Lansdowne. Technicien d'expérience LE DEPARTEMENT de génie électrique de l'Université d'Ottawa, demande un technicien d'expérience qui s'occupera de l'entretien et du montage d'appareils à génie électrique. Les demandes doivent être adressées par écrit au secrétaire adjoint de la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa, CE. 5-8751. 6-172

61 Hommes demandés

VITRIER IMMEDIATEMENT Femme ou fille pour ouvrage général de maison, dans appartement agréable, climatisé. Couchera ici. SH. 9-7881

62 Hommes demandés

MIGNAULT & FILS 332, St-André, Gatineau MO. 3-3301

63 Hommes demandés

JEUNE barbier demandé ou barbier âgé, à temps partiel. 100A Laurier, Hull. 6-172

64 Hommes demandés

VENDEUR ou vendeuse de publicité, bilingue, proposition très intéressante pour personne compétente, avec ou sans expérience. S'adresser: 31 St-Jacques, Hull. 6-172

65 Hommes demandés

BONNE cuisinière demandée. S'adresser Soeur Economie, Hôpital général, CE. 6-4592. 7-173

66 Hommes demandés

CUISINIÈRE, camp ouvretaux, 33e route, Verchères. Salaire, 4-11 août. SH. 6-9870. 7-173

67 Hommes demandés

CUISINIÈRE et ouvrage général demandé. Hôtel Gréber, Sainte-Rose-de-Lima, MO. 3-4732. 7-178

68 Hommes demandés

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement, Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

69 Hommes demandés

JEUNE FILLE responsable pour prendre soin de maison en échange de chambre, pension et rémunération. SH. 9-8164. 7-175

70 Hommes demandés

3 JEUNES filles ou femmes pour travail à temps partiel. S'adresser: 31 St-Jacques, Hull. 7-172

71 Hommes demandés

SERVEUSE expérimentée demandée. Haut salaire. Travail du soir, de 4 à 12; 6 jours par semaine. S'adresser 423, rue Sussex, Ottawa. 7-175

72 Hommes demandés

CAISSIÈRE bilingue demandée pour travailler dans un IGA. CE. 2-1775. 7-172

73 Hommes demandés

PRODUITS AVON DAMES mariées, vous pouvez gagner \$2.00 l'heure pour vendre matériel. 77 Metcalfe. CE. 2-8585. 7-174

74 Hommes demandés

DEMANDEE - Associée active qui désire placer \$500 pour devenir actionnaire dans une agence de perception. Pour tous renseignements, signaler MU. 4-5926 après 5 p.m. 6-174

75 Hommes demandés

JEUNE homme comme chauffeur de camion, 444 Donald, Ottawa. SH. 6-0842 entre 5 et 6 h. 6-174

76 Hommes demandés

COMMIS de bureau demandé immédiatement, bilingue, expérience. Donner âge, références et salaire désiré. À Ottawa, Firm Construction Field. Le personnel est au courant de l'annonce. - Ecrire Case 97, Le Droit. 6-174

81 Servantes demandées

IMMEDIATEMENT Femme ou fille pour ouvrage général de maison, dans appartement agréable, climatisé. Couchera ici. SH. 9-7881

9] Inst. demandés

ON DEMANDE INSTITUTEURICES BILINGUES pour école moderne à COCHRANE, ONTARIO Salaire - \$2200. - \$3300. selon expérience et qualifications. Plan de congé maladie cumulé en force. Prière de donner son numéro de téléphone, nom et adresse du dernier inspecteur. HENRI LACROIX, sec. C.P. 360, Cochrane, Ontario

10] Logis demandés

APPARTEMENT ou duplex, 4 pièces, non meublé, Côte-de-Sable; possession le 1er octobre; 2 employés "civil". Ecrire Case 51, Le Droit. 10-173

11] Emplois demandés

CONSTRUCTION, réparations de tous genres. Estimation gratuite. CE. 5-0463. 11-175

12] Chambres demandées

CHAMBRE non meublée demandée pour dame seule. PR. 7-7460. 12-174

13] Divers demandé

ENTREPOT demandé, 2.500 pieds carrés, pour camions et produits alimentaires. CE. 5-0907. 13A-173

14] Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

141 Propriétés à vendre

\$1400 A COMPTER et \$50 par mois achètent belle et bonne maison de 7 ans; un plain-pied confortable moderne, 4 grandes pièces, salle de bain complète, système à l'huile, garage double; terrain magnifique à Cantley. Prix total \$5,800. \$1000 A COMPTER. Jolie maison de 3 pièces, salle de bain complète, cave de ciment, garage, Russell, Ont. Prix \$5,100. Connaître Sigouin, PR. 8-9354

142 Propriétés à vendre

JARDINS Alexandre Taché, chemin d'Aylmer, (limites ouest de Hull, Bouché), 1/2 acre, deux salles de bain, chauffage à l'huile, gros filigrane. Ouvert tous les jours. Bienvenue. Adèle Gauthier, SH. 9-6051

143 Propriétés à vendre

ROCKLAND, 25 milles d'Ottawa, sur rivière Ottawa. - Grand chalet de toute beauté, hiver, 6 pièces, chauffage air chaud à l'huile, gros filigrane. Tout meublé. Nécessaire de première classe: poêle électrique, réfrigérateur, etc.; garage, \$4,800. 14-300

144 Propriétés à vendre

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste, Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile; possession immédiate; bonne hypothèque existante. Demandez au sous-agent, Photo Coop. A-508. - J.-O. Clément, CE. 5-5392

145 Propriétés à vendre

WRIGHTVILLE, rue Bourque, Appartement 5 logis, revenu annuel \$3,936. On demande \$29,500. Bons termes. Cet appartement est en pleine possession. Photo Coop. A-390

146 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

147 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

101 Logis demandés

APPARTEMENT ou duplex, 4 pièces, non meublé, Côte-de-Sable; possession le 1er octobre; 2 employés "civil". Ecrire Case 51, Le Droit. 10-173

11] Emplois demandés

CONSTRUCTION, réparations de tous genres. Estimation gratuite. CE. 5-0463. 11-175

12] Chambres demandées

CHAMBRE non meublée demandée pour dame seule. PR. 7-7460. 12-174

13] Divers demandé

ENTREPOT demandé, 2.500 pieds carrés, pour camions et produits alimentaires. CE. 5-0907. 13A-173

14] Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

141 Propriétés à vendre

\$1400 A COMPTER et \$50 par mois achètent belle et bonne maison de 7 ans; un plain-pied confortable moderne, 4 grandes pièces, salle de bain complète, système à l'huile, garage double; terrain magnifique à Cantley. Prix total \$5,800. \$1000 A COMPTER. Jolie maison de 3 pièces, salle de bain complète, cave de ciment, garage, Russell, Ont. Prix \$5,100. Connaître Sigouin, PR. 8-9354

142 Propriétés à vendre

JARDINS Alexandre Taché, chemin d'Aylmer, (limites ouest de Hull, Bouché), 1/2 acre, deux salles de bain, chauffage à l'huile, gros filigrane. Ouvert tous les jours. Bienvenue. Adèle Gauthier, SH. 9-6051

143 Propriétés à vendre

ROCKLAND, 25 milles d'Ottawa, sur rivière Ottawa. - Grand chalet de toute beauté, hiver, 6 pièces, chauffage air chaud à l'huile, gros filigrane. Tout meublé. Nécessaire de première classe: poêle électrique, réfrigérateur, etc.; garage, \$4,800. 14-300

144 Propriétés à vendre

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste, Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile; possession immédiate; bonne hypothèque existante. Demandez au sous-agent, Photo Coop. A-508. - J.-O. Clément, CE. 5-5392

145 Propriétés à vendre

WRIGHTVILLE, rue Bourque, Appartement 5 logis, revenu annuel \$3,936. On demande \$29,500. Bons termes. Cet appartement est en pleine possession. Photo Coop. A-390

146 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

147 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

148 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

149 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

141 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

142 Propriétés à vendre

\$1400 A COMPTER et \$50 par mois achètent belle et bonne maison de 7 ans; un plain-pied confortable moderne, 4 grandes pièces, salle de bain complète, système à l'huile, garage double; terrain magnifique à Cantley. Prix total \$5,800. \$1000 A COMPTER. Jolie maison de 3 pièces, salle de bain complète, cave de ciment, garage, Russell, Ont. Prix \$5,100. Connaître Sigouin, PR. 8-9354

143 Propriétés à vendre

JARDINS Alexandre Taché, chemin d'Aylmer, (limites ouest de Hull, Bouché), 1/2 acre, deux salles de bain, chauffage à l'huile, gros filigrane. Ouvert tous les jours. Bienvenue. Adèle Gauthier, SH. 9-6051

144 Propriétés à vendre

ROCKLAND, 25 milles d'Ottawa, sur rivière Ottawa. - Grand chalet de toute beauté, hiver, 6 pièces, chauffage air chaud à l'huile, gros filigrane. Tout meublé. Nécessaire de première classe: poêle électrique, réfrigérateur, etc.; garage, \$4,800. 14-300

145 Propriétés à vendre

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste, Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile; possession immédiate; bonne hypothèque existante. Demandez au sous-agent, Photo Coop. A-508. - J.-O. Clément, CE. 5-5392

146 Propriétés à vendre

WRIGHTVILLE, rue Bourque, Appartement 5 logis, revenu annuel \$3,936. On demande \$29,500. Bons termes. Cet appartement est en pleine possession. Photo Coop. A-390

147 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

148 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

149 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

150 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

151 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

152 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

153 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

154 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

141 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

142 Propriétés à vendre

\$1400 A COMPTER et \$50 par mois achètent belle et bonne maison de 7 ans; un plain-pied confortable moderne, 4 grandes pièces, salle de bain complète, système à l'huile, garage double; terrain magnifique à Cantley. Prix total \$5,800. \$1000 A COMPTER. Jolie maison de 3 pièces, salle de bain complète, cave de ciment, garage, Russell, Ont. Prix \$5,100. Connaître Sigouin, PR. 8-9354

143 Propriétés à vendre

JARDINS Alexandre Taché, chemin d'Aylmer, (limites ouest de Hull, Bouché), 1/2 acre, deux salles de bain, chauffage à l'huile, gros filigrane. Ouvert tous les jours. Bienvenue. Adèle Gauthier, SH. 9-6051

144 Propriétés à vendre

ROCKLAND, 25 milles d'Ottawa, sur rivière Ottawa. - Grand chalet de toute beauté, hiver, 6 pièces, chauffage air chaud à l'huile, gros filigrane. Tout meublé. Nécessaire de première classe: poêle électrique, réfrigérateur, etc.; garage, \$4,800. 14-300

145 Propriétés à vendre

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste, Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile; possession immédiate; bonne hypothèque existante. Demandez au sous-agent, Photo Coop. A-508. - J.-O. Clément, CE. 5-5392

146 Propriétés à vendre

WRIGHTVILLE, rue Bourque, Appartement 5 logis, revenu annuel \$3,936. On demande \$29,500. Bons termes. Cet appartement est en pleine possession. Photo Coop. A-390

147 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

148 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

149 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

150 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

151 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

152 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

153 Propriétés à vendre

ORLEANS - Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande \$14,300; bons termes. Photo Coop. A-473

154 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

141 Propriétés à vendre

MAISON POMMO PIGEON & LAVOIE ASSURANCE IMMOBILIERE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384 Eugene Lavoie, PR. 7-4071

142 Propriétés à vendre

\$1400 A COMPTER et \$50 par mois achètent belle et bonne maison de 7 ans; un plain-pied confortable moderne, 4 grandes pièces, salle de bain complète, système à l'huile, garage double; terrain magnifique à Cantley. Prix total \$5,800. \$1000 A COMPTER. Jolie maison de 3 pièces, salle de bain complète, cave de ciment, garage, Russell, Ont. Prix \$5,

Prompts résultats pour quelques sous

14] Propriétés à vendre

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA Courtiers
CE. 2-2221

SITE IDEAL pour poste de service, motel ou garage, 50 acres. Grande route 17 Trans-Canada, façade de 500 pieds dominant sur la grande route et trois entrées distinctes. Aussi deux lacs sur la propriété, 23 et 16 pieds de profondeur, près du bois. A 2 milles d'Alfred et 4 milles de Plantagenet. Seulement \$8,000. Le soir: A. A. Dunn, SH. 9-6113, 14-112

WRIGHTVILLE, près hôpital: duplex neuf, 4 pièces par logis; un logis libre. Chauffage huile, air chaud, \$15,500; termes. PR. 1-4550. Appeler de 8 à 8 h. 14-

MAISON à vendre à Pointe-Gatineau. PR. 1-1593. 14-171

C. F. BOWIE - COURTIER Immeuble et assurances

EASTVIEW, rue Alice, Bloc de 7 appartements en briques. Construit il y a 4 ans. Quartier résidentiel. Près des écoles. Grand terrain avec stationnement. Revenu \$7,320 par année. Prix de vente \$53,000. Appelez Mme Fournier, CE. 5-9998. 14-300

S. O. S.

Nous avons un besoin urgent de bonnes propriétés à vendre pour la période août-septembre-octobre.

Appelez-nous le plus tôt possible.
CE 2-7384 - CE 6-5452

ROMEO PIGEON & LAVOIE, LTEE
Assurance-Immeuble 14

BUNGALOW dans l'est d'Ottawa, près école, centre d'achats et autobus; paiement initial modeste, propriété en échange considérée. SH. 9-3170. 14-175

14B] Terrains à vendre

LOT 100x100, avec cave en blocs 30x40, Hull-Sud, Parc Lamontagne. \$2,400 comptant. PR. 1-1245. 14B-172

LOT 100 x 100, près église Saint-René Goupil, Gatineau. Aubaine. MO. 3-4112. 14B-174

25 LOTS, beau site, Pointe-Gatineau. Bas prix. PR. 7-4450. 14B-177

J. P. THERIAULT PR. 7-2194

PLUSIEURS terrains, grandeur minimum 60 x 100. Services municipaux, à partir de \$2,000, hypothèques garanties. 14B-300

LOTS

Très beaux lots de 50 x 100, 50 x 250. Excellent endroit pour triplex.

Pour plus amples détails, téléphonez
SH. 9-4116
après 6 h. p.m. 14B

Julien Groulx, PR. 7-8850
COIN Notre-Dame et Verdun, 113x113; propre pour poste d'essence ou d'appartement. Prix demandé de \$18,000.

COIN Caron et Emond, 69x89, \$3,500.

ALTHOLDOUNE DRIVE, 1 acre, \$3,500.

Albert Roy, PR. 7-0265
RUE ARCHAMBAULT, 37 x 86, \$1,000.

RUE BERRI, 45 x 80, \$2,250.

RUE ST-RAYMOND, 120 x 100, \$4,000.

DUSSAULT
IMMEUBLES - ASSURANCES
PR. 7-3833 14B-300

15] Commerces à vendre

CENTRE DE HULL, restaurant-épicerie, tout équipé, marchandises, logis de 5 pièces, \$13,000; termes. PR. 7-0265. 15-300

GATINEAU: épicerie - boucherie, licence, marchandises, mobilier complet, logis 5 pièces; chauffage eau chaude, \$20,000; \$10,000 à compte. PR. 7-8850. 15-300

EPICERIE et restaurant bien équipé, avec grand logis. - CE. 6-1844. 15-188

EPICERIE avec logis, rue Baird, \$3,900. Major & Bloudeau agents. CE. 3-2019; le soir: CE. 5-7711. 15-300

BOUCHERIE-EPICERIE entièrement équipée, zone résidentielle. PR. 7-8850 après 6 heures. 15-175

96, RUE FLEET - Bon commerce rapportant de \$140 à \$150 par jour. Paiement initial entre \$4,000 et \$7,000. Près de Hull. CE. 3-0871. 15-177

OTTAWA-OUEST - Terrain de coin avec bâtisse; idéal pour entrepôt. Entrées sur 3 rues. Possession immédiate. Termes faciles. Photo Coop. A-259. Pour visiter, s'adresser Conrad Sigouin, P.A. 6-3854, agent pour Romeo Pigeon et Lavoie, Liée, courtiers. 15-173

16] Fermes à vendre

160 ARPENS dans la 18e concession, 2 milles du village St-Isidore de Prescott, chemin de Casselman. Prix raisonnable. S'adresser à Mme Robert Quenel, Fournier, Ontario. Tél. 16-174

17] Autos à vendre

J. ROTBERG MOTORS
Pas de paiement à compte
Jusqu'à 30 mois pour payer
AUTOS NEUVES - 454 à compte
LE PLUS grand choix d'autos usagées de toutes marques de tous modèles

300, chemin Richmond PA 2-5339
125 Hôtel-de-Ville Hull PR 1-3404
17-300

VALEUR exceptionnelle, 1951 Pontiac tout équipée, très bon état. Votre offre. CE. 6-9070. 17-172

17] Autos à vendre

BLONDIN MOTORS
Le centre des autos usagées fiables

Garantie de 12 mois par les Universal Auto Bonders

Quelques-uns de nos spéciaux:

1956 FORD Fairlane sedan, comme neuve \$1995

1952 METEOR coach, très bonne d'un bon état \$845

1954 CHEVROLET coach, V8, V6, 4 portes \$1495

1952 DODGE sedan, Meilleure sous-bas \$695

1955 PLYMOUTH sedan, automatique \$1745

1955 METEOR Niagara sedan, équipée \$1695

1954 METEOR Niagara coach - \$1395

Autres au choix

CAMIONS

1956 MERCURY 1/2 tonne, de livraison légère \$1445

1952 WHITE 4 tonnes, châssis et cabine, moteur neuf \$695

1954 MERCURY 1/2 tonne, livraison légère \$745

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln - Meteor

192-198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteurs livrés dans Ottawa. 17

CAMIONS

CHEZ INTERNATIONAL HARVESTER

SPECIAL

1955 GMC 1/2 tonne, 1/2 tonne, à panneau \$1000

CABINE ET CHASSIS

1953 GMC empattement de 154" \$ 500

1955 GMC empattement de 154" \$2,100

1955 GMC, transmission automatique \$2,250

1949 IH KB 5, empattement de 172" \$ 300

1950 IH KB 7, empattement de 172" \$ 400

BASCULES

1954 Fargo, 2 1/2 tonnes \$1,500

1955 GMC, bascule neuve \$3,500

1954 Ford F 600, 3 tonnes \$1,900

Plusieurs de tous genres disponibles

International Harvester

Company of Canada Ltd.
875, AVE CARLING
Ventes: PA. 8-4624

"Conduisez votre International chez lui pour le service" PA. 8-4627 17

AUTOS USAGÉES "GOODWILL"

LANIEL AUTOS
132 ouest, rue Principale, HAWKESBURY, Ont.
MEIrose 2-2764

SPECIAL

H-328 1952 METEOR 2 portes, radio \$595

H-53 1952 BUICK, toit rigide, automatique, radio \$1350

H-68 1953 BUICK super, toit rigide \$1600

H-45 1950 METEOR Station Wagon 8 places \$800

H-82 1949 CHEVROLET décapotable, radio \$775

H-67 1951 PLYMOUTH sedan \$825

H-82 1950 CHRYSLER sedan, transmission automatique \$800

H-39 1950 CHEVROLET coach \$750

H-71 1955 PONTIAC sedan overdrive \$1650

H-71 1949 METEOR sedan radio \$550

H-84 1955 PONTIAC sedan \$1650

H-74 1952 GMC 1-tonne à panneaux \$450

H-36 1953 FARGO 3-tonnes cabine et châssis \$650

H-39 1949 AUSTIN \$150

H-385 1950 CHEVROLET sedan, radio \$600

H-38 1948 CHEVROLET sedan \$150

H-58 1951 CHEVROLET sedan \$750

OUVERT jusqu'à 9 h. p.m.

LANIEL AUTOS LTEE

HAWKESBURY, Ont. 17

1954 METEOR Niagara sedan, un seul propriétaire, garnie neuve à un bingco. CE. 2-8969. 17-172

1951 METEOR décapotable, très bon état \$850. - 95 Laurier, Hull. PR. 7-8160. 17-172

POP

ALIE MACHINE SHOP 25 Cousineau, Hull. PR. 7-2775 Réparations de machines. 18-300

17] Autos à vendre

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGÉES
jusqu'à 30 mois pour solder \$495 À COMPTE

sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder

"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%
DEPENDABLE
MOTORS SALES
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"

3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR

394, che. Richmond, PA. 2-6740
243, Dalhousie, CE. 2-3665
43, chemin Richmond 17

\$25 À COMPTE

achètent tout auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte

1956 CHEVROLET, flamant neuve, sedan à 4 portes, \$600 en bas du prix coté.

1955 CHEVROLET, toiture rigide, V-8, transmission powerglide, état d'auto neuve. Doit être vu.

1955 CADILLAC décapotable, n'a roulé que 12,000 milles. Tous les accessoires automatiques. A coûté \$8,400, à vendre \$4,200

1955 CHEVROLET de luxe, Powerglide, \$1,750.

1955 DODGE sedan station wagon, 4 portes, bas roulement, \$1,895

1953 FORD Customline, sedan 4 portes, \$1,150.

1953 PONTIAC sedan, de livraison \$650

1952 CHEVROLET, Pontiac, Dodge, 6 au choix, à compter de \$615.

1950 DODGE station wagon, \$575.

Toutes nos autos sont garanties MAURICE MOTORS
310, rue Rideau - CE. 4-4626 17-300

CAMIONS A BASCULE

1956 GMC, 4 tonnes, spécial. \$3,800

1953 MACK, 3 tonnes, \$2,800

1951 FORD, 3 tonnes, \$2,800

Chargeur avant. Prix pour vente rapide. SH. 6-6434. 17-177

1952 NASH, sedan "Airflyte", sur-multiplication, parfait état. \$575. PA. 8-9025. 17-173

CAMIONS USAGES

CHEZ BELISLE

1953 GMC 1/2 tonne à panneaux, très bon état \$1295

1956 FARGO 1/2 tonne livraison légère, très, très bien \$1545

1950 INTERNATIONAL 2 tonnes, à ridelles \$745

SPECIAL

1951 FORD 1/2 tonne avec boîte Bell Telephone, en parfait état.

444, C. Montréal SH. 9-5941 17

BUDGET MOTOR SALES

684, rue Bank. Tél: CE. 5-6885

Aucun comptant requis

1957 RAMBLER sedan neuve

1957 METEOR station wagon

1956 DODGE coach

1955 FORD coach

1955 BUICK sedan

1954 DODGE station wagon

1953 FARGO 1/2 tonne livraison

1952 MONARCH sedan

1952 FORD sedan

1951 HUMBERHAWK sedan

1951 CHEVROLET 1/2 tonne, à panneaux, \$99

1950 METEOR station wagon

1950 METEOR sedan \$199

1950 CHEVROLET sedan

1950 STUDEBAKER sedan

1949 CHEVROLET 7 places

1947 CHEVROLET

1946 INTERNATIONAL 2 1/2 tonnes, bascule

LIVRAISON toutes marques d'autos neuves

Paiement à compte aussi bas que \$25

Jusqu'à 30 mois pour payer Reuben's Auto Sales

1955 CHEVROLET De luxe, V-8, coach, radio, chauffé, 2 teintes, comme neuve, \$1790.

1955 FORD, sedan Fairlane, radio, chauffé, Sportone. Doit être vu, \$1790.

1953 BUICK Super, décapotable, radio, chauffé, gymplof, fenêtres automatiques, comme neuve, \$1490.

1954 CHEVROLET, Bel Air, 4 portes, radio, chauffé, 19,000 milles. Doit être vu.

1953 FORD Customline, sedan, une des plus propres en ville, 23,000 milles.

1952 PLYMOUTH Station-Wagon. Ne manquez pas celle-ci, elle est comme neuve.

1953 AUSTIN A-40, sedan, 1953 VANGUARD, sedan 2 autos très propres, chacune, \$890.

1952-51-50-49, Monarch, Chevrolet, Pontiac, Ford, Dodge, Buick, 15 à choisir. Quelques-unes automatiques, radio, chauffé, etc. A compter de \$590 et plus.

CAMIONS-CAMIONS-CAMIONS

1953 G.M.C., 1/2 tonne, de livraison légère

1950 G.M.C., 1/2 tonne, de livraison légère

1950 G.M.C., 1/2 tonne, de livraison légère

Plaques du Québec gratuites avec la plupart de nos autos et camions.

452 rue Rideau - Tél: CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9:30 17-300

TURPIN MOTORS

Vendeurs autorisés Chevrolet-Oldsmobile

267, rue NOTRE-DAME GATINEAU
MO. 3-5318 17

18] Articles à vendre

ATTENTION! À VENDRE
A des prix de 10 à 50% plus bas qu'auparavant. Quantité limitée de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie, électricité, portes, châssis, ten test, gyproc, isolation, maçonnerie, bardeaux d'amiante et asphalte. Grosse fourniture 200 forces. Pendleton Airport, R. Laforest, tel. 61 Plantagenet. 18-300

ALIE MACHINE SHOP 25 Cousineau, Hull. PR. 7-2775 Réparations de machines. 18-300

17] Autos à vendre

CHEVROLET 1952, parfait état, moteur neuf. PR. 7-9891. 17-175

SANDY'S USED CARS
1953 CONSUL sedan.
Aucun dépôt
Jusqu'à 30 mois pour payer
554 Rideau - CE. 6-1300. 17-300

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Finances avec Romeo Pigeon et Lavoie. Lée CE. 2-7384; le soir: CE. 3-3392 - 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

LE PLUS BEAU CHOIX D'AUTOS USAGÉES GARANTIES "OK"

GUEST MOTORS LTD.
Chevrolet - Oldsmobile
rue Leduc - Hull
PR. 7-2731 17

1947 MERCURY, bon état. Sacrifice. \$145. - 117 Cousinsau, Pointe-Gatineau. PR. 7-3423. 17-174

VOTRE MEILLEUR MARCHÉ EN AUTOS USAGÉES AUJOURD'HUI

est hors de tout doute chez

BELISLE

104, Chemin de Montréal
Dépositaire autorisé GM pour Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet.
SH. 6-4661

1955 CHEVROLET, sedan, équipée \$1795

1955 OLDSMOBILE, Super 88, sedan, tout équipé \$3495

1954 MONARCH, sedan, tout équipée \$1795

1955 MONARCH, sedan, tout équipée \$2195

1955 PLYMOUTH, sedan, tout équipée \$1795

1951 DODGE, sedan à 7 places, bas millage, une auto exceptionnelle \$1395

1953 VANGUARD, sedan \$795

1950 MORRIS, sedan \$295

1951 FORD, 1/2 tonne, livraison légère, châssis spécial pour Bell Telephone \$695

1956 DOGGE, 1/2 tonne, express \$1595

SALLE DE MONTRE D'AUTOS NEUVES

444, chemin de Montréal SH. 9-5941 17

CAMION G.M.C. 1949, licence 1957, parfait état, \$300; meilleure offre acceptée. Traverser point de Pointe-Gatineau, tourner à gauche, rue Saint-Jean-Baptiste, aller rue Lorrain, tourner à gauche, petite rue à gauche, 10 Parker, - Mme Boyer. 17-174

LE MEILLEUR CHOIX D'AUTOS USAGÉES "OK"

1956 MONARCH, 4 portes Richelieu, en très bon état. Transmission automatique, servo-direction, servo-freins, un proprio.

1955 BUICK, 2 portes, transmission automatique, radio, chauffé, très bonne aubaine.

1955 PLYMOUTH, 4 portes, en très bon état. 1 proprio.

1955 CHEVROLET, 2 portes, radio, chauffé, 1 proprio.

1954 INTERNATIONAL, 4 1/2 tonne

1952 CHEVROLET, 4 portes

1950 PONTIAC, 2 portes

TURPIN MOTORS

Vendeurs autorisés Chevrolet-Oldsmobile

267, rue NOTRE-DAME GATINEAU
MO. 3-5318 17

18] Articles à vendre

AMEUBLEMENT complet de maison, cause départ. 146 St-Laurin, Hull. PR. 7-3001. 18-172

BICYCLETTE à moteur, Veloscoot Scooter, Lambretta. 339 Dalhousie, CE. 4-0291. 18-176

BOIS de construction à vendre. SH. 9-0239 après 6 heures. 18-173

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 69 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

VISITEZ LE PLUS GRAND DÉPARTEMENT DE MEUBLES D'APPAREILS MENAGERS ET D'ÉCHANGES D'OTTAWA. VOUS Y TROUVEREZ TOUJOURS UN ARTICLE À ACHETER.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
Département d'échanges
111, RUE MURRAY
CE. 5-5147 18

18] Articles à vendre

ATTENTION! ATTENTION
BOIS de construction, planche un pouce, 2x4, 2x6, 2x10, ainsi que portes et châssis, ten-test, plomberie, toilettes, lavabos, réservoirs eau chaude, fournaises, tuyaux toutes sortes, ainsi que fixateurs électriques. Tout ce matériel provient des camp. d'armée; très bon état. - Georges Sasseville, chemin de Montréal, Green's Creek, Ottawa, R.R. no 1. Ouvert tous les soirs. 18-172

BICYCLETTE de fille, très bon état. PR. 7-8629 après 7 heures. 18-172

CARROSE de bébé, très bon état. MO. 3-4652. 18-177

CAUSE DÉCES: Superbe manège moulin de Perce, garni vison, 16 ans, presque neuf. MU. 4-6692. 18-174

145 CHASSIS doubles, bâtisses Labelle, rue Dalhousie. Faites une offre. PA. 8-0491. 18-172

SALAMANDRES

types à l'huile et au charbon
AUX PLUS BAS PRIX
aussi radiateurs et poêles à cuisson.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview, Ottawa
Tél: PA. 8-3728 18

CHAISSE-LIT lampe torchère, 14 Garnau, Hull. 18-174

19 CHASSIS aluminium, \$200.00; 2 brûleurs à l'huile, \$75 chacun; 1 réservoir 300 gallons, \$40. - Boulevard D'Amherst, 1 Amherst, Wrightville. 18-175

CHESTERFIELD, bon état, \$10. PR. 7-5809. 18-172

C.M. semi-courser, presque neuf, \$35, à tempérament. SH. 6-6096. 18-173

COMPTOIR de magasin à vendre. S'adresser B. A. Electrique, Orléans, SH. 6-6541. 18-173

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham Québec. 18-300

CHALOUPES canots Peterborough série complète Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

CIMENT chaux "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1683 18-300

Démolisseur Boulevard 1, rue Amherst

PORTES, fenêtres, tuyaux d'égoût en fonte, 4 pces \$100 le pied, 4 pces 60 le pied, 2 brûleurs à l'huile de 5 gals à l'heure, comme neufs, \$100 Bois, \$25 le mille. Briques \$20 le mille. 1-Beams de 8, 10, 12, 15, 18, 20, 24, 30 la livre, colonnes et 2 "over-head" 10 x 9, \$75, 18 x 10, \$200, etc. 18-300

18] Articles à vendre

ATTENTION! ATTENTION
BOIS de construction, planche un pouce, 2x4, 2x6, 2x10, ainsi que portes et châssis, ten-test, plomberie, toilettes, lavabos, réservoirs eau chaude, fournaises, tuyaux toutes sortes, ainsi que fixateurs électriques. Tout ce matériel provient des camp. d'armée; très bon état. - Georges Sasseville, chemin de Montréal, Green's Creek, Ottawa, R.R. no 1. Ouvert tous les soirs. 18-172

BICYCLETTE de fille, très bon état. PR. 7-8629 après 7 heures. 18-172

CARROSE de bébé, très bon état. MO. 3-4652. 18-177

CAUSE DÉCES: Superbe manège moulin de Perce, garni vison, 16 ans, presque neuf. MU. 4-6692. 18-174

145 CHASSIS doubles, bâtisses Labelle, rue Dalhousie. Faites une offre. PA. 8-0491. 18-172

SALAMANDRES

types à l'huile et au charbon
AUX PLUS BAS PRIX
aussi radiateurs et poêles à cuisson.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview, Ottawa
Tél: PA. 8-3728 18

CHAISSE-LIT lampe torchère, 14 Garnau, Hull. 18-174

19 CHASSIS aluminium, \$200.00; 2 brûleurs à l'huile, \$75 chacun; 1 réservoir 300 gallons, \$40. - Boulevard D'Amherst, 1 Amherst, Wrightville. 18-175

CHESTERFIELD, bon état, \$10. PR. 7-5809. 18-172

C.M. semi-courser, presque neuf, \$35, à tempérament. SH. 6-6096. 18-173

COMPTOIR de magasin à vendre. S'adresser B. A. Electrique, Orléans, SH. 6-6541. 18-173

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham Québec. 18-300

CHALOUPES canots Peterborough série complète Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

CIMENT chaux "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1683 18-300

Démolisseur Boulevard 1, rue Amherst

PORTES, fenêtres, tuyaux d'égoût en fonte, 4 pces \$100 le pied, 4 pces

22] Loais à louer

DUPLEX (bas), 445, Libre 1er août. Tél.: Rockland 161. 22-173
EASTVIEW: 2 blocs chemin de Montréal, 3 pièces, chauffées; 2 balcons. 319 Lévis. 22-174
GARÇONNIÈRE, sous-sol, \$50. 118 Chélaplain, Hull, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-2282. 22-174
GATINEAU, 3 pièces, toilette, bas. Libre. MO. 3-4369. 22-173
HULL: Appartements à compter de \$50 à \$85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4196. 22-300
LOGEMENT confortable de 5 pièces, rue Principale, Hull, \$95 par mois. Roméo Pigeon et La Voie Lée, courtiers. CE. 7-7384. 22-172
LOGIS 4 pièces, chambre de bain, eau chaude, entrée privée, bien propre \$35 - J. Lacroix R.R. no 1, Cumberland, Ontario. 22-173
LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, gros filage. \$50. PR. 1-2760. 22-172
LOGIS à louer. MO. 3-5151. 22-172
LOGIS 3 pièces; 1 ou 2 enfants acceptés, 1er août, 20 Sainte-Hélène. PR. 1-2375. 22-172
LOGIS 3 pièces, \$40. - 147 Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 7-3097. 22-172
LOGIS 2 pièces, chauffé, entrée semi-privée. PR. 7-4886. 22-172
LOGIS, haut, 4 pièces, toilette; gros filage, Pointe-Gatineau. - PR. 7-3775. 22-172
LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine; chauffé; planchers tuile et bois franc, \$75. Accepterai 2 enfants et garderais enfants si mère travaille. PR. 1-2208. 22-174
LOGIS (haut), 4 pièces, chambre de bain, \$55. Adultes seulement. Libre le 1er septembre. 6 1/2 Duquesne, Wrightville. 22-177
LOGIS, une chambre à coucher, cuisine, chambre de bain; chauffé. PR. 7-3127. 22-177
LOGIS 3 grandes pièces, chambre de toilette; semi-chauffé, \$50. - 34 Gréber, Pointe-Gatineau. PR. 7-8111. 22-174
LOGIS 4 pièces (haut), entrée privée. Couple, 17 Sainte-Hélène, Hull, porte arrière. PR. 7-9156. 22-174
LOGIS 3 pièces, gros filage. 88 Montcalm, Hull. PR. 7-6715. 22-174
LOGIS pour 2 personnes; libre le 1er septembre. 79 ou 84 Papineau, Hull. 22-177
LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète. 212 Kent, Hull. 22-174
LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète. 128 Kent, Hull. 22-174
LOGIS, Wrightville, 2 grandes pièces, (haut), chauffé, éclairé, \$50. PR. 7-6936. 22-174
LOGIS 2 pièces, libre le 1er août. 182 Saint-André, Gatineau. PR. 7-9579. 22-173
LOGIS 4 pièces (haut), \$40. PR. 7-8193. 22-173
LOGIS 3 grandes pièces, chauffé, \$70. - 60 Frontenac, Hull. 22-175
LOGIS 3 pièces, adultes. 68 1/2 Champlain, Pointe-Gatineau. PR. 1-8645. 22-175
LOGIS 2 pièces, éclairé, entrée privée, eau chaude. \$30. PR. 4-479. 22-175
LOGIS 2 pièces, chauffé, entrée privée, eau chaude, Wrightville. Libre. PR. 1-1649. 22-173
MAISON 4 chambres à coucher, planchers de bois franc. Contenance dans cave, air chaud. Rue Saint-André, \$100. Ecrire Case 77, Le Droit. 22-174
ORLEANS, Ontario - Logis 4 pièces chauffé, SH. 9-3130. 22-179
PETIT logis pour couple; 1er août. PR. 7-2884, de 4 à 8 h. 30 p.m. 22-172
PETIT logis 2 pièces, éclairé, gros filage, balcon; 1er étage; entrée privée. Basse-Ville. \$45. CE. 4-8071. 22-172
PETIT logis 2 pièces. Adultes seulement. PR. 7-6583. 22-175
ORLEANS, village 2 grands logis très propres. Possession immédiate. SH. 6-6536 après 5 heures. 22-174
POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, PR. 7-2703, 8 à 6 le jour. 22-173
4 PIECES propres, privées, \$65; chambre de bain, eau chaude, gros filage. Enfants acceptés. Références. 102 Booth, Ottawa, CE. 4-9713. 22-173
WRIGHTVILLE, 337, boul. Saint-Joseph, 4 pièces, chambre de bain; chauffé, \$75. Adultes. PR. 7-4714. 22-175

23] Chambres à louer

GRANDE chambre avec privilèges. Signaler PR. 7-3725. 23-172
GRANDE chambre à louer avec balcon. CE. 4-5639. 23-174
CHAMBRE pour jeune homme tranquille. PR. 7-5627. 23-174
GRANDE CHAMBRE à louer, 67 Baird, Ottawa. 23-173
24] Divers à louer
ROBES mariées filles d'honneur, soirees, volées, diadèmes, manchettes, fourreau. PR. 7-7980. 24-300
GARAGE à louer. S'adresser: 13 Booth, Hull. 24-173
ROBES de mariées filles d'honneur, de soirees, de bouquetières, aussi fourreaux, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300
SALON DE LA MARIÉE
ROBES et volées de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Accessoires, bouquets. PR. 1-4022, PR. 7-7974. 24-300
26] Chambre-Pension
CHAMBRE et pension, site central; endroit idéal. PR. 7-2650. 26-174
CHAMBRE et pension pour hommes. - 77 St-Yacinthe, Hull. PR. 1-5024. 26-175
CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-183
GRANDE chambre et pension pour 2 hommes. PR. 7-7878. 26-172
CHAMBRE et pension pour homme. Eastview. SH. 9-3837. 26-177

32] Combustible

OSCAR LAMBERT - marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143. 32-300
37] Argent à prêter
ARGENT obtenu rapidement. - Strictement confidentiel. Ville. Campagne. Premiers, deuxième hypothèques. Evitez démarches inutiles. Ecrire: Société de Prêts hypothécaires, 2037 Saint-Denis, Montréal. 37-174

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. G. H. Inc. 153A Principale, Hull. PR. 1-9652. 63-300
MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATY
205, rue Rideau - Tél. CE. 3-8234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
ACHETEZ des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barre Harbour Acree, W. R. Leghorn. Mount-Royal.
Covoitur Saint-Raymond
62 Saint-Raymond, Hull. PR. 7-2448
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins. Catalogue sur demande.

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphonez et nous vous cherchons et vous reconstruisons. 19 boulevard Fournier Hull. PR. 7-5822. 69-300
J. L. AMBROISE monuments
375, chemin de Montréal - Bellefleur de monuments de tous les plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300
J.-P. LAURIN L'ÉCART, manufacturier de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward CE. 4-9417. 69-300

74] Remerciements

CARRIÈRE - M. Rosario Carrière, de Shumacher, Ont., désire remercier vivement tous les parents et amis qui lui ont si généreusement témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de son épouse, née Léa Carrière, survenue à Shumacher, Ont., le 11 juillet courant, à l'âge de 48 ans, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles, qui eurent lieu à Alfred, Ont., le 13 juillet. Merci spécial au Dr A. Day, le personnel de l'hôpital Sainte-Marie, les dames de la Fédération, tous de Timmins, la C.M.W.L., le département mécanique de mine McIntyre et le département des pompes de Shumacher, ainsi que les dames de Sainte-Anne d'Alfred. La famille. 74-172

39] Personnel

BATTERIES et locations; allumage et carburateur; touage jour et nuit. Service CE. 2-0892, pièces. CE. 5-1303. 29-mar., jeu.

41] Cartes d'affaires

B.A. ELECTRIQUE ORLEANS
annonce que l'un des prix, gagnés par Mlle Angel Jasseuil, lors du tirage à l'occasion de l'ouverture du magasin, n'a pas été réclamé. Prière de s'adresser au magasin. 39

41] Cartes d'affaires

Entrepreneur général
Réparations - modifications - Maisons neuves d'après vos dessins. - réaménagement - dessin. 41

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. - Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS - Faire-part de mariage, mariage, gravure impressions commerciales. Cartes de Noël 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél. CE. 6-3608. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

PEINTURE intérieure et extérieure. M. F. Gordon, PR. 7-8521. 51-173

55] Electriciens

O.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank, Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

26A] Villégiature

A VENDRE chalet d'été situé à Wychwood, près d'Alfred. Vaste terrain, 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus amples détails ou pour rendez-vous, écrivez PR. 7-4923. 26A-jeu.-ven.-sam.

26A] Villégiature

AUBERGE CANARD BLANC
Cuisine sensationnelle, confort, sport, repos, nouveaux mariés, enfants, tarif spécial. Lac Simons, comté Papineau. 26A

26A] Villégiature

CHALET neuf à vendre, lac Clarendon, terrain, 100x100, \$3,000; terrain, 18-3-21, Raoul Barron prop., Sainte-Cécile de Masham. 26A-173
CHALET d'été à vendre, passé lac Sainte-Marie. CE. 4-2620. 26A-173
CHALET semi-meuillé à louer; électricité; service d'autobus. - SH. 9-5254. 26A-174
CHALET hivernal, bois rond "log siding", belle plage, à vendre. CE. 5-0463. 26A-186
CHALET à louer à la semaine, électricité, réfrigérateur, fournil; 27 juillet au 30 août, 3 août au 3 septembre. Téléphonez. PR. 7-6516. 26A-175
6 CHALETS à louer au Lac des Plages; électricité. Mme Henri Richer, 97 Barrette, Eastview, SH. 9-6514. 26A-175

51] Peintres-Décorateurs

PEINTURE intérieure et extérieure. M. F. Gordon, PR. 7-8521. 51-173

55] Electriciens

O.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank, Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtriers

PLATRE, stuc, réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-177

62] Couvresse

Ouvrage en feuilles métalliques VENTILATION Toiture dans toutes ses branches J. R. DOUGLAS, Ltd. 262, rue Slater CE. 2-1536 Nous donnons un prompt service 62

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300
3 & 5 AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, vitres installées, 814, rue Wellington. Tél. CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY L'ÉCART
ETABLISSEMENT 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messages. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. - Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél. PA. 8-3773. 30A

23] Chambres à louer

CHAMBRE, cuisinette, chauffées, éclairées. Tél. PR. 7-9972. 23-173
GRANDE chambre, avant, non meublée; autobus à la porte. 142 Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 7-4583. 23-172
2 CHAMBRES avec balcon; chauffées, éclairées; idéales pour couple. CE. 5-2623 après 6 h. 23-174
CHAMBRE, personne seule; 88 par semaine. Rue Saint-Patrice. 3-8715. 23-177
CHAMBRE, entrée privée, eau chaude. PR. 1-3436. 23-174
CHAMBRE à louer; pension si désirée; privilèges. 95 Laurier, Hull. PR. 7-8160. 23-174
CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles. 375 Montfort, Eastview, SH. 6-6728 après 5 heures. 23-173
CHAMBRE meublée, privilèges. 62 Saint-Jacques, Hull. PR. 1-1851. 23-172
CHAMBRE meublée, pour hommes ou filles tranquilles; maison moderne. PR. 7-2148 le matin. 23-174
CHAMBRE meublée, 1 ou 2 jeunes filles, près Hôpital général. CE. 3-2014 après 6 heures. 23-174
COTE-DE-SABLE - 3 chambres meublées, balcon. CE. 3-8890. 23-177

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC - Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300
LEFORT - Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300
SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures C Tremblay CE. 4-3840. 31-300
SERVICE de radio, télévision. Gougeon. 86A Montcalm. PR. 7-4996. 31-300
TELEVISION radio, service réparations. 24 heures S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300
VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais 333 Cumberland. CE. 4-8095. 31-300

32] Combustible

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois, bois de 101. Gros voyage. \$3.50 Slabs de bois franc. \$5. PR. 7-9972. 32-300
FIMOND LÉVESQUE
HUILLES distillées réservées à l'huile neuve. 200 gallons \$34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

Thibault Lumber et Lambert se partagent la première place

Par Coco JARRY
Les pièces tendus par le Thibault Lumber de la première strophe, ont pris par surprise les Panthères noires, qui n'eurent pas assez d'haleine par la suite pour remonter la cote. En d'autres termes, Lucien Caron fut lapidé de 6 coups sûrs, dans cette fatale manche tandis que Shirley Kehoe vogua sur la houles sans laisser entrer aucune goutte d'eau dans son embarcadou jusqu'à la 4e sortie des fauves. Florian Thibault, qui semblait à un jeune marié, dans son habit brun chocolat, était au centre, dont les manguers de la randonnée, ce qui nous fait croire que sa présence est une considérable inspiration pour ses "zoulois". L'instructeur du même clan Georges Stafford, l'aurait écrit sur le mur et même dessiné dans sa cuisine, que les farouches Panthères des premières heures de la Ligue commerciale, dont les griffes déchirèrent 9 victimes sans aucune égratignure. Au fait, Stafford possède une excellente bouillie de cristal, car le Hull-Volant n'a gagné que deux parties de ses neuf dernières joutes. Cette victoire, installe le tapis rouge qui conduit le Thibault Lumber sur le tronc dont il partage présentement avec le Lambert avec 23 points chacun, dont les manguers de jargon cuit d'Oscar Lambert et Wib Corcoran, favoris des experts pour gouver le tout, 4 parties de moins de jouer que les porteurs de madriers. Pierre Fortier, cloie le cerceuil Lucien Caron qui a dû voyager 40 milles pour tenter de sauver le noir et blanc de la tempête, fut reçu à bras ouvert.

Moins de joutes

TIMMINS, Ont. (PC) - Les Leafs de Toronto et les Barons de Cleveland, qui ont joué cinq parties hors-concours dans le nord de l'Ontario avant l'inauguration régulière de la dernière saison de hockey, n'en disputèrent que deux l'autonomie prochain. Jim Hendy, gérant des Barons, a annoncé que son club rencontrera les Maple Leafs à North Bay, puis à Sudbury. Les Barons poursuivront leur entraînement à North Bay et les Leafs à Sudbury. Il est possible cependant que les Barons effectuent une tournée hors-concours à Schumacher, Iroquois Falls, Kapuskasing et Noranda dans le Québec.

AVIS LEGAUX

Des soumissions cachetées clairement indiquées quant au contenu et adressées au sous-sol, h. 8 p.m. (heure avancée de l'Est), le mardi 30 juillet, 1957 à 3 h. p.m. heures avancées de l'Est, le mardi 30 août, 1957. J. D. JENNISON, secrétaire, Immeuble temporaire no 4, 56, rue Lyon, Ottawa, Ont.

BY-LAW No. 26

A By-law of the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate Schools of the Town of Hawkesbury, Ontario, to provide for the borrowing of Ninety-two Thousand dollars (\$92,000.00) to build a two-classroom addition to the Marquette-Hawkesbury School and a two-classroom addition to the Assumption school and an addition and alterations to the Sacred-Heart School. AND WHEREAS it is expedient to make the principal of the said debentures payable in annual instalments and the interest at the rate of 6%, in semi-annual payments, during a period of twenty (20) years.

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement et des travaux
Amélioration du conduit souterrain Mather
Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, pièce 504, hôtel de ville, édifice de la ville, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MARDI 15 août 1957, pour la réparation et l'amélioration du conduit H. M. Mather de 133 pieds au sud de la promenade Weston, maintenant dans la ville d'Ottawa à un point de vue près du chemin Russell et son prolongement sur le ruisseau (maintenant connu comme Green's Creek). L'on pourra se procurer les plans, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formulaires de soumission au bureau du Directeur de l'aménagement et des travaux, pièce 107, édifice de la ville, 45, rue Rideau, Ottawa, Ont.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Excavation de tranchée et pose de conduite principale d'eau
Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, édifice de la ville, 45, rue Rideau, Ottawa, Ontario pour la pose de: a) conduites principales d'eau de 6", 8" et 16" dans le chemin Sherbourne, le chemin Windermere, l'ave Fraser, l'ave Wemyss, l'ave Dr. l'ave McKelvey, le chemin Bromley, l'ave Carling (nord), l'ave Tillbury et l'ave Courtenay, (amélioration locale 5982); b) conduites principales d'eau de 6" dans la rue Helen, Westhaven Dr. et rue Marjorie, (amélioration locale 6263); c) conduites principales d'eau de 6", 8" et 16" dans les rues de la partie I de la Parkway Park Subdivision (amélioration locale 6712); seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 6 août, 1957. On peut se procurer les plans, cahier des charges, formulaires de soumission et tous renseignements au bureau du commissaire de l'aqueduc, pièce 202, 45, rue Rideau, Ottawa.

MAINTENANT DISPONIBLES de notre stock A NOTRE ENTREPOT D'OTTAWA ACIER MEPLATS CANNELES BARRES DE RENFORCEMENT ANGLES PLAQUES TREILLIS SOUDES Renseignements Téléphonez SH. 9-9995 Appelez ou écrivez en vue de notre récent catalogue. DOMINION STRUCTURAL STEEL LIMITED B.P. No 455, BUREAU DE POSTE OTTAWA, ONTARIO

AVIS AUX SPECIALISTES EN VENTES QUI VISENT A UNE CARRIERE ADMINISTRATIVE ET CHERCHENT UN BEL AVENIR...

ON OFFRE
La tâche passionnante de présenter des idées... le prestige et la satisfaction des contacts administratifs... la fierté du succès. Si vous avez le sens des responsabilités, sûreté de jugement, esprit d'initiative, aptitude à coopérer, habileté à convaincre et à influencer les autres dans la conquête des affaires... et des états de service satisfaisants doublés d'ambitions pour l'avenir. Une magnifique occasion vous attend dans une grande entreprise de l'industrie automobile. L'emploi comprend les fonctions suivantes: interprétation de documents financiers, présentation et étude de relevés de ventes, préparation de systèmes budgétaires, examen et mise au point de méthodes d'amélioration, analyse des coûts de revient, organisation du crédit et de la perception, participation à la direction des organisations du personnel. Revenu excellent dès le début - Plan complet d'avantages sociaux.

Ecrivez, en donnant tous renseignements à: CASE 54, LE DROIT

ÉLEX CANADIEN NATIONAL - PACIFIQUE CANADIEN fera pour VOUS des prodiges quotidiens... Une conversation avec une autre firme abonnée, à travers le Canada ou dans le monde entier, est imprimée instantanément, 24 heures par jour! Vous serez surpris des nombreux avantages que vous procure ce nouveau service de communications à usages multiples. Avec Élex, il suffit de signaler un numéro et, directement, le téletype automatique vous relie avec les firmes abonnées. Télex économise du temps et réduit le coût des communications. Pour tout renseignement sur TELEX, appelez CN (CE. 2-6431, local 311); PC (CE. 2-1511, local 38) le service nouveau et révolutionnaire pour les communications d'affaires.

Bonne fête

La fête de sainte Anne

Chaque 26 juillet est une fête religieuse qu'on pourrait dire nationale au Canada. La grand-mère de Jésus est, ce jour-là, priée dans une trentaine de sanctuaires canadiens. Mais, tout particulièrement, à Sainte-Anne-de-Beaupré, près Québec.

- 23 JUILLET 1957
Touli, Lucien, 5 ans, Thuro. Duchesneau, Diane, 13 ans, Yankiel.
24 JUILLET 1957
Arnaud, Claudette, 15 ans, St-Onge. Drouin, Jean-Guy, 4 ans, Mattice.

PAGE D'ALBUM

Jésus se donne à nous dans la mesure où nous nous livrons à lui sans réserve.

Venez, chrétiens, relire le testament adorable dans la célébration des saints Mystères. Jésus-Christ ne cesse de le signer de son propre sang.

tage oéciste est à vous. Bousset.

Vous voulez être saints? Soyez doux, cela suffit. Si vous êtes remplis et revêtus de douceur, c'est que vous êtes élevés au-dessus de vous-même dans le calme de la force, donnant la main à l'humilité et à la charité.

Père Schrijvers, C.S.S.R.

On ne doit pas courir après la souffrance, mais après la volonté de Dieu.

Plus l'âme se connaît, plus elle se méprise et s'abaisse, et plus elle s'élève, plus Dieu l'élève vers Lui.

Père O. Gignac, C.S.S.R.

Une perle

Dans un magasin, un jeune homme désirait acheter une chemise nylon, couleur lilas.

Mais c'est une chemise blanche, dit le commis.

Je le sais, dit le client, mais ne trouvons-nous pas parfois des lilas blancs?

Mon premier est timbré. Mon second sert à lier. Mon tout n'est pas reçu par les petites filles sages.

Réponse: Fou-et - Foutet.

Vos promesses de fin d'année

Tous, avant de quitter l'école, vous avez énoncé des promesses. Vous iriez à la messe, au moins deux ou trois fois la semaine.

C'est bien ça, n'est-ce pas?

Mais voici que dix jours se sont passés. Qu'avez-vous fait de ces magnifiques promesses.

Oncle JEAN

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Les "horse-boats"

Personne ne se rappelle les "horse-boats" d'autrefois. Pendant longtemps ces bateaux furent utilisés sur le fleuve Saint-Laurent, à Québec, Trois-Rivières, Montréal et dans quelques autres localités.

Beauséjour écrit, dans le Bulletin des Recherches historiques, que le mécanisme des "horse-boats" était assez ingénieux, quoique fort simple.

Ce mode de propulsion n'implait pas sans doute la vitesse que les bateaux à vapeur devaient acquérir plus tard, mais nos pères s'en trouvaient fort bien et tenaient cette invention pour merveilleuse.

Le poisson grimpa

L'anabas est un poisson dont les moeurs sont fort singulières, puisqu'il a la faculté de grimper aux arbres. Il a le corps rond, couvert de fortes écailles, la tête large, le museau court et obtus, la bouche petite.

CHARADE

Mon premier est timbré. Mon second sert à lier. Mon tout n'est pas reçu par les petites filles sages.

Réponse: Fou-et - Foutet.



Le Grand Tartarin que nous vous présentons aujourd'hui est un chasseur assez bizarre? En effet, il ne chasse ni au fusil, ni à la carabine, mais... à la grenade!

Le Singe et le Léopard

Des singes dans un bois jouaient à la main chaude.

Certaine guenon moccadeuse. Assise gravement, tenait sur ses genoux La tête de celui qui courrait son échine.

Sur sa main recevait les coups. On frappait fort, et puis devine! Il ne devinait point: c'étaient alors des ris, Des sauts, des gambades, des cris.

Le singe et le léopard, prince assez débonnaire, Se présente au milieu de nos singes joyeux. Tout tremble à son aspect. "Continuez vous jeux, Leur dit le léopard, je n'en veux à personne: Rassurez-vous, j'ai l'âme bonne!"

En se disant entre leurs dents: "Ne jouons point avec les grands, Le plus doux a toujours des griffes à la patte."

NOTRE FEUILLETON

Le renard devenu pèlerin

par le R.P. MAURICE, O.F.M., Cap.

N° 1
Le fait se passait au commencement du mois de mai, alors que la neige avait fini par disparaître et que le printemps semblait vouloir nous visiter.

Or, samedi, le cinq, un pèlerin singulier vint rendre visite à Notre-Dame et à saint Antoine. Je ne vous demande pas de deviner qui ce pouvait être, car je suis assuré que vous devriez donner votre langue au chat.

Moi-même d'ailleurs je n'aurais pu prévoir semblable visite. C'est vrai qu'en un lieu de pèlerinage on peut s'attendre à tout.

Toujours est-il que par ce bel après-midi du début de mai, la Vierge et saint Antoine accueillirent leur premier pèlerin, et pas n'importe quel, je vous assure, un pèlerin de marque, si je puis m'exprimer ainsi, puisqu'il ne s'agissait d'aucun autre que de Messire Renard. Eh oui! vous avez bien lu, Messire Renard en personne accomplissant tout bonnement son pèlerinage au Lac Bouchette. Et pas n'importe quel renard, lisez bien. Pour la circonstance, la grand renarde avait délégué son plus fin sujet, un renard croisé et renommé pour ses ruses et ses exploits.

(à suivre)

Mots d'esprit

MENSONGE
Le paysan - Est-ce un péché d'orgueil que de dire que mes poulets sont les plus beaux de la paroisse?
Le curé - Certainement non, car c'est un mensonge.

BIEN CHANGE
- Ah! X..., mon pauvre ami, comme vous avez changé!
- Mais je ne suis pas X...
- Quoi, votre nom aussi est changé?

AU TRIBUNAL
Le juge - Alors vous affirmez que vous n'avez pas volé des poules de votre voisin.
Le nègre - Absolument, mis-si le juge.

La gomme en palette rafraîchit tellement plus
Essayez-en vous verrez!



Les Mots Croisés du Droit

Grid for crossword puzzle with numbers 1-11 and empty cells for letters.

- HORIZONTALEMENT
1 - Qu'on peut liquéfier.
2 - Conjonction de Consonnes jumelles - Fleurs d'Égypte.

Solution of the crossword puzzle with words like LAS FOIES, APRES, OISELONS, etc.

Une perle

Dans un magasin, un jeune homme désirait acheter une chemise nylon, couleur lilas.

Mais c'est une chemise blanche, dit le commis.

Je le sais, dit le client, mais ne trouvons-nous pas parfois des lilas blancs?

Oncle JEAN

Vos promesses de fin d'année

Tous, avant de quitter l'école, vous avez énoncé des promesses. Vous iriez à la messe, au moins deux ou trois fois la semaine.

C'est bien ça, n'est-ce pas?

Mais voici que dix jours se sont passés. Qu'avez-vous fait de ces magnifiques promesses.

Oncle JEAN

Comic strip 'JOS. NEWPORT' featuring a man with a lantern and a woman with a signal.

Comic strip 'NAPOLEON' showing a man with a horse and a woman with a dog.

Comic strip 'PHILOMENE' showing a woman reading a book and a man with a dog.

Comic strip 'LOUISE ET LOUIS' showing a man and a woman talking.

Comic strip 'LE CHEVALIER' showing a man in a suit and a woman with a dog.

Comic strip 'LE SURHOMME' showing a man in a suit and a woman with a dog.

Comic strip 'MANDRAKE' showing a man in a suit and a woman with a dog.

Comic strip 'LE FANTOME' showing a man in a suit and a woman with a dog.

Comic strip 'MARISE DUCLAUS' showing a man in a suit and a woman with a dog.

Le 25 est en voie de devenir une date fatidique à Rockland

Le feu rase une maison de \$14,000 — Le troisième incendie à se déclarer le 25 du mois

ROCKLAND (DNC) — Le feu a encore fait rage à Rockland, la nuit dernière. Cette fois-ci, il s'agit de l'ancienne maison du Dr Aikesson, maison de bois de trois étages, vendue dernièrement à M. Thomas Whitehead. Le 25, une date fatidique. Le 25 avril dernier, le magasin J.O. Charron était la proie des flammes. Les dommages se sont élevés à \$30,000. Un mois plus tard, jour pour jour, un autre incendie ravageait quatre ou cinq logis et entraîna la mort de M. Chénier. Les dommages s'élevaient cette fois à \$125,000. Le 25 juin, la police étant aux aguets et les propriétaires n'ayant pas fermé l'oeil de la nuit, il y eut répit. Pas d'incendie.

Ce matin, au petit jour, un grand rougissement éclairait Rockland. Une maison s'est effondrée dans un brasier. Les habitants de Rockland ont pris ce dernier événement avec une certaine appréhension. Tout au cours des deux derniers mois, des malins avaient annoncé que le feu détruirait les maisons d'un tel et d'un tel, mais il s'avère que la comédie tourne en

Nécrologie

M. Stanislas Deslauriers

VAL RITA (DNC) — M. Stanislas Deslauriers, un des fondateurs du village de Val-Rita, qu'il habitait depuis 35 ans, est décédé dernièrement à sa demeure à l'âge de 81 ans et 6 mois. Au cours de sa vie, M. Deslauriers avait été tour à tour propriétaire de moulins à scie, commerçant, mais surtout cultivateur.



M. Stanislas Deslauriers

Un accident d'autos cause des blessures à un jeune aviateur

Léonard Bégin, 20 ans, aviateur-chef de l'ARC, domicilié au 335, Mona, Eastview, a subi d'assez graves blessures au cou, par suite d'une collision survenue vers 10 h. 30, hier soir, sur la route transcanadienne, à trois milles à l'est d'Orléans. Son automobile, filant vers Ottawa, est entrée en collision avec une autre roulant en sens contraire. Seul l'aviateur a subi des blessures.

Les ambulanciers de l'Exclusivité l'ont relevé presque inconscient et l'ont transporté à l'hôpital militaire de Rockcliffe. On craignait qu'il eut une fracture du cou. Toutefois, l'examen du Dr Coombes a révélé que l'aviateur avait seulement le cou démis. Son état est aujourd'hui satisfaisant. Le policier James McElroy, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

On ne prévoit à Radio-Canada aucun changement important

Par BERNARD DUFRESNE de la Presse Canadienne

Le ministre du Revenu national ne prévoit pas d'importantes modifications à la politique fédérale en matière de radio-télévision, du moins dans un avenir rapproché. M. George C. Nowlan s'est d'autre part refusé hier à faire toute déclaration qui engagerait sa responsabilité, ou celle de son gouvernement, à l'égard de la politique régissant la radio et la télévision tant que ne sera pas complétée une étude approfondie du rapport de la Commission Fowler et de l'état de la radiodiffusion. On croit savoir qu'en raison de la brièveté de la session d'automne, qui s'ouvre le 14 octobre, il est peu probable que le gouvernement trouve cette année le temps nécessaire d'aborder l'examen, sur un plan législatif, du rapport de la Commission Fowler.

Étude attentive M. Nowlan, qui est comptable au Parlement de Radio-Canada, a cependant donné l'assurance qu'il étudie très attentivement le document publié à l'issue de l'enquête royale sur la radio et la télévision. Mais il n'est pas en mesure de dire, tant qu'il n'aura pas consulté ses collègues du cabinet, quelles seront les recommandations appliquées. Représentant de la Nouvelle-Écosse dans le cabinet, M. Nowlan a confié qu'il écoute la radio régulièrement avec beaucoup d'intérêt. «Certaines émissions de Radio-Canada, a-t-il dit, sont parmi les meilleures au monde.»

La Plume-Rouge prépare sa prochaine campagne

Des représentants de 200 sociétés d'importants viennent d'assister à une série d'assemblées en vue de discuter des besoins et du programme de la campagne de la Caisse de bienfaisance de cette année. Harold Kirby, vice-président de la campagne en charge de l'éducation populaire et de la formation des solliciteurs, a dirigé la plupart des sessions. La Division des corporations locales est sous la présidence de E.W.I. Kenleyside. L'objectif de la campagne d'octobre a été fixé à \$690,309.

Nouveau poste à un des quatre chefs destitués

LONDRES (PA) — La radio de Moscou a annoncé hier soir qu'on a nommé M. Mikhaïl Pervukhine, l'un des quatre leaders communistes destitués au début du mois, à un nouveau poste, au service des relations économiques avec l'étranger. M. Pervukhine exerçait les fonctions de grand ordonnateur économique et de premier vice-premier ministre de Russie lorsqu'il fut limogé lors de la récente purge du Kremlin. Il n'est plus que délégué suppléant au praesidium du parti communiste, où il siègeait de plein droit avant sa déchéance.

Un jeune homme blessé en tombant de sa motocyclette

Un jeune homme blessé en tombant de sa motocyclette

L'aviateur Cecil George Pollock, 19 ans, de l'ARC, en poste à Uplands, est tombé de sa motocyclette, Riverside-Drive, entre Russell et Smyth, vers 3 h. 40 hier après-midi.

Il a subi des contusions aux bras, aux mains et au côté. Après avoir reçu des soins à la clinique d'Uplands, il a pu rentrer à la caserne.

Roulant soudain sur la partie gravellée de la route, le jeune homme a freiné et a perdu la maîtrise de sa motocyclette. Il est tombé, et sa moto s'est légèrement endommagée dans le fossé.

Le policier Lester Thompson a transporté le blessé à Uplands.

Un couple de Belleville en détresse sur le lac Ontario

SODUS POINT, N.-Y. (PA) — Un couple canadien d'âge moyen, qui avait entrepris une randonnée d'une demi-heure à bord d'une embarcation à moteur de 14 pieds, a dû lutter contre les éléments durant 66 heures avant d'être poussé par le vent sur la terre ferme, à 65 milles de sa destination.

M. James M. Cook, 51 ans, sa femme, Helen, 47 ans, et leur chien ont débarqué près d'ici, mercredi, après avoir été à la dérive sur le lac Ontario depuis dimanche. Ils n'avaient rien mangé depuis ce temps et n'avaient pu boire que de l'eau du lac. M. et Mme Cook, qui demeurent à Belleville, Ont., ont été transférés dans un hôpital.

Mgr Lemieux aux obsèques de Mgr Fay

Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a présidé, ce matin, en l'église Sainte-Thérèse, aux obsèques de Mgr Thomas Patrick Fay, décédé à l'âge de 82 ans.

L'inhumation a été faite au cimetière Sainte-Marie, à Almonte. Mgr Fay avait consacré 58 ans de sa vie au ministère de l'Eglise. Il avait été l'un des promoteurs et fondateurs de l'école secondaire Immaculata.

1,000 personnes au pique-nique annuel des anciens combattants

Les fonctionnaires du ministère des Anciens combattants et leur famille, formant un tout de près de 1,000 personnes, se sont rendus au lac Philippe, mercredi après-midi, pour leur pique-nique annuel.

Le nouveau ministre des Anciens combattants, l'hon. A. J. Brooks, a parlé brièvement, tout en présentant le trophée du ministre au capitaine Gratton, de l'équipe de ballon-volant, et M. Lucien Lalonde, sous-ministre, a présenté son trophée à Mme V. Silver, capitaine de l'équipe féminine, gagnante de ballon-volant.

On a présenté des prix à différents chefs de service et M. A. MacLean a remporté le prix de présence. Les enfants ont reçu gratuitement de la crème glacée, des liqueurs douces, bonbons et confiseries.

Le Club Richelieu Ottawa-Hull et le Club Shrine d'Ottawa vous invitent à assister à LA POSE DE LA PIERRE ANGULAIRE

de la MAISON MODELE ce soir à 7 h. 30 au parc Lansdowne

La pierre angulaire sera posée par Son Honneur le maire Thomas Moncion de Hull. Cette maison modèle sera offerte à quelque personne chanceuse lors de l'Exposition du Canada central. En plus de la maison, les clubs Richelieu d'Ottawa-Hull et Shrine d'Ottawa, parrains de ce projet, fourniront un lot dans le joli district de Rothwell Heights ainsi que le transport de la maison sur ce lot. Les recettes seront employées à promouvoir les oeuvres de bien-être de ces organismes.

SITE PREPARE POUR LA MAISON MODELE dans le beau DECOR de ROTHWELL HEIGHTS Les fondations sont prêtes à asseoir la maison modèle lorsqu'elle arrivera à Rothwell Heights. M. Ben Rothwell, propriétaire de ce district résidentiel enchanteur en bordure de la rivière Outaouais vers l'est de la ville, est le donateur du lot.

Charbon "Vikingized" JOHN HENEY & SON LIMITED 88, rue Metcalfe. CE. 2-9451 "Plus de 80 ans de service impeccable en combustible"

Dr Laurier Légaré Médecine générale—Maternité 644, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 5-2767

Grotte de Lourdes D'EASTVIEW 26 juillet FETE DE LA BONNE SAINTE ANNE 8 h. p.m.—HEURE MARIALE 9 h. p.m.—GRAND-MESSE Les autobus desservant le Sanctuaire: ROCKCLIFFE, MANOR PARK, BLAKE BOUL.

On prépare l'itinéraire de la reine

(PC) — Un comité de réception du gouvernement est à dresser un itinéraire détaillé qui sera soumis à la reine en vue de sa visite à Ottawa en octobre prochain. Tout ce qu'il y a de certain jusqu'à maintenant, toutefois, a dit un porte-parole du comité, c'est la date de l'arrivée de la souveraine, le samedi 12 octobre, et celle de son départ, le mercredi 16, et le fait qu'elle ouvrira le Parlement le lundi 14.

Dès que le détail de l'itinéraire proposé aura été arrêté, on le soumettra en premier lieu à l'approbation du premier ministre et du cabinet puis on le communiquera à la reine, qui en décidera. Le programme de sa visite ne sera probablement pas au point avant quelques semaines encore.

JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL \$279.00 Un groupe spécial de jaquettes de bonne qualité, de confection si élégante qu'elles peuvent être portées en toute circonstance. Image of a woman in a fur coat.

Freiman EN VILLE WESTGATE TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS. VENTE ANNUELLE DE FOURRURES D'AOUT. Voici... des épargnes alléchantes à votre portée. Des mois de préparatifs, des achats avantageux quant à la saison et aux prix, grâce à l'énorme pouvoir d'achat et d'importation de Freiman, tout ceci a résulté en des économies sensationnelles pour vous... des économies qui, il va sans dire, sont passées aux clientes de Freiman.

COMPAREZ... LA QUALITE et LES PRIX et PROFITEZ DES PRIX OFFERTS AUX ACHETEURS AVISES. Faites votre placement en fourrure chez Freiman, maintenant. VENEZ, VOYEZ ET ECONOMISEZ!

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE UN MAGNIFIQUE GROUPE DE Manteaux de mouton de Perse gris naturel \$495 Le manufacturier de ces manteaux de haut ton ne fabrique que la meilleure qualité de fourrure, et cette offre n'est rendue possible que grâce à sa collaboration. En teintes naturelles de gris pâle, moyen et foncé. Modèles de style individuel comportant les plus nouvelles silhouettes et plus nouveaux détails au collet et aux poignets. Achetez-en un et vous en serez fière.

Dos de rat musqué du nord TEINT VISON \$299 Un manteau idéal pour une longue durée et le suprême en confort, tout en vous donnant l'élégance des plus nouveaux modèles. Nous vous le recommandons fortement. JAQUETTES DE RAT MUSQUE TEINT VISON \$149 Apparence, utilité et longue durée — vous êtes assurée de toutes ces caractéristiques. — Une véritable aubaine pour les dames qui désirent une jaquette de fourrure. Venez de bonne heure pour choisir la vôtre.

EN VILLE — CE. 2-8464 Heures d'affaires: 9:30 à 6:00 2 parcs de stationnement. WESTGATE — Climatisé — PA. 8-1821 Heures d'affaires: 9:30 à 6:00 (Lundi: 1:00 à 6:00) Stationnement pour 1,200 autos. PAS DE PAIEMENT À COMPTE ACHETEZ SELON UN COMPTE DE CREDIT RENOUVELABLE. *Copyright Salon de la fourrure chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.